


Indiscipline au conseil de ville de Saguenay

Jean Tremblay: une patience exemplaire

■ PAGE 4

Lapointe



DENTISTES & DENTUROLOGISTES
548-7128
1 800 LAP-OINTE 527-6468

le QUOTIDIEN

du Saguenay – Lac-Saint-Jean

cyberpresse.ca

32^e ANNÉE N° 4

40 PAGES

LE MARDI 5 OCTOBRE 2004

Dépôt: 80¢ + taxes

Les jeudis 5 à 7 jazz
au FÉMININ

5000\$ EN PRIX
GRATTEZ ET GAGNEZ
INSTANTANÉMENT

Réservation
BAR-RESTAURANT
Mario Tremblay
668-7231



Françoise Gauthier favorise la 175

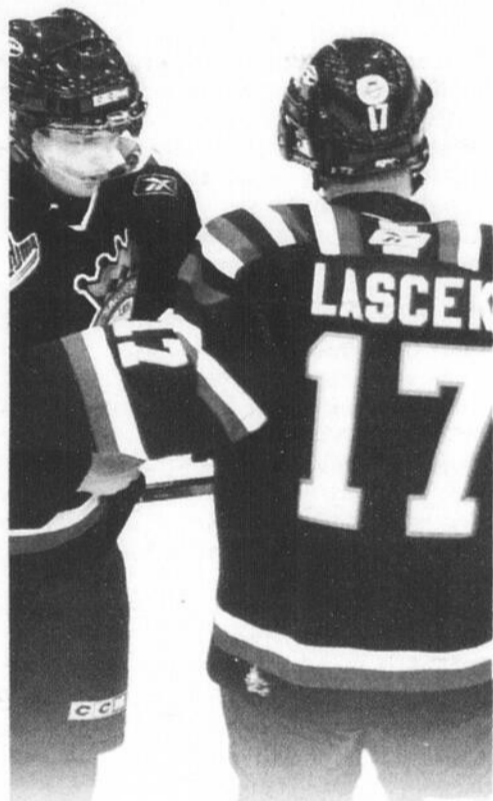
Pikauba: OUBLIEZ ÇA!

Photo Sève Tremblay

PAGE 6

**Des rafales
de 93 km/h**

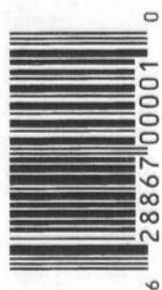
■ PAGE 3



Les Sags, l'équipe de
l'heure au Canada

**Lascek,
joueur
offensif par
excellence**

■ PAGES 38 et 39



RPM MOTO PLUS DU JAMAIS VU SUR LES FAMEUX VTT SPORTSMAN 2004!!!

RPM MOTO PLUS LIQUIDE SON SURPLUS D'INVENTAIRE
AVEC DES RABAIS DE 1000 \$ À 1800 \$. PROFITEZ-EN VITE!

Obtenez de plus
2 mois sans paiement
ni intérêts

Cette offre s'applique sur
les modèles 2004 de VTT
Sportsman 400, 500, 600,
et 700.

FAITES VOTRE CHOIX!





FAITS DIVERS

Trafic de cocaïne

JONQUIÈRE (RB) - Le Groupe d'intervention spéciale de la Sûreté municipale de Saguenay a saisi une once de cocaïne, valant 2000 \$, dans un véhicule intercepté sur la rue Saint-Jean-Baptiste, vers 16h30 hier après-midi.

«Les policiers ont arrêté un homme de 48 ans et une femme de 30 ans qui étaient à bord de l'automobile. Les deux personnes ont été amenées à la centrale policière pour interrogation et relâchées en fin de soirée», fait savoir le porte-parole de la police de Saguenay Bruno Cormier. Les enquêteurs transfèrent le dossier au bureau du procureur qui portera des accusations de trafic de stupéfiant.

L'intervention a été rendue possible grâce à des informations fournies aux policiers qui ont entrepris une filature afin de procéder à l'arrestation des individus. Il s'agit de personnes bien connues des milieux policiers.

Vois de remorque

CHAMBORD (RB) - La Sûreté du Québec demande la collaboration de la population afin de retrouver les auteurs de deux vols de remorque, des bitrains routiers chargés de bois d'oeuvre, qui ont eu lieu entre le jeudi 30 septembre et le dimanche 3 octobre, à Chambord au Lac-Saint-Jean. Une des remorques doubles a été volée dans le stationnement du restaurant La Fringale et l'autre sur le stationnement de la station-service Pétropass, situé juste en face du restaurant sur la route 155.

Ces vols, rapportés seulement dimanche soir aux policiers, font présentement l'objet d'une enquête de la part de la SQ et toute information sera traitée confidentiellement en communiquant à la ligne INFO-CRIME au 1-800-711-1800.

Vol de coffre-fort

PÉRIBONKA (RB) - L'épicerie AXEP de la rue Édouard-Niquette, à Péribonka, a été le théâtre du vol d'un coffre-fort, vers 3h55, dans la nuit de dimanche à lundi. Les enquêteurs de la Sûreté du Québec et le service d'identité judiciaire ont examiné la scène du crime avec minutie et continuent d'investiguer toutes pistes qui pourraient les mener aux suspects.

Le montant n'a pas été dévoilé mais de sources policières, il s'agit de plusieurs milliers \$ qui ont été dérobés. Si vous avez été témoin de ce vol ou que vous croyez détenir de l'information qui pourrait permettre à la SQ de mettre la main au collet de l'auteur de ce vol, communiquez avec INFO-CRIME au 1-800-711-1800.

Gardiennne agressée

CHICOUTIMI (SL) - Un homme a été accusé d'agression sexuelle sur une gardienne d'enfants âgée de 14 ans.

Sébastien Larouche, 31 ans, de la rue Sainte-Famille à Jonquièrre, a aussi été accusé de voies de fait envers sa conjointe qui n'a pas apprécié son écart de conduite envers la gardienne adolescente.

Le 2 octobre 2004, Sébastien Larouche aurait empoigné la gardienne et tenté avec insistance de lui enlever ses vêtements pour la caresser. La jeune fille a résisté aux tentatives de Larouche et informé sa conjointe à son retour en fin de journée.

La conjointe n'aurait pas apprécié ce genre des gestes posés en son absence et aurait critiqué son conjoint pour son comportement, le soir même. Celui-ci aurait réagi en causant des voies de fait à sa conjointe qui l'a dénoncé à la police.

Sébastien Larouche a été arrêté et maintenu en détention préventive parce que la Couronne s'est opposée à sa remise en liberté.

Le substitut du Procureur général, Laurent Bouchard, s'oppose en raison des antécédents judiciaires de Larouche. En avril 1993, Sébastien Larouche a été condamné à deux ans moins un jour de prison pour une accusation de nature sexuelle.

Aveux

CHICOUTIMI (SL) - Steeve Gagné, 29 ans, de La Baie, a reconnu sa culpabilité à une accusation d'agression sexuelle sur une adolescente de 15 ans.

Sa sentence sera connue le 20 janvier prochain.

Entre-temps, le service de probation devra préparer deux rapports à l'intention du juge Maurice Abud de la Cour du Québec: un rapport présentiel ainsi qu'une évaluation du comportement sexuel de Gagné au cours des dernières années afin de déterminer s'il représente un risque de récidive.

Gagné s'est introduit dans la salle de bains de l'adolescente pendant qu'elle prenait sa douche et l'a sortie pour l'agresser.

L'adolescente a porté plainte peu de temps après les événements qui sont arrivés en avril 2004 et le procès a été évité parce que Gagné a reconnu sa culpabilité.

L'agresseur a plusieurs antécédents de voies de fait, voies de fait avec lésions et bris de conditions pour lesquels il a été condamné à un sursis de sentence, sept et 90 jours de prison.

Il demeure en liberté sur engagement.

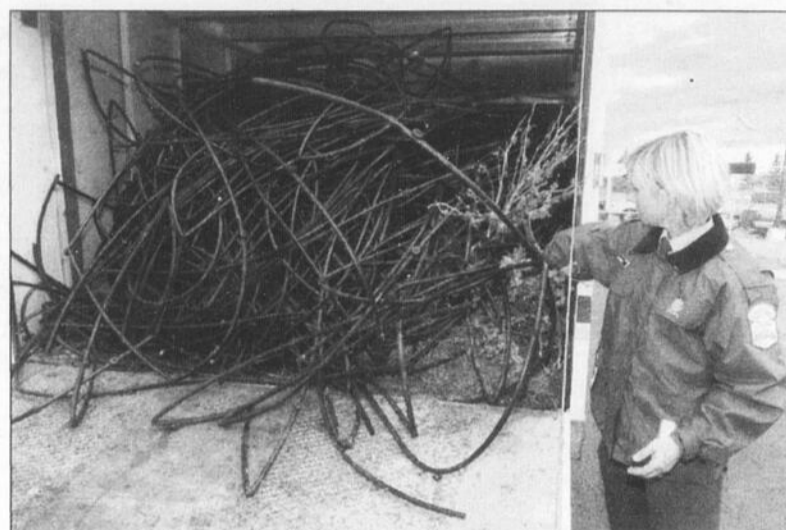
800 plants de pot saisis à Péribonka

par Roger Blackburn
PÉRIBONKA (RB) - La Sûreté du Québec a saisi plus de 800 plants de marijuana, samedi, à l'orée d'un boisé, près d'une terre agricole à Péribonka. Cette saisie porte donc à 10 000 le nombre de plants saisis depuis le début des récoltes, un record jamais atteint par la SQ sur le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean. La fin octobre n'est pas encore arrivée et la SQ parle d'une moisson record.

La cueillette a été rendue possible grâce à une enquête amorcée par les policiers de la MRC Maria-Chapdelaine. «Aucune arrestation n'a été effectuée jusqu'à présent mais l'enquête se poursuit», a fait savoir l'agent aux affaires publiques, Hélène Nepton.

Le terreau de la région se montre très fertile pour les criminels de la drogue. «Les criminels profitent des terres en jachère que les cultivateurs laissent reposer pour semer leurs plans de marijuana. Ces terres très fertiles procurent un excellent rendement pour les semeurs de pot, qui exercent leur pratique à différents endroits de la région, tant en milieu agricole qu'en milieu forestier.»

À savoir s'il s'agit simplement de la pointe de l'iceberg ou si la majorité des cultures ont été saisies, la porte-parole de la SQ se montre prudente. «La ligne Info-



RÉCOLTE - La porte-parole de la Sûreté du Québec au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Hélène Nepton, montre les fruits de la saisie de marijuana réalisée sur des terres agricoles de Péribonka, en fin de semaine.

(Photo Jeannot Lévesque)

crime nous permet d'intervenir à des endroits précis, notamment grâce au GPS que les gens utilisent pour identifier à quelques mètres près l'endroit où nous devons intervenir. Ce que nous remarquons, cependant, c'est que lorsque nous faisons une saisie dans un champ, il arrive rarement que les cultivateurs de cannabis reviennent au même endroit, l'année suivante. Il est aussi difficile d'imaginer que le même criminel agit dans plusieurs plantations, situées à différents endroits, car une seule plantation demande beaucoup de travail durant toute l'été», fait valoir

Hélène Nepton. Les policiers de la Sûreté du Québec ont saisi plus de 2200 plants de marijuana, dans la région, le 15 septembre dernier, dans le cadre de l'opération «Cisailles». La démarche policière a fauché l'ensemble des récoltes de cannabis au Québec pour un total 61 970 plants de marijuana dans 273 sites visités.

MÉTÉO

| | |
|--|---|
| | AUJOURD'HUI: Ensoleillé avec passages nuageux Max.: 6 Min.: -2 |
| | MERCREDI: Possibilité d'averses Max.: 9 Min.: 0 |
| | JEUDI: Alternance de soleil et de nuages Max.: 14 Min.: 2 |

Lever: 6 h 50 Coucher: 18 h 14

MARÉE

| |
|---------------------|
| CHICOUTIMI |
| Haute à 08h15 (3m2) |
| Basse à 14h30 (1m4) |
| Haute à 20h25 (3m9) |
| Basse à 03h45 (1m5) |
| LA BAIÉ |
| Haute à 07h50 (3m6) |
| Basse à 13h15 (1m6) |
| Haute à 20h05 (4m2) |
| Basse à 02h35 (1m8) |

PAS POSSIBLE

Avis de décès électoral

MADISON, Wisconsin (AP) - Au lieu d'envoyer des fleurs pour commémorer le décès de ma femme Jane, donnez plutôt votre vote à John Kerry, a demandé Roger Buffett, récemment endeuillé.

Dans la nécrologie qu'il a fait publier dans deux quotidiens de Madison (Wisconsin), Roger Buffett a rendu hommage à sa femme, une mère, grand-mère, professeur d'anglais, et fervente opposante à la politique de George W. Bush. Il y explique que son épouse Jane a été «révoltée» par la décision du président Bush d'envahir l'Irak et pensait que «ses petits-enfants paieraient l'addition».

«Elle voyait John Kerry comme le candidat qui protégerait le mieux ce en quoi elle croyait», disait la nécrologie. «Jane s'est battue pour vivre assez longtemps pour pouvoir voter en novembre. Afin d'honorer sa mémoire, faites tout ce que vous pouvez pour que John Kerry soit élu.»

Jane Buffett est morte du cancer à l'âge de 64 le 25 septembre. La nécrologie qui évoquait une «femme plein de fougue» est parue lundi dernier.

«Pourquoi gâcher des nécrologies en disant de quelqu'un qu'il/elle était super. Mieux vaut offrir à ces personnes un dernier souffle de vie au-delà de leur tombe», a souligné le mari de Jane.

SOMMAIRE

| | |
|------------------|----------|
| Arts | 20 |
| Bandes dessinées | 21 |
| Bourse | 23 |
| Détente | 22 |
| Décès | 32-33 |
| Finances | 24-25-26 |
| Horoscope | 22 |
| Petites annonces | 28 à 31 |
| Sports | 34 à 39 |
| Télévision | 21 |

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

QUOTIDIEN

GOODYEAR SELECT

Liquidation de pneus
jusqu'à **50%** de rabais
Plus 3 mois sans intérêt

GMS
Chicoutimi

(418) 698-1234

Des vents de 93 km/h!

par Roger Blackburn
CHICOUTIMI(RB)-Une chute de 10 degrés en moins de 30 minutes, hier, provoquée par l'arrivée d'un front froid a fait surgir des rafales qui ont atteint une vitesse de 93 km/h sur le territoire de Saguenay.

Ces forts vents, accompagnés d'orages violents, ont entraîné des bris électriques sur le boulevard Sainte-Geneviève à Chicoutimi, privant d'électricité 1500 abonnés d'Hydro-Québec en plus de causer un début d'incendie dans une résidence.

«Des fils électriques ont cédé sous la force des vents sur le boulevard Sainte-Geneviève, à la hauteur de l'édifice de la Caisse populaire Desjardins, entre trois poteaux de transport d'électricité», explique le porte-parole d'Hydro-Québec dans la région, Ravenald Guy. À 17h, 1442 clients ont pu retrouver les services en électricité après que les techniciens de la société d'État aient réussi à les relier à un autre réseau, alors que 52 autres abonnés devaient attendre en soirée pour retrouver l'alimentation. Les employés ont dû reconstruire le réseau avec un nouveau filage.

Les pompiers ont dû intervenir dans le secteur pour contrôler un incendie allumé par les fils électriques sectionnés. La circulation automobile a été détournée pendant plusieurs heures. Des arbres ont été fracassés sous la force des vents à plusieurs endroits sur le territoire de Saguenay. Sur la rue Price à Chicoutimi, en face du numéro civique 77, un arbre a été sectionné pour s'abattre sur une voiture stationnée juste en face. Heureusement, il n'y avait personne à bord. Les policiers de Jonquières ont également dû intervenir à un endroit pour diriger la circulation en raison d'un arbre cassé.

D'après les données météorologiques de la 3e escadre de Bagotville, Saguenay a connu une chute de température soudaine, le mercure passant de 16,6 à 6,7 degrés en moins de 30 minutes. «Ce phénomène se produit à quelques occasions, mais il n'est pas très fréquent», affirme le météorologue Daniel Beauchamp qui se souvient du 18 décembre 2000 où le même genre d'événement s'est produit, provoquant de fortes rafales.



VENT - La force des vents a cassé plusieurs arbres sur le territoire de Saguenay, hier vers 15h, conséquence d'une baisse rapide du mercure.

(Photo Jeannot Lévesque)



INCENDIE - La chute de fils électriques a provoqué un début d'incendie, hier après-midi, sur le boulevard Sainte-Geneviève à Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)

SIMARD BOIVIN LEMIEUX



521, Sacré-Coeur Ouest,
 Alma (Québec) G8B 1M4
 Tél. : (418) 668-3011
 Fax : (418) 668-0209
 alma@sblavocats.com

1700, boul. Talbot, Bureau 420,
 Chicoutimi (Québec) G7H 7Y1
 Tél. : (418) 696-3011
 Fax : (418) 696-0860
 chic@sblavocats.com

205-112, de l'Église,
 Dolbeau-Mistassini (Québec) G8L 4W4
 Tél. : (418) 276-2570
 Fax : (418) 276-8797
 dolmis@sblavocats.com

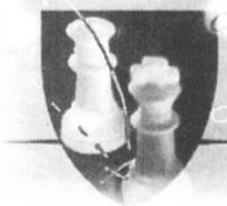
LA STRATÉGIE GAGNANTE EN DROIT DES AFFAIRES

INCLUANT :

- Droit corporatif
- Droit bancaire et insolvabilité
- Droit immobilier
- Droit notarial

NOS SPÉCIALISTES :

- M^e Claude Lemieux
- M^e Michel Lussier
- M^e Pierre Simard
- M^e Serge C. Tremblay
- M^e Bianka Villeneuve (notaire)



www.sblavocats.com

...AVEC UNE ÉQUIPE RÉGIONALE FORTE

00600677

Séance houleuse

Jean Tremblay patient avec «ses citoyens»

CHICOUTIMI (CD) - Vraiment, le maire de Saguenay, Jean Tremblay, est patient avec ses citoyens. Il l'a démontré, hier soir, lors de la séance du conseil de ville.

Pour une rare fois que le maire demandait aux citoyens de faire preuve d'un peu de décorum et de se contenter de poser des ques-

conseiller, à voir passer le nombre de règlements d'emprunt, la ville est en train de s'endetter jusqu'au cou. «Au contraire, renchérit le maire, on contrôle très bien les finances.»

Profitant de l'arrivée d'un nouvel élu (Denis Dahl) autour de la table du conseil, le citoyen a dit espérer que la population et les conseillers finissent pas se réveiller et parler, ce qui a fait bondir Marina Larouche. Elle l'a invité à venir la rencontrer. Pour la énième fois, le maire a rappelé que les taxes n'ont pas augmenté, que la dette aura baissé de 10 millions \$ à la fin de son mandat et qu'il se fait trois fois plus de travaux qu'avant dans la grande ville fusionnée.

Jean-Joseph Gauthier a aussi questionné le maire sur le congédiement de l'ancien directeur général de la ville, Bertrand Girard. «Je ne commente pas puisque le procès n'est pas terminé», a-t-il précisé. Il a également refusé de parler de la disparition d'un montant de 16 000 \$ dans la voûte du poste de police puisqu'il n'y a rien de réglé.

Autres questions du public
Un autre citoyen, Gilles Lamontagne, a demandé à Jean Tremblay s'il allait réussir à remettre en fonction les centrales Pont-Arnaud et Chute Garneau? Le maire a décliné l'information à ce sujet, mais il a refusé d'élaborer puisque les conseillers n'ont pas encore été renseignés. Il s'est contenté de dire que ça se fera même s'il semble ne pas avoir reçu une réponse satisfaisante de la part d'Hydro-Québec.

Est-ce que Jean Tremblay acceptera encore d'appuyer un candidat aux prochaines élections? Gilles Lamontagne faisait référence au fait qu'il avait publiquement appuyé André Harvey, le candidat libéral défait dans Chicoutimi-Le Fjord. «Quand un maire ne se prononce pas, analyse-t-il, on dit que c'est un peu-veux.» Il ne voit pas de mal à appuyer un candidat. «Quant aux citoyens, dit-il, ils font ce qu'ils veulent. Comme politicien, je remarque simplement qu'il est plus facile de travailler avec un député au pouvoir.» Cela dit, il soutient qu'il ne refuse pas de collaborer avec Robert Bouchard puisqu'il a été élu.

Enfin, quant à savoir si le maire interdira la cigarette dans tous les endroits publics de la ville, il a répondu que les élus n'avaient jamais discuté de ce sujet. Ce qu'il remarque, toutefois, c'est qu'il y a de plus en plus de règlements contraignants pour tout. Il préfère qu'on fasse de la prévention.



DELISLE

CATHERINE

cdelisle@lequotidien.com

tions, lors de la parole au public, ce n'est pas exactement ce qui s'est passé.

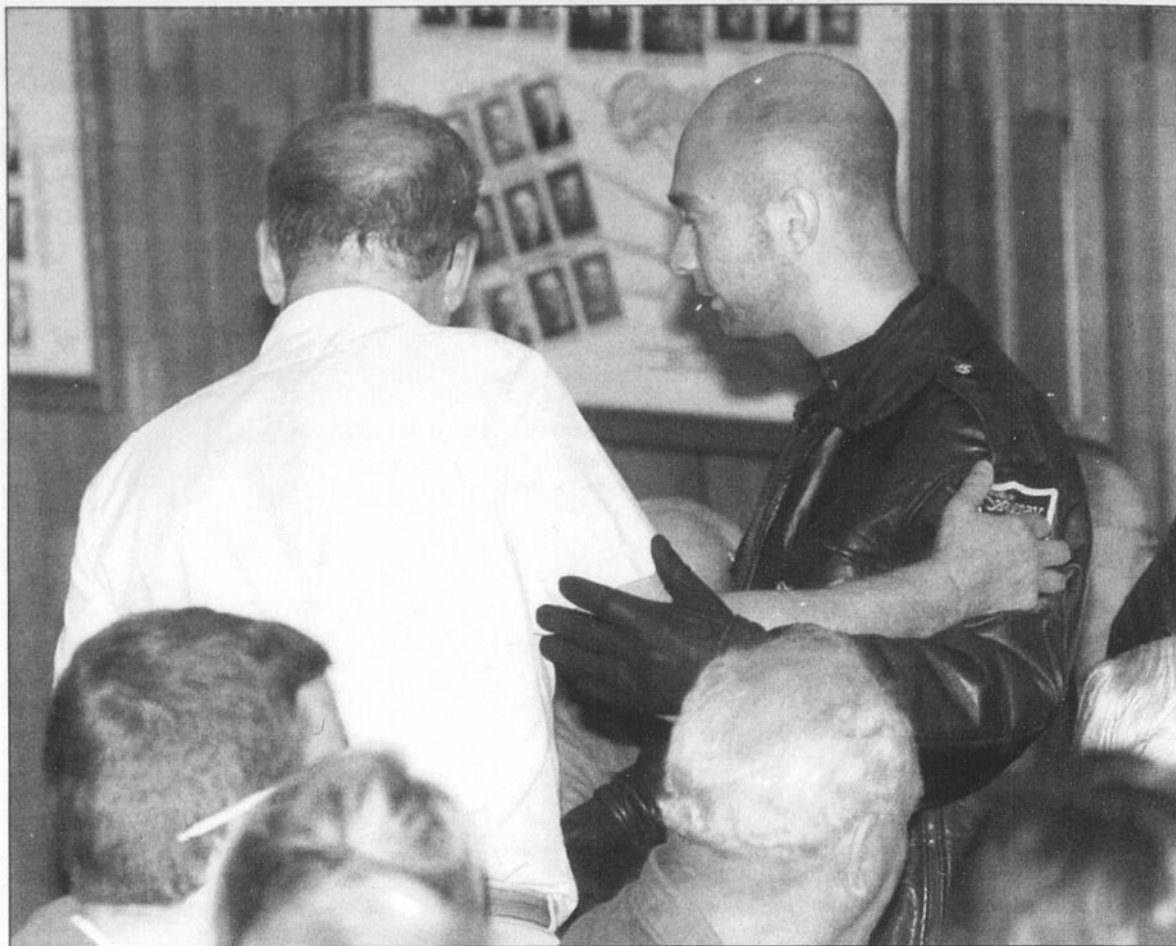
D'abord, il y a eu un citoyen qu'un policier est venu sortir en douce après une obscure et insistante intervention. Le maire avait pourtant convié les contribuables à éviter les longs discours puisqu'il s'agit d'une période de questions uniquement. Selon lui, il y a même des municipalités au Québec où les citoyens doivent obligatoirement expédier leurs questions par écrit avant de se présenter au micro. Évidemment, il ne souhaite pas en arriver là et il ne veut pas davantage interdire la présence des caméras. Pour cela, les gens doivent adopter un meilleur comportement et s'abstenir de grandes déclarations.

Un ancien conseiller municipal de Jonquière, Jean-Joseph Gauthier, n'a pas respecté la consigne. De longs commentaires venaient chaque fois ponctuer ses questions. Concernant les bateaux de croisières, il dit craindre que la ville s'embarque dans des dépenses extravagantes. Le maire lui a immédiatement répondu de dormir tranquille lui promettant même de «ne pas perdre les pédales». Selon l'ancien



L'ancien conseiller municipal de Jonquière, Jean-Joseph Gauthier.

(Photo Jeannot Lévesque)



SORTIE - Un policier est venu sortir en douce un citoyen trop insistant, hier soir, à la séance du conseil de ville.

(Photo Jeannot Lévesque)

Marina succède à la duchesse de Kent!

Denis Dahl est assermenté

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Le quartier numéro 14, dans l'arrondissement de Chicoutimi, est maintenant représenté officiellement par Denis Dahl.

Hier soir, la séance du conseil de ville de Saguenay a été précédée par la cérémonie d'assermentation du nouveau conseiller municipal, Denis Dahl.

Le nouvel élu a promis d'être présent à temps complet pour ses concitoyens. «J'ai toujours eu un grand respect pour les gens qui oeuvrent en politique. Après une première campagne électorale, a-t-il mentionné, je comprends mieux pourquoi.» Il a remercié le maire et les conseillers pour leur accueil cordial.

Le maire Jean Tremblay, qui n'appuyait pas le candidat Dahl, l'a félicité pour son éclatante victoire ajoutant qu'il fera un bon conseiller municipal. «Avant même son assermentation, a-t-il

confié en souriant, il faisait déjà du 8 à 4.» Il a rappelé que Denis Dahl est un urbaniste de profession, qu'il a oeuvré longtemps à la ville et qu'il est un des artisans de la zone portuaire puisqu'il a travaillé sur ce dossier. Quant à savoir si les conseillers devront jouer à la chaise musicale afin de pouvoir confier certaines responsabilités au nouvel élu, le maire dit qu'il les consultera pour voir si des changements sont souhaités.

Marina Larouche

Après la cérémonie d'assermentation, Jean Tremblay a immédiatement donné la parole à Marina Larouche pour qu'elle commente son voyage en Écosse, alors qu'elle a agi comme nouvelle marraine du sous-marin Chicoutimi. Elle prend ainsi la relève de l'ancienne marraine, la duchesse de Kent. Rien de moins!

Marina Larouche a fait rire toute l'assemblée lorsqu'elle a

raconté avec force détails tout l'aspect protocolaire entourant le transfert officiel du sous-marin de la marine britannique vers la marine canadienne. La cérémonie avait lieu à la base navale de Clyde, à Faslane, en Écosse.

En temps de paix, a rappelé le maire, ces bateaux surveillent la contrebande de la drogue, la pêche illégale, le terrorisme et les rejets de produits dangereux dans la mer.

Marina Larouche n'a pas caché avoir beaucoup hésité avant d'accepter de faire ce voyage. Elle ne parle pas anglais, elle y voyait donc une source de stress supplémentaire. Mais voilà qu'elle a vécu un voyage de rêve. Des autorités militaires l'ont escortée pendant tout le voyage, ce qui l'a rassurée. Quant au sous-marin, elle a fait rire tout le monde lorsqu'elle l'a comparé à une véritable boîte de sardines. Elle ne s'attendait pas à ce que les lieux soient si étroits.



VOYAGE - Marina Larouche a vraiment déridé l'assemblée lorsqu'elle a raconté son voyage en Écosse.

(Photo Jeannot Lévesque)



NOUVEAU - Le nouveau conseiller municipal, Denis Dahl, a été assermenté, hier soir, lors de la séance du conseil de ville.

(Photo Jeannot Lévesque)

Émanations de gaz au cégep de Chicoutimi

Une quinzaine d'étudiants incommodés

par Roger Blackburn

CHICOUTIMI (RB) - Des vapeurs d'éther émanant du laboratoire de chimie ont nécessité l'évacuation complète des étudiants du cégep de Chicoutimi, hier matin, nécessitant l'hospitalisation de 16 personnes pour intoxication mineure dont deux ont été transportées en ambulance.

Les autorités du cégep ont fait appel à toutes les mesures d'urgence nécessaires pour assurer la sécurité des étudiants, gardant même une trentaine d'entre eux sous observation, dans un local de l'établissement d'enseignement, en attendant la permission du Centre antipoison de Montréal pour les libérer.

Une panne électrique survenue durant la fin de semaine provoquant le mauvais fonctionnement d'un réfrigérateur du laboratoire de chimie où sont entreposés une trentaine de flacons de produits chimiques différents, dont de l'éther, serait à l'origine de cet incident. Ces produits doivent être réfrigérés pour éviter l'évaporation,

ce qu'a empêché le bris du réfrigérateur en question.

Les cours ont été perturbés durant tout l'avant-midi et on ne craint pas pour la santé des étudiants qui ont été transportés à l'hôpital pour des raisons préventives.

«Deux étudiants ont été hospitalisés. Un pour perte de conscience et un autre pour chute de pression. On ignore si ces malaises sont attribuables aux émanations de gaz du laboratoire de chimie, mais dans les circonstances, nous ne voulons rien négliger», a déclaré la directrice générale du cégep de Chicoutimi, Ginette Sirois, après une journée fort mouvementée.

«Des policiers, le corps de

pompier, les services ambulanciers, un médecin de la Santé publique et le Centre antipoison de Montréal ont été mobilisés pour encadrer les mesures d'urgence», énumère Ginette Sirois, expliquant qu'une quarantaine d'étudiants et un professeur ont été en contact direct avec les émanations.

Les odeurs d'éther ont été perçues immédiatement par les étudiants et le professeur dès le début du cours prévu dans le laboratoire.

En ouvrant le réfrigérateur, le professeur a identifié l'origine des émanations et des mesures immédiates ont été prises pour sécuriser l'endroit.



ÉVACUATION - Toutes les mesures ont été prises, hier, pour assurer la sécurité des étudiants du cégep de Chicoutimi qui ont évacué l'établissement en raison des émanations de gaz provenant du laboratoire de chimie.

(Photo Jeannot Lévesque)

Chemin de la Batture

Rencontre d'information

LA BAIE (YB) - Afin de répondre aux interrogations des citoyens concernant le chantier qui vient de débuter au chemin de la Batture, arrondissement de La Baie, la direction du comité des battures convie les résidents du secteur à se rendre aujourd'hui, à 18h, à l'entrée du chemin d'accès au gîte «Les treize lunes».

«Sur place, le responsable des travaux pour la consolidation des

berges, Paul-Eugène Laouche, va expliquer la nature et l'ampleur des travaux de même que les objectifs visés», fait ressortir Marcel Doré l'un des membres du comité regroupant l'ensemble des résidents concernés.

«L'occasion est belle d'en savoir plus sur le quoi, comment et pourquoi de ce chantier qui va durer quelques mois», mentionne le même porte-parole.

La boutique la plus complète dans les domaines du tricot, du crochet, du tissage et du bricolage

Artisan Bern De Fil inc.

2076, rue Sainte-Famille
(secteur Kénogami) face à Gagnon Frères

695-4476

Inscrivez-vous à nos cours de tricot-crochet

Adultes

Lundi et mardi
10 h à midi et
18 h 30 à 20 h 30

Enfants

À déterminer

Dépositaire des laines:
Patons, Phentex et Phildar

Patons



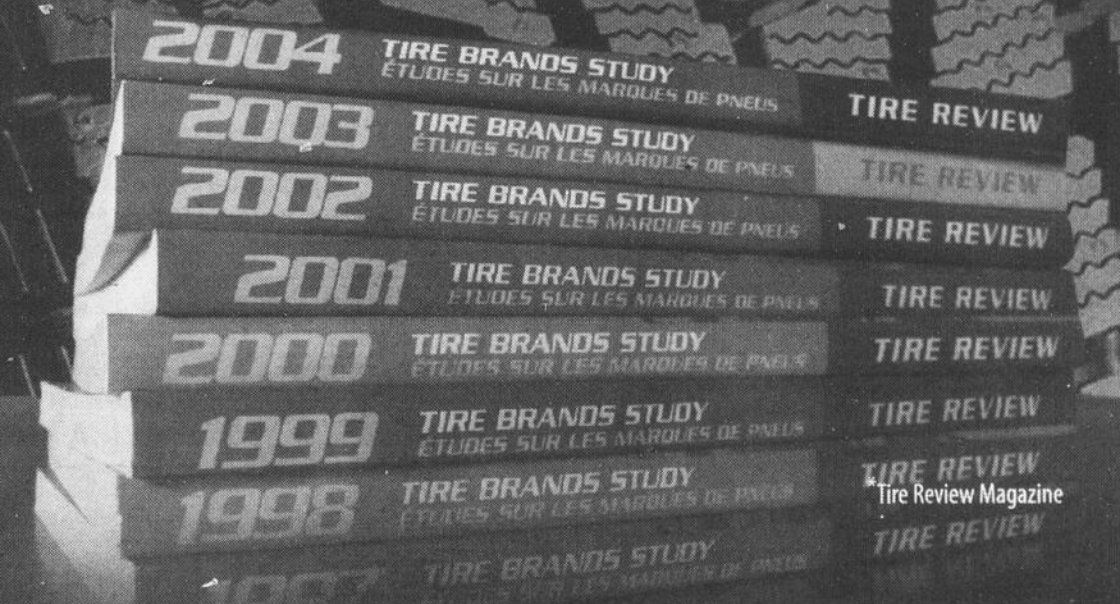
PHILDAR

Service de couture professionnelle
à votre disposition

06600112

Année... après année... après année...

**Depuis 8 années consécutives
Pneus TOYO a été choisi numéro un
pour la qualité de ses produits***



OBSERVE G-02 plus

TOYO a grandement amélioré l'adhérence grâce à la technologie. Offrant une douceur de roulement et surtout très sécuritaire, le TOYO OBSERVE G-02 plus est spécialement conçu pour nos hivers rigoureux..

- technologie Microbit
- augmentation de la densité des lamelles
- silice dans la gomme

Innovation et technologie en ont fait un produit de qualité supérieure aux autres manufacturiers de pneus. Les résultats sont là ... Il est temps de changer pour des pneus d'hiver TOYO.

www.toyocanada.com

TOYO

AU-DELÀ DE LA PERFORMANCE

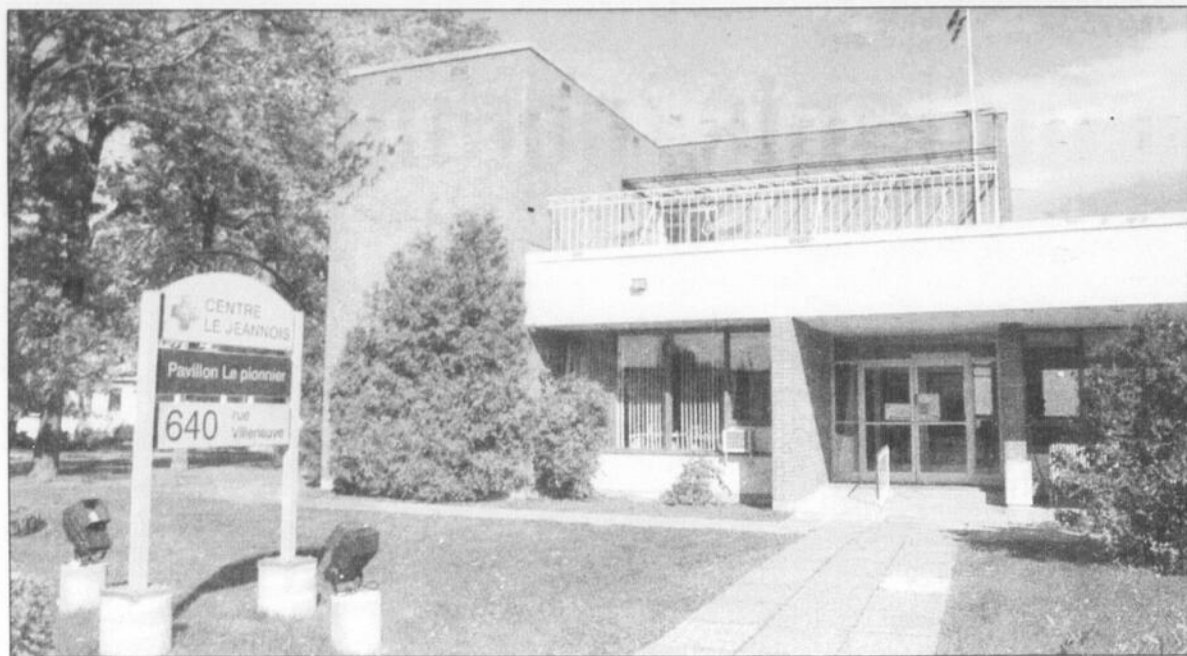


Votre
MARCHAND-CONSEIL
UNIPNEU

www.pneusguay.ca

LES PNEUS
R. GUAY LÉE

2560, rue Dubose, Jonquières
(418) 548-8253



LOGEMENTS - Les nouveaux appartements, de dimensions variables, seront construits au deuxième étage du Pavillon Le Pionnier.



BONNE HUMEUR - La ministre responsable du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Françoise Gauthier, et le maire d'Hébertville, Léonard Côté, semblaient très heureux d'annoncer la construction des nouveaux logements pour personnes âgées au Pionnier.

Nouveaux logements construits au Pionnier

Un compromis fort bien accueilli



COLLABORATION - Gérald Tremblay, le président du conseil d'administration du Centre de santé Pékouagami, a mis en relief la collaboration de tous dans ce chaud dossier.



CRÉNEAU - Sorti de sa convalescence pour assister au point de presse, le député Stéphane Tremblay a souligné que même si Le Pionnier change de vocation, il demeure dans le créneau des personnes âgées.

HEBERTVILLE (MSH) - Les personnes âgées d'Hébertville pourront compter sur la construction prochaine d'une dizaine d'appartements, au second étage du pavillon Le Pionnier.

Appelé à changer de vocation d'ici à la fin du mois, le CHSLD hébertvillois deviendra en effet une Ressource intermédiaire (RI) comptant 21 lits destinés aux personnes en perte d'autonomie. La décision d'implanter cette nouvelle infrastructure, qui se situe entre le foyer privé et

houleuses ayant eu lieu dans la communauté jeannoise ainsi qu'à Alma.

Hier, la ministre responsable du Saguenay-Lac-Saint-Jean et députée de Jonquière, Françoise Gauthier, a confirmé un octroi gouvernemental de 200 000 \$ afin de réaliser un projet visant à diminuer l'impact de la transformation du pavillon Le Pionnier. Grâce à cette aide, bonifiée d'un montant de 65 000 \$ déboursé par le Centre de santé et de services sociaux Pékouagami, on sera en mesure de construire dix appartements de dimensions variables au deuxième étage de l'ancien CHSLD, en plus d'une salle commune. Ces logements seront exclusivement réservés aux personnes âgées de la localité et l'on estime déjà que leur coût mensuel oscillera autour de 400 \$.

«Ce projet démontre qu'en passant en mode solutions et en travaillant tous ensemble, on est tou-

jours capable d'en arriver à de bons résultats. (...) Nous voulions permettre à des personnes âgées, qui ont passé leur vie à Hébertville, de demeurer dans leur milieu», explique Mme Gauthier.

Maire d'Hébertville, Léonard Côté a accueilli l'annonce avec enthousiasme.

«Nous n'avons toujours pas défini le mécanisme de gestion du nouvel établissement, mais la municipalité aura certainement un rôle à jouer», insiste-t-il.

Député de Lac-Saint-Jean-Est à l'Assemblée nationale, Stéphane Tremblay est sorti de sa convalescence pour assister au point de presse confirmant l'apport du gouvernement à ce projet d'aménagement.

«Notre territoire bénéficiera du même nombre de lits en CHSLD. De plus, nous optimisons les services offerts et ajoutons une vingtaine de lits (21) en RI. C'est certain que le pavillon Le Pionnier change de vocation, mais il demeure dans son créneau, soit les personnes âgées», précise-t-il.

Enfin, le président du conseil d'administration du Centre de santé Pékouagami, Gérald Tremblay, a mis en relief la collaboration de tous et chacun dans ce chaud dossier, collaboration sans laquelle rien n'aurait été possible selon lui.

Comité de survie

Lors de l'annonce officielle, le président du comité de survie du pavillon Le Pionnier, Stanley O'Brian, brillait par son absence. Rejoint hier, le porte-parole a tenu à préciser que jamais on ne l'a invité à participer à la réunion médiatique.

«On ne nous a jamais invités, déplore-t-il. C'est peut-être parce que nous croyons toujours que cette annonce correspond au début de la privatisation du système de santé. Personnellement, je ne cautionne pas leurs agissements et nous demeurerons aux aguets.»



le Centre hospitalier en soins de longue durée, avait créé d'énormes remous au sein de la population d'Hébertville. Un comité de survie avait même été mis sur pied, au terme de rencontres

Réservoir-éponge sur la Pikauba

Un projet loin d'être approuvé

ALMA (MSH) - Le projet d'aménagement d'un bassin de rétention hydrographique sur la rivière Pikauba ne sera pas approuvé de sitôt, s'il faut en croire les propos de la ministre Françoise Gauthier.

La députée de Jonquière à l'Assemblée nationale confirme en effet que le conseil des ministres n'a toujours pas abordé le sujet, notamment en raison d'un manque d'argent.

«Le Parti québécois disait avoir réservé l'argent nécessaire au projet, mais c'était faux. Il n'y a rien; les dollars ne sont pas là. C'était encore une fois de l'argent de Monopoly», affirme Françoise Gauthier.

Estimé à entre 140 et 170 millions \$, le projet d'aménagement d'un réservoir-éponge sur la Pikauba se veut, toujours selon la responsable du MAPAQ, un dossier qui peut encore attendre. Pourtant, un commissaire du Bureau d'audiences publiques en environnement (BAPE) avait clairement recommandé, il y a près d'un an, que cet ouvrage de retenue soit approuvé afin d'éviter une tragédie en cas de déluge.

«Il y a d'autres choses qui sont prioritaires, insiste-t-elle. Par exemple, le programme Art et technologie des médias (du Cégep de Jonquière) exige

un déboursé de 14 millions \$. Il y a aussi la 175 (route à deux voies divisées dans la Réserve faunique des Laurentides) et l'autoroute 70 qui sont des dossiers fort importants et coûteux. On va attendre un peu. Ce n'est pas le temps de faire un débat avec ça.»

Françoise Gauthier ajoute de plus que le ministère de l'Environnement n'a toujours pas terminé l'étude du rapport du BAPE, une étape impérative dans la concrétisation du projet Pikauba. Cette version des faits contraste cependant avec celle du cabinet ministériel de Thomas J. Mulcair qui, en juin dernier, certifiait que «le dos-

sier repose désormais entre les mains du conseil des ministres».

Annoncée en 2000 par le premier ministre de l'époque, Lucien Bouchard, l'éventuelle construction d'une centrale hydroélectrique sur la rivière Pikauba permettrait de régulariser les variations inquiétantes du lac-réservoir Kénogami. Prêt à aller de l'avant, Hydro-Québec a déjà effectué les travaux préliminaires reliés au projet et attend maintenant le feu vert de Québec avant d'amorcer la construction du bassin en question. L'échéancier initial prévoyait la fin du chantier pour 2005.

Photos
Steeve Tremblay

Un montant de 40 000 \$ octroyé

Alma analyse son potentiel commercial

par Marc St-Hilaire

ALMA (MSH) – Le conseil municipal d'Alma octroie 40 000 \$ à la Chambre de commerce et d'industrie Lac-Saint-Jean-Est afin que l'organisme chapeaute une étude visant à illustrer le mixte commercial en vigueur dans la capitale jeannoise.

Hier soir, dans le cadre de la séance bi-mensuelle du conseil de Ville d'Alma, les élus ont ainsi accepté de participer financièrement à ce projet, qui s'inscrit dans la tangente de développement adoptée depuis l'élection de l'organisation actuelle.

Maire d'Alma, Gérald Scullion a ainsi fait remarquer que ce type d'initiative vise d'abord à connaître les forces et les faiblesses du territoire almatois. Les données recensées permettront ensuite de mieux gérer le territoire dans une optique de démarchage auprès des investisseurs potentiels.

«Les commerçants qui collaborent à l'élaboration de cette étude sont évidemment en compétition.



RÈGLEMENT – Le conseiller Jean-Rock Pedneault a demandé qu'on ne discute pas publiquement du projet de zonage au centre-ville d'ici à ce qu'il soit analysé en comité plénier.

(Photo Steeve Tremblay)

Mais, la vraie compétition vient de l'extérieur d'Alma. Il faut faire entrer des gens qui ne viennent pas ici pour l'instant. Et des fois, on a tendance à sous-estimer l'offre commerciale dont jouit notre municipalité», a indiqué le premier magistrat.

Outre la Chambre de commerce et d'industrie, la Société de développement commercial (SDC) ainsi que les centres commerciaux Carrefour Alma et Galeries Lac-Saint-Jean, contribueront à dresser un portrait fidèle de la situation commerciale présente et son positionnement futur.

«Il s'agit d'un outil qui sera essentiel (dans le cadre de notre plan de développement), affirme pour sa part le conseiller Michel Néron. L'étude sera pilotée par la Chambre de commerce, mais Alma s'est assuré d'avoir le droit d'utiliser les statistiques qui seront dévoilées.»

L'étude abordera tant les secteurs d'Alma que ceux de Delisle et de Saint-Cœur-de-Marie.

Zonage au centre-ville

Dans un autre ordre d'idées, le projet de zonage voulant que les

banques, services gouvernementaux et bureaux professionnels désireux de s'établir à Alma devront désormais avoir pignon sur rue au centre-ville, a été brièvement abordé par le conseiller Frédéric Tremblay, responsable du Comité de consultation en urbanisme (CCU).

Rapidement, son homologue Jean-Rock Pedneault a cependant demandé qu'on ne discute pas publiquement du dossier d'ici à ce qu'il soit analysé en comité plénier, la semaine prochaine.

Au début du mois de septembre, Le Quotidien faisait état dudit règlement, qui devrait être adopté sous peu.

Chemin du Pic

Autre dossier ayant été médiatisé au cours des dernières semaines, la modification de zonage du chemin du Pic a donné lieu à un débat entre le conseiller Claude Garneau et les autres membres du conseil.

S'objectant à la décision de transformer ce secteur en territoire résidentiel, Claude Garneau a proposé à ses pairs de conserver une partie du lot en question afin d'y ériger, un jour, une passerelle liant la rive à l'île du pont Taché. Pour appuyer sa démarche, l' élu a fait état d'une missive de la Société d'histoire

du Lac-Saint-Jean (SHL) qui recommande notamment de «réserver un espace qui serait accessible aux clientèles touristiques».

«Qu'on ne vienne pas me dire, monsieur le maire, que des belvédères, on en a en masse. Il est important, selon moi, de montrer nos beaux paysages et ne pas laisser partir les touristes pour faire plaisir à des promoteurs», a insisté M. Garneau.

«Quand il y aura une passerelle dans ce secteur, un jour prochain, on nous dira : "Vous avez bien fait de conserver ce zonage", a-t-il prédit.

Ses confrères et consœurs ont néanmoins appuyé le projet du CCU, Frédéric Tremblay en tête.

«J'ai moi-même été voir ce secteur. C'est un très beau coin, mais il est extrêmement difficile à exploiter», a-t-il réitéré pour justifier la décision.



ÉTUDE – Le maire d'Alma, Gérald Scullion, a indiqué que l'étude vise à connaître les forces et les faiblesses du territoire almatois.

(Photo Steeve Tremblay)

Gala

Personnalité d'affaires 2004-2005



M. Richard Létourneau

Président de
La Charpenterie
et
PBI Industries inc.

Personnalité
d'affaires
2004-2005

Vendredi 22 octobre à 18 h

Holiday Inn

Un montant de 5 \$ sur chaque billet vendu sera remis à la **Fondation de ma vie**

COÛT: Membre 75 \$ Non-membre: 85 \$ tx incluses

Réservations: 549-0876



LE RENDEZ-VOUS
DES GENS D'AFFAIRES



Le Quotidien le Mardi 5 Octobre 2004 - 7

**CONSTRUCTION
GEORGES
BÉLANGER**
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

M. Gino Croft
Charge de projets
Copropriétaire

M. Daniel Gravel
Estimateur

Rénovation - Construction
Résidentiel - Commercial
- Toiture
- Revêtement extérieur

*Notre souci,
votre
satisfaction!*

1777, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi
Télécopieur: 690-1353
Licence RBC: 2856-1405-56

URGENCE SINISTRE
690-9690

MAB Profil

Maîtres en aménagement de bureau

- Mobilier de bureau
- Services conseils
- Ergonomie
- Réaménagement
- Installation et réparation

8, rue Racine Ouest
Chicoutimi (Québec)
G7J 1E2

418 615-0100
Télec.: 418 615-0101

www.mabprofil.qc.ca

Nous réalisons des espaces
de travail réfléchis

00597831

6968700

L'Église diocésaine face aux défis du XXI^e siècle

Après les écoles, c'est maintenant au tour des églises régionales d'être confrontées à des fermetures.

Vénérés à l'époque, les grandes familles, source d'approvisionnement des cours de récréation, sont devenues aujourd'hui objets de curiosité. La religion catholique, cible des quolibets de toutes sortes en provenance d'une pléthore d'humoristes en panne d'inspiration, ne parvient à survivre qu'à travers les personnes âgées. Quant au retour à une certaine forme de spiritualité, un phénomène qui semble gagner une partie infime de la jeunesse québécoise, il apparaît pour l'instant trop timide pour mériter le qualificatif de permanent.



NÉRON
CAROL
cneron@lequotidien.com

Le dossier des écoles prend de plus en plus de consistance en raison des nombreuses passions qu'il soulève au sein de l'opinion publique, notamment dans les quartiers urbains et les municipalités rurales aux prises avec ce problème.

Toutefois, il en va autrement pour les églises. Les fermetures en cours, ou planifiées à moyen terme, commencent à peine à défrayer la chronique. Dans l'édition d'hier du Quotidien, Mgr Jean-Guy Couture, depuis peu à la retraite, identifiait ce nouveau défi, dans une déclaration en forme de «testament politique», comme l'un des plus importants que doit relever le diocèse.

Héritage architectural

Si les Saguenéens et les Jeannois délaissent la pratique religieuse, cela ne signifie pas pour autant qu'ils sont prêts à brader leurs églises. Cette réaction ne prend pas uniquement son origine dans un excès de nostalgie ou de sentimentalisme d'inspiration vaguement religieuse, mais dans le souci, justifié d'ailleurs — de sauvegarder, à tout le moins dans certains cas — un patrimoine architectural unique au Québec.

Au cours des dernières semaines, Le Quotidien et Progrès-Dimanche ont publié de nombreuses lettres de lecteurs manifestant leur profonde inquiétude à cet égard. Les réactions vont de la surprise à l'indignation. Le sort réservé aux temples des paroisses de Fatima et de Saint-Marc, dans les arrondissements de Jonquière et de La Baie, suscitent, en particulier, de vives inquiétudes.

Les églises sont vides, les coffres du diocèse s'en ressentent. La relation de cause à effet est ici indiscutable. Il se récolte environ 14 millions \$ par année aux messes du dimanche dans la région; cette précision de Mgr Jean-Guy Couture se passe presque de commentaires. Le pactole est fort modeste même en tenant compte du fait qu'il n'est pas soumis à l'impôt. Joindre les deux bouts avec si peu d'argent, en payant le salaire des employés et en honorant les frais fixes relatifs à l'entretien des immeubles, relève de l'exploit.

L'Église diocésaine gère la décroissance. En cela, elle vit une situation similaire à celle avec laquelle des milliers de compagnies à travers le monde sont aux prises, parce qu'elles proposent un produit dont les caractéristiques ne correspondent plus au goût des consommateurs.

Une concurrence féroce

Plus grave encore, une forte concurrence se manifeste. La liste des sectes offrant tous les remèdes dont l'âme a besoin prolifèrent, sans compter l'arrivée sous nos latitudes d'une multitude d'«Églises» plus ou moins ésotériques dont le message s'inspire de prophètes auto-proclamés.

Les témoins de Jéhovah ne sont plus les seuls à jouer les missionnaires dans nos arpentés de neige! Venus entre autres des États-Unis, un nombre croissant de zéloteurs vendent leur version de la bible, plus ou moins adaptée au goût du jour, à des néophytes qui en redemandent. Ces nouveaux évangélistes ne semblent guère embarrassés par les problèmes d'argent. L'un d'eux se montre même intéressé à acquérir l'église Saint-Marc de La Baie, c'est tout dire!

L'obligation de mettre la clé sur la porte de plusieurs temples suit de quelques années à peine l'accroissement de la tâche des curés. Depuis le milieu de la décennie 80, ceux-ci doivent partager leur temps entre deux, voire trois paroisses.

Dans un contexte aussi révélateur d'une désaffection quasi exponentielle des catholiques envers leur foi, il fallait bien s'attendre à des fermetures d'églises. Lorsque la clientèle boude un produit jadis fort couru et que la faillite menace, la seule alternative à laquelle peuvent s'en remettre les gestionnaires soucieux de passer à travers la tempête, avec quelque chance de succès, réside dans une sévère opération de rationalisation...

Marina Larouche marraine d'un sous-marin...



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Le ministre Bécharde rate la cible

L'Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec (OPTSQ) déplore que le ministre de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille, Claude Bécharde, ait court-circuité les travaux de la commission parlementaire chargée d'étudier le projet de loi 57, en annonçant immédiatement des coupures de 44 millions \$ pour 20 000 jeunes prestataires de l'aide sociale qui habitent chez leurs parents.

Ce projet de loi est contraire aux principes de la Loi sur la pauvreté et l'exclusion sociale adoptée unanimement par l'Assemblée nationale en décembre 2002. L'OPTSQ estime que le plan d'action du gouvernement du Québec en matière d'assistance sociale — qui devait pourtant mettre fin aux réductions budgétaires et aux sanctions administratives contre les personnes vulnérables au plan socio-économique — rate tout simplement la cible et qu'il va même à l'encontre de la Charte des droits et libertés du Québec.

Les mesures annoncées par le ministre Bécharde affecteront directement la réputation, la dignité, la décence, les droits et le devenir des personnes vulnérables au niveau socio-économique. Loin de lutter contre les préjugés

psychoculturels, le ministre semble utiliser ceux-ci pour augmenter les inégalités et pour réduire le budget de l'aide sociale.

Expérience
L'OPTSQ considère que les «problèmes psychosociaux» découlent bien souvent du fait de vivre sous le seuil de la pauvreté et de ne pas pouvoir satisfaire à ses besoins de base, alors que trop de projets de lois reposent sur l'hypothèse inverse. À cet effet, l'OPTSQ affirme que la pauvreté est un déterminant majeur de l'état de santé des citoyens.

Nous nous inquiétons de l'état d'appauvrissement dans lequel se retrouvent les jeunes et les personnes vulnérables au plan socio-économique. Leur état de santé risque grandement de se détériorer. Ils sacrifieront la qualité de leur alimentation pour satisfaire à d'autres besoins essentiels et le cercle vicieux de la pauvreté se perpétuera.

Comment peut-on s'insérer avec succès dans le marché du travail avec, au départ, des problèmes de santé physique ou mentale souvent aggravés par des conditions de vie inférieures au minimum requis?

Devoirs moraux
Les travailleurs sociaux du Québec réaffirment que les gou-

vernements ont des devoirs moraux envers les citoyens en situation de vulnérabilité socio-économique. C'est pourquoi, dans son mémoire, l'OPTSQ demande notamment au gouvernement du Québec de recentrer ses intentions politiques, économiques et juridiques en matière d'assistance et de justice sociale afin de mettre un terme au cercle vicieux de la pauvreté et de l'exclusion sociale.

Dans le cadre de son mandat de protection du public, l'Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec se donne comme mission: de s'assurer de la qualité de l'acte professionnel de ses membres et de favoriser le maintien et le développement de leur compétence; de promouvoir activement les mesures visant l'équité entre les citoyens, notamment des personnes et des groupes les plus à risque.

L'OPTSQ regroupe 5750 travailleuses et travailleurs sociaux qui interviennent au quotidien auprès des personnes, des familles et des groupes vulnérables au plan socio-économique.

Claude Leblond,
président, (OPTSQ).

Fini les fanfaronnades

OTTAWA – Maintenant que la Chambre des communes siège pour de bon, les chefs des partis d'opposition vont tourner sept fois la langue dans leur bouche avant de parler. Et ils vont y penser à deux fois avant de voter ! Enfin...

Il y avait quelque chose de pathétique à entendre, depuis quelques semaines, les chefs des partis promettre des débats parlementaires « musclés », plastronner en exigeant, comme le leader du Bloc, Michel Gauthier, d'être formellement consultés sur le contenu du discours du Trône. Pire encore, il était pitoyable de voir le chef du Bloc, Gilles Duceppe, refuser d'aller voir le chef de l'État et la convoquer plutôt à une audience privée dans son bureau du Parlement ! Longue vie à Monsieur Duceppe puisque le ridicule ne tue pas !

Le seul qui ait dit quelque chose de sensé est le chef de l'Opposition officielle, Stephen Harper, lorsqu'il interpréta ainsi la situation politique, la semaine dernière: « Il appartient aux Libéraux de chercher une majorité qui puisse fonctionner avec les autres partis. C'est leur responsabilité. La mienne, c'est de m'opposer au gouvernement et de le remplacer... »

Tout est là: le seul groupe parlementaire qui ait légitimement le droit de provoquer la chute du gouvernement libéral minoritaire, si tôt après la tenue d'élections générales, est le Parti conservateur, car il est le seul à pouvoir le remplacer à la tête du gouvernement. Conséquence prévisible: le premier vote du Parlement, jeudi soir, sur un sous-amendement au Discours du Trône présenté par le Bloc, sera rejeté à une majorité des deux tiers. Voyez-vous les partis d'opposition partir en campagne électorale après avoir défait le gouvernement à la demande de l'opposition « séparatiste » du Québec ?

En fait, il n'y a vraiment pas de

quoi s'énerver ni demain ni dans deux semaines, alors que le vrai test viendra pour le gouvernement avec un vote sur une motion de censure des Conservateurs. Le premier discours du Trône de la première session d'un nou-



VASTEL

MICHEL

mvastel@lequotidien.com

veau gouvernement, juste après une élection, reflète fidèlement le programme électoral du parti au pouvoir. Les partis d'opposition ont beau utiliser l'argument – franchement fallacieux ! – selon lequel ils détiennent une majorité aux Communes, il n'en reste pas moins que le Parti libéral a obtenu une pluralité des suffrages exprimés (36,7%), et des sièges aux Communes (135).

Un accident peut toujours arriver. À vrai dire, il n'y a que Joe Clark, en 1979, qui fut assez maladroit pour se faire battre par accident ! Quand Pierre Trudeau (1974) ou Lester Pearson (à deux reprises dans les années 60) ont été contraints de réclamer la dissolution du Parlement, ils savaient ce qu'ils faisaient et avaient généralement provoqué les événements.

Des pièges ? Il y en aura bien sûr mais ce ne sont ni un vote libre sur le mariage des couples de même sexe (après que la Cour suprême en aura disposé), ni un vote (indicatif) sur l'adhésion au bouclier anti-missiles qui provoqueront la chute du gouvernement. Cela viendra dans quelques mois, au moment du Budget par exemple, lorsqu'on connaîtra la réaction du gouvernement à la crise énergétique, ou que sera soumise au Parlement la nouvelle formule de péréquation.

Le premier discours de la première session de la trente-huitième législature du Canada reprendra simplement les quatre priorités du programme libéral: la santé, les villes, les enfants et la politique étrangère. Sur les trois premiers points, on ne voit pas comment les partis d'opposition pourraient s'opposer à la vertu. Et sur le quatrième, les Conservateurs sont sur la même longueur d'ondes que Paul Martin.

D'ailleurs, les partis d'opposition prennent-ils tellement au sérieux cette rentrée parlementaire, toute protocolaire ? Hier, le Gouverneur général n'a pas daigné se présenter au Sénat pour intimer aux députés l'ordre de se choisir un président... « Peut-être était-elle devant son miroir à répéter son discours... », ironisait-on dans les officines libérales ! Et la première séance de ce Parlement minoritaire dura moins de deux heures, le président des Communes étant réélu sans opposition !

Aujourd'hui, la visite « royale » prendra 90 minutes à s'installer et la lecture du discours lui-même devrait prendre une autre heure. Mais on nous prévient déjà que le discours important sera celui que prononcera le Premier ministre lui-même, mercredi après-midi: c'est alors qu'il précisera ses intentions réelles. Cela tombe bien, Paul Martin parlera après Stephen Harper qui aura lui-même conclu son discours sur une motion de censure. S'il y a des compromis à venir, on les verra apparaître à ce moment-là, mercredi vers 17 heures.

Le plus grand défi de Paul Martin sera d'être original. Il y a seulement huit mois qu'il a rédigé un autre discours du Trône – avec la même bureaucratie et à peu près le même conseil des ministres ! Alors, que peut-il dire d'autre, sans risquer de se contredire, que:

« Nous voulons un Canada avec des assises sociales solides, où les gens sont traités avec respect, où ils sont épaulés au besoin, où personne n'est laissé pour compte ;

- Pour le XXI^e siècle, nous voulons une économie forte où les emplois sont enrichissants et bien rémunérés ;

- Nous voulons pour le Canada un rôle influent qui suscite la fierté dans le monde où résonne notre voix indépendante... »

Et de façon absolument certaine, Adrienne Prémère conclura, à l'intention des députés et sénateurs: « Puisse la Divine providence vous guider dans l'accomplissement de vos devoirs et l'exercice de vos responsabilités. » Amen ! » serait-on tenté d'ajouter...

Mais y a-t-il vraiment de quoi faire tomber un gouvernement pour ça ?



PRIVILÈGES — « La protection des privilèges consentis historiquement aux catholiques et aux protestants en matière d'enseignement religieux n'est pas un motif valable pour que le législateur accepte de déroger au droit à l'égalité. »

VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Pour un enseignement culturel des religions

M. Pierre Reid,
ministre de l'Éducation

D'ici le 30 juin 2005, l'Assemblée nationale devra décider si elle reconduit ou non les clauses dérogatoires aux chartes des droits et libertés incluses dans la Loi sur l'instruction publique. Une décision de cette importance ne saurait être prise à la légère, ni à la dernière minute. Le temps presse. Votre gouvernement doit au plus vite faire connaître ses intentions.

L'éducation québécoise a, entre autres missions, de préparer les élèves à vivre dans une société pluraliste. Il est pour le moins paradoxal, comme le notent plusieurs spécialistes que, dans un domaine de formation dont c'est précisément la mission, on ait recours à une séparation des élèves sur une base religieuse.

Les modifications législatives qui ont suivi le rapport du Groupe de travail sur la place de la religion à l'école ont permis de revoir en profondeur le caractère confessionnel vétuste du ministère de l'Éducation et du Conseil supérieur de l'éducation.

Privilèges

La protection des privilèges consentis historiquement aux catholiques et aux protestants en matière d'enseignement religieux n'est pas un motif valable pour que le législateur accepte de déroger au droit à l'égalité. Non seulement l'État contrevient-il, ce faisant, aux valeurs communes qu'il a lui-même proclamées, mais il compromet la démarche éducative.

Certains problèmes pratiques ou à caractère éducatif militent pour que l'école primaire et secondaire offrent un même enseignement à tous les élèves, indépendamment de leurs croyances religieuses.

Nous croyons qu'il faut passer d'un enseignement religieux à un enseignement culturel des reli-

gions; cet enseignement devrait être offert à tous les élèves à un moment adéquat du parcours scolaire.

L'enseignement primaire et secondaire est actuellement en pleine mutation. Lors d'une consultation récente, votre ministère proposait d'ailleurs d'augmenter le temps consacré au cours d'éthique et de culture religieuse prévu pour la quatrième secondaire. Il ne serait pas justifiable que le gouvernement décide de reconduire, à la dernière minute, les clauses dérogatoires, sous prétexte que des changements sont nécessaires aux programmes de formation.

Transition

La transition vers une école laïque respectueuse du droit à l'égalité et de la diversité religieuse de la société québécoise peut se réaliser dans la souplesse, en autant que le gouvernement fasse connaître rapidement ses intentions.

L'école doit mieux assumer sa mission de socialisation et d'intégration. Un enseignement culturel sur les religions peut favoriser cette ouverture à la diversité et cette meilleure compréhension du monde que nous souhaitons chez tous les élèves.

Nous vous demandons donc d'annoncer dans les plus brefs délais que votre gouvernement n'entend plus recourir aux clauses dérogatoires, comme le lui recommandent plusieurs organismes. Cela permettrait de discuter, du même souffle, des changements à apporter aux programmes de formation, s'il en est, et d'autres ajustements nécessaires, notamment en ce qui concerne la préparation adéquate des enseignantes et des enseignants.

Louise Laurin,
Coalition pour la
déconfessionnalisation
du système scolaire.



DÉFI - Le plus grand défi de Paul Martin sera d'être original. Hier, à la Chambre des communes en compagnie de son lieutenant québécois, Jean Lapierre (à droite).

(Photo PC)

Le Fonds de la FTQ inflexible



FERMETURE - La Scierie LB de Lac-Bouchette est fermée depuis 27 mois et rien ne laisse croire qu'elle rouvrira bientôt.

(Archives)

«Le projet était voué à l'échec»

- Marcellin Dumais

LAC-BOUCHETTE (MCP) - Le maire de la municipalité de Lac-Bouchette et président de la corporation de développement, Marcellin Dumais, n'est pas étonné du refus de financement émis, dernièrement, par le Fonds régional des travailleurs de la FTQ.

«Je ne croyais pas en la faisabilité du plan d'affaires élaboré par la Corporation Waskahegen et j'estimais que le projet était voué à l'échec. Je ne pouvais considérer le plan d'affaires proposé par le promoteur dolmissois, un plan que je considère peu étoffé. Ce plan est problématique, dans la mesure où le sciage demeure la base de la relance», explique le magistrat de la municipalité.

Le maire Marcellin Dumais fait savoir qu'il a l'obligation d'être critique vis-à-vis le projet de relance, afin d'assurer la durabilité et la viabilité de l'entreprise qui emploie 35 travailleurs. En tant que maire et président, il appréhende la perte du CAF et de l'entreprise.

«Nous avons essayé de sensibiliser les administrateurs de Waskahegen, mais notre mise en garde a été ignorée. Nous vivons toujours un litige en ce qui concerne les communications. Elles sont stables dans la mesure où elles sont absentes. Lors de la rencontre du mois d'août, les dirigeants de Waskahe-

LAC-BOUCHETTE (MCP) - Compromettant les efforts de relance de la Scierie LB de Lac-Bouchette, le Fonds régional des travailleurs de la FTQ maintient sa décision de rejeter la demande de financement de la Corporation Waskahegen pour le redémarrage des installations de la scierie.

Rappelons que la Scierie LB de Lac-Bouchette a mis fin à ses opérations, il y a un peu plus de deux ans. Depuis, de nombreux efforts de relance sont mis en branle de part et d'autre. À titre de principal partenaire financier, la Corporation Waskahegen fait face à diverses critiques de la part de ses partenaires locaux et a de la difficulté à trouver des partenariats financiers, ce qui retarde sans arrêt les possibilités de réouverture.

Toutefois, la Corporation Waskahegen demeure optimiste et compte maintenant se tourner vers d'autres sources de finan-

cement. De plus, la corporation estime que l'harmonie est désormais rétablie au sein de Pro-



PARENT

MARIE-CLAUDE

mparent@lequotidien.com

duits forestiers Ouiatchouan, un consortium qui souhaite la reprise des activités de l'usine fermée depuis plus de deux ans.

De son côté, la Corporation de développement de Lac-Bouchette, deuxième partenaire financier du projet, abandonne l'idée de rouvrir la scierie cette année. Déplorant depuis quelques mois le manque de communication prévalant entre les deux parties quant au développement du dossier, l'organisme croit qu'une révision du plan d'affaires est souhaitable.

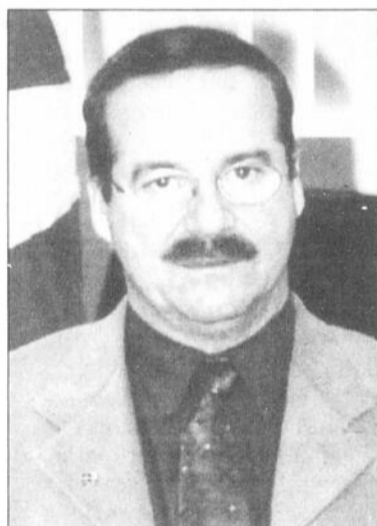
«Si la Corporation Waskahegen procède à un redressement majeur de son plan d'affaires qui, actuellement, ne tient pas la route, nous serons disposés à

demeurer présent et à investir 20 pour cent du montant nécessaire à la relance de la scierie», souligne le directeur général de la Corporation de développement de Lac-Bouchette, Daniel Beaulieu.

La corporation de développement n'est pas à la recherche d'un nouveau promoteur. Par contre, elle croit que l'ajout de nouveaux partenaires financiers dans le consortium pourrait concrétiser la relance.

«Le climat ne s'est pas amélioré depuis la dernière rencontre du 4 août, initiée par le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP). Nous avons convenu d'accroître la fréquence et la transparence de nos communications. Malheureusement, nous n'avons eu aucun contact avec le promoteur depuis ce temps. La situation n'a pas intérêt à perdurer et nous devons trouver des solutions», souligne Daniel Beaulieu.

Au chômage depuis 27 mois, les travailleurs de la Scierie LB obtiennent de l'aide d'Emploi Québec pour s'outiller et mettre à jour leur formation et rêvent du jour où les portes de l'entreprise rouvriront à nouveau. Représenté par le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP), ils trouvent déplorable que la relance soit rythmée par la tension.



VOLONTÉ - Le problème principal dans ce dossier est le manque de volonté de la part des administrateurs de Waskahegen, estime le maire de Lac-Bouchette, Marcellin Dumais.

| Loto Québec | | Résultats | |
|----------------------|----|----------------------|----|
| Tirage du 2004-10-04 | | Tirage du 2004-10-04 | |
| 02 | 12 | 13 | 14 |
| 44 | 51 | 54 | 56 |
| 58 | 59 | 64 | 65 |
| 66 | 68 | NUMERO 958069 | |

10 - Le Quotidien, le Mardi 5 Octobre 2004

VENTE et SERVICE
RÉPARATION DE TOUTES MARQUES DE MACHINES À COUDRE

CARREFOUR RACINE
AU REZ-DE-CHAUSSÉE

SINGER
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉE

549-0080

La bourse et la belle vie :

1 800 463-5229

Les Obligations boursières du Québec : Rendement selon l'Indice Québec-30TM. Capital garanti. Que du positif.

| | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 5 ans | 10 ans |
| Rendement maximal de 70% | Sans limite de rendement |

Emission en vente jusqu'au 26 novembre 2004.

www.epq.gouv.qc.ca
Pour connaître les entreprises composant l'Indice Québec-30TM, visitez le www.iq30-iq150.org

BONI DE 1%
du capital investi, applicable sur les nouveaux fonds REER.

Épargne Placements Québec

« Brisons l'isolement... Développons l'entraide! »



Centre de Prévention du Suicide O2

Intervention téléphonique

Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE
(277-3553)

Clinique de physiothérapie DE LA BAIE



Marie-Josée Beaulieu
Physiothérapeute



Dany Drouin
trp et massothérapeute



Karine Girard
trp et massothérapeute

• Traitements de physiothérapie générale et sportive

• Traitements de massothérapie

302, rue Albert, La Baie
(Coin Bagot-Albert)

Approche globale et personnalisée, le tout effectué par des professionnelles dans un environnement stimulant.

544-2803

FACILITÉ DE RENDEZ-VOUS

• Anciens combattants • CSST
• Assurances privées • SAAQ

La métallurgie offre de belles possibilités

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - La métallurgie est un choix de carrière qui mérite sérieusement que les jeunes s'y attendent. D'ici trois à cinq ans, cette industrie sera effectivement confrontée à une sérieuse pénurie de main-d'oeuvre.

Dans le cadre de la Semaine nationale de la métallurgie, qui se tient jusqu'au 6 octobre, des représentants de trois collèges (Chicoutimi, Jonquière et Alma), de trois commissions scolaires (Rives-du-Saguenay, de La Jonquière et Lac-Saint-Jean) et d'Emploi-Québec ont décidé de former un comité régional pour valoriser les métiers de cette industrie.

Louise Falardeau, coordonnatrice du groupe Humain pour le volet métallurgie, soutient qu'il faut sensibiliser les jeunes à un choix de carrière dès le secondaire III. Car, s'ils choisissent de s'orienter en métallurgie pour l'obtention d'un DEC, ils doivent compléter un secondaire V avec les options mathématiques, physique et chimie.

Hier, une centaine de professionnels en choix de carrière oeuvrant auprès des jeunes, notamment des orienteurs et des aides pédagogiques, ont assisté à une rencontre au cégep de Chicoutimi au cours de laquelle l'économiste Jacques Desbiens leur a tracé les besoins en matière de

main-d'oeuvre. Des industriels étaient aussi sur place pour leur présenter leur entreprise et les sensibiliser à la pénurie qui

s'annonce. Il y avait le groupe Alcan métal primaire, LAR machinerie, Alumiform, Niobec, Trans-Al. Dans l'après-midi, il y a eu plusieurs visites en entreprise (Fonderie Saguenay, Canmec industriel, Sotrem, Cycles Devinci, Alcan Laterrière, Niobec, Elkem métal).

L'objectif de cette journée

visait à faire connaître la nature et le profil des entreprises ainsi que les attentes des employeurs. Il était question aussi des exigences et des défis que les candidats doivent relever lorsqu'ils sont embauchés ainsi que les défis qui se présentent aux employeurs.

On sait qu'il se donne maintenant un DEC en métallurgie dans

la région, soit au cégep d'Alma, pour la première année, et au cégep de Chicoutimi pour les deux autres années. La première cohorte sortira en 2006. Actuellement, en deuxième année, on compte une vingtaine d'étudiants et autant en première année. Auparavant, le DEC se donnait de manière exclusive au cégep de Trois-Rivières.

Selon la directrice générale du cégep de Chicoutimi, Ginette Sirois, le DEC en métallurgie est méconnu. «Il n'y a définitivement pas suffisamment d'inscriptions pour combler les besoins en main-d'oeuvre», constate-t-elle. Effectivement, on prévoit une réelle pénurie dans les métiers reliés à la métallurgie comme mécanicien industriel, tuyauteur, soudeur, électricien, machiniste, ouilleur, technicien en métallurgie, technicien en procédés chimiques.

Selon les porte-parole du cégep, l'industrie offre des conditions de travail et une rémunération très intéressantes. Chez les principaux employeurs, le taux horaire de base à l'embauche pour un opérateur sans expérience est de 21 \$. Au cours des prochaines années, des centaines de travailleurs de cette industrie prendront leur retraite et devront être remplacés.



RENCONTRE - Hier, une centaine de professionnels en choix de carrière oeuvrant auprès des jeunes, notamment des orienteurs et des aides pédagogiques, ont assisté à une rencontre au cégep de Chicoutimi concernant la métallurgie.

(Photo Jeannot Lévesque)

DODGE SX 2.0 VIVRE POUR ROULER

Augmentez votre rythme cardiaque.

Louez à

149\$¹

par mois.
Location de 60 mois.

| Option de location de 60 mois offerte* | |
|--|------------------|
| Mensualités | Comptant initial |
| 179 \$ | 0 \$ |

Où achetez à

11 299\$²

Modèle SXtreme illustré

DODGE SX 2.0 2004

• Moteur à 4 cylindres de 132 chevaux • Transmission manuelle à 5 vitesses • Lecteur de CD avec 6 haut-parleurs • Phares antibrouillards • Consommation: 5,9L/100 km (route)

Visitez votre concessionnaire Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge ou dodge.ca.

FINANCIEMENT OFFERT PAR Services financiers Chrysler. ¹ Tarifs mensuels pour 60 mois établis pour la Dodge SX 2.0 2004 avec l'ensemble 21D. Le dépôt de sécurité est de 0\$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 102 000 km au taux de 15¢ le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler. Services financiers Chrysler est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. ² Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et est établi pour la Dodge SX 2.0 2004 avec l'ensemble 21D. ³ Transport et taxe sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres à durée limitée et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail des modèles 2004 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Véhicule à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. * Consommation d'essence sur autoroute. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec

FOURRE-TOUT

Un bras à câliner... Et demain, la jupette...

(AR) - Décidément, la mode - une vraie folie, plutôt ! - des gadgets n'a pas de limite. Et les Japonais, passés maîtres dans le domaine, n'en finissent plus de nous surprendre, eux qui par le passé ont proposé des



RAINVILLE

ANDRÉE

arainville@lequotidien.com

animaux électroniques, des bébés à puces demandant à heure fixe nourriture et caresses, des robots pour surveiller les aînés, et que sais-je encore de ces bidules qui après six mois à compliquer et encombrer la vie de leurs propriétaires se retrouvent dans les placards...

Et tout ça souvent pour avoir de la compagnie, pour éviter le vide affectif, un objet susceptible de remplacer la présence humaine ! Comme cet oreiller en forme de bras masculin qui vient d'être commercialisé au Japon, et censé offrir aux esseulées une épaule réconfortante pendant le sommeil. On l'a vu

aux infos, l'oreiller vendu, tenez-vous bien, 110 \$, et vraiment c'était à s'esclaffer : un bras contre lequel se blottissait la dormeuse, un bras tout bête tout ridicule accroché à un coussin et duquel il faudrait s'imaginer qu'il sera câlin et aimant, peut-être ?

Non, vraiment, il n'y a pas de bout' à la recherche effrénée du gadget. La compagnie Kameo, enchantée de sa vente de plus d'un millier de ses oreillers bras amis depuis le début d'année, a d'autres projets en tête : encore des oreillers pour mesdames, mais de formats différents, styles bras aux gros biceps pour celles qui aiment cette taille, ou petits bras pour celles que les gros bras effraient ou rebutent... Ahahah !

Mais, savez-vous le plus drôle (dans le genre lamentable) ? Maintenant que madame s'endort sur son bras amoureux, la compagnie prépare une version pour messieurs : Cette fois, l'oreiller à câliner prendra la forme de cuisses généreuses assorties d'une petite jupette... Ouais. Un gars est mieux de dormir seul avec un pareil gadget de mauvais goût.

Du moins, s'il ne l'était pas avant, il le deviendra à coup sûr.

EN BAVARDANT



Arthur Gobeil

Cercle de presse

L'invité du Cercle de presse du Saguenay du mercredi 6 octobre sera Arthur Gobeil, président de la Société de la Vallée de l'aluminium. La coordonnée est 9 h à l'Hôtel Chicoutimi.

Parents d'ados

Tandem, un organisme d'Alma dans le support et le service aux parents d'ados, invite les personnes intéressées à améliorer leurs relations avec leurs ados à la série d'ateliers qui débiteront bientôt. Pour d'autres informations et inscriptions : 480-1663.

Trouble panique

La session d'automne du Groupe Le PAS, qui offre un service d'entraide pour les personnes souffrant de trouble panique et/ou d'agoraphobie, débutera le 19 octobre. Une approche comportementale comprenant des techniques d'exposition graduelle aux situations générant de l'anxiété est proposée aux participants. Pour d'autres informations : Louise Lebel au 668-4992.

Pour le 150e de Chambord

Une importante assemblée de fondation de la Corporation des Fêtes du 150e de Chambord qui auront lieu en 2007 est prévue pour le 12 octobre. L'élection de six postes d'administrateurs est à l'ordre du jour. Les coordonnées de l'assemblée sont 19 h 30 à la salle des délibérations du conseil municipal de Chambord.

Saguenayensia chez les Augustines

La conférence des Veillées Saguenayensia du mercredi 6 octobre prochain portera sur le patrimoine religieux des Augustines de Chicoutimi. L'histoire régionale des Augustines remonte au 24 mai 1884, alors que cinq religieuses de l'hôpital général de Québec foulaient la terre saguenéenne afin de fonder l'Hôpital de marine qui deviendra l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier, apportant avec elles leurs constitutions, des pots à médicaments, des sabots, des couvertures, des artefacts qu'elles utiliseront dans leur vie de tous les jours. Que sont devenus ces objets ? Le conférencier sera Luc Gagnon, conservateur du Musée des Augustines de Chicoutimi. Les coordonnées de l'activité sont à 19 h au Monastère du 225, rue Saint-Vallier Chicoutimi. Pour réservation : 549-2805.



Luc Gagnon



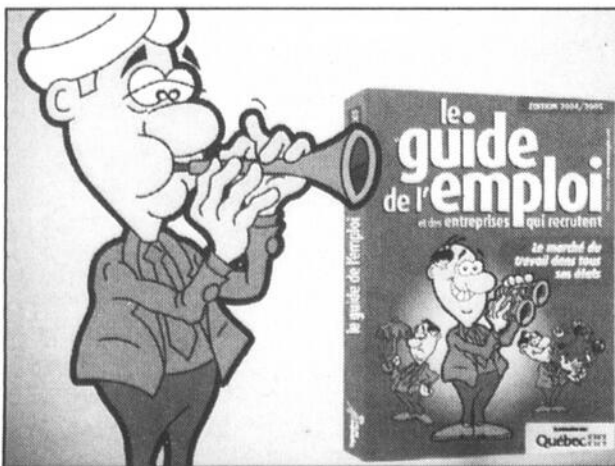
CONSEIL MUNICIPAL À L'ÉCOLE ! - Le conseil municipal de Roberval a tenu dernièrement une assemblée, non pas à l'hôtel de ville, mais plutôt à la Cité étudiante devant quelque 200 jeunes de secondaire 5, histoire de les sensibiliser au processus de politique municipale. Une expérience qu'ont appréciée autant les étudiants que les membres du conseil dirigé par le maire Denis Lebel. Celui-ci (5e sur la photo) est entouré de Nathalie Potvin, Pierre-Luc Lambert, Richard Thibeault, Jeannot Gagnon, Annabelle Guay, Gilles Veilleux, Gilles Otis, Pascal Fortin Simard et Jennifer Lapierre.



VINS - Le Salon des vins du Complexe Jacques-Gagnon d'Alma a attiré beaucoup de monde, vendredi dernier, comme on peut le constater sur la photo du haut où les dégustateurs écoutent avec attention les indications d'un spécialiste. Sur la photo du bas, un toast sans doute porté à la santé de la photographe par Robin Deschesne, Nathalie Boulianne, Sylvie Leclerc et Claude Harvey !



(Photos Caroline Blackburn)



Nous embauchons!

En librairie
dès maintenant

Septembre
éditeur

www.septembre.com

1 800 361 7755

Fréquentation au Jardin Scullion

Le mois de juin «a fait des dégâts»

par Daniel Côté

L'ASCENSION (DC) - Tout en récoltant des fonds pour venir en aide aux sinistrés d'Haïti, une initiative qui se traduira par la remise d'un chèque de 1000 \$ à la Croix-Rouge, le Jardin Scullion a clôturé sa saison d'activités au cours de la dernière fin de semaine.

Il a attiré 10 000 visiteurs, au total, soit le même nombre que l'année dernière, révèle le directeur général Brian Scullion, qui juge cette performance satisfaisante. «C'est le mois de juin qui a

nui. Par contre, le taux de satisfaction a été très élevé», a-t-il confié au Quotidien.

Parmi les faits qui ont marqué la dernière saison, le Jeannois mentionne la venue de groupes pilotés par trois grossistes de l'extérieur de la région. Les commentaires recueillis par la suite donnent à croire que cette expérience ne sera pas la dernière. Dès l'an prochain, il y aura plus d'autobus à l'Ascension.

«Nous nous préparons à en recevoir davantage. Notre stationnement fait l'objet d'un agrandissement», note Brian Scullion. Il anticipe également des retombées positives à la suite de la construction d'un centre d'interprétation de la forêt du Lac-Saint-Jean et de la biodiver-

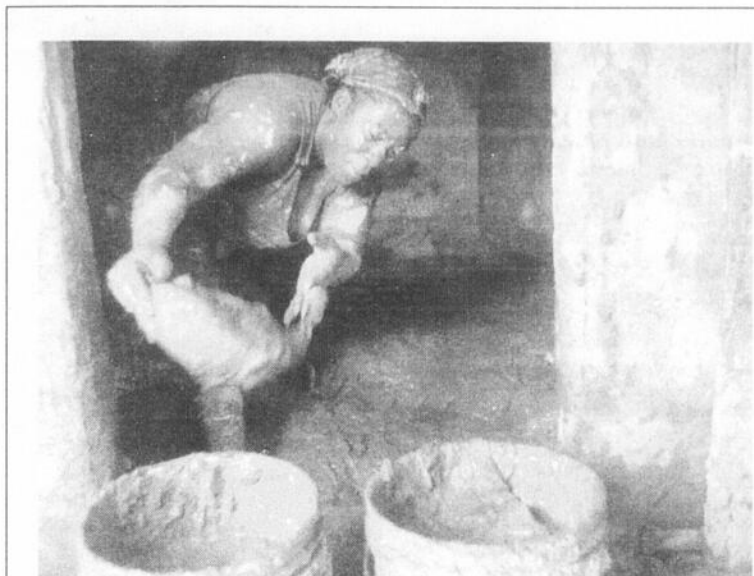
sité. Déjà érigé, le bâtiment recevra les premiers visiteurs au printemps.

Ce projet dont le coût est évalué à 750 000 \$ évoquera, entre autres, le flottage du bois sur le lac Saint-Jean, ce qui a justifié l'utilisation de vieilles estacades pour construire le pavillon. «Il sera au coeur du jardin et nous aidera à retenir la clientèle plus longtemps», fait valoir le directeur général.

Pour revenir à la cueillette de dons effectuée samedi et dimanche, il rappelle que les revenus tirés du prix de l'admission seront entièrement versés à la Croix-Rouge. «On a senti que les gens étaient touchés par ce qui arrive aux Haïtiens. Souvent, ils ne demandaient pas leur change», raconte Brian Scullion.



Brian Scullion



POUR HAÏTI - Des bénévoles étudiants seront au centre social de l'UQAC aujourd'hui, de 11 h à 13 h et le mercredi 6 octobre de 11 h à 15 h, afin de recueillir les dons en argent pour soutenir Haïti. Des tirelires seront également déposées à la Coopsco, à la cantine étudiante, à la cafétéria ainsi que dans certains commerces de la ville et ce, pour quelques semaines. Sur place, la situation se détériore à chaque jour.

(Photo PC)

RAPPEL IMPORTANT
Les pneus à crampons sont autorisés à partir du 15 octobre.
548-8253

Votre MARCHAND-CONSEIL
UNIPNEU
www.unipneu.com

LES PNEUS R. GUAY L.TÉE
2560, rue Dubose
Jonquière
(418) 548-8253

LA CHAUSSURE QUI CONVIENT
Toujours

PAJAR

ve
SPORT • TRAVAIL • PLEIN AIR

CHICOUTIMI
1516, boul. Talbot (voisin de Tim Hortons)
543-3177

CONSTRUCTION
LAURENT LAPOINTE
RÉNOVATION

Quincaillier, c'est notre métier!

1150, boul. St-Paul
CHICOUTIMI
543-3391
Courriel: laurent.lapointe@sympatico.ca
Licence RBQ: 8003-1966-05

Poêles et foyers

Poêle à l'huile
Jurassien, noir (GH03882)
Distinction et performance! Chauffe une surface allant jusqu'à 1900 pi², miroirs de dos amplifiant la luminosité de la flamme, efficacité 73 %, brûleur 10" haute efficacité à flamme jaune, garantie limitée de 5 ans, autres couleurs disponibles.

Détail 2299\$ **Spécial 1495\$**

Poêle à bois
DROLET
HT 1600
Surface: jusqu'à 2000 pi²
Efficacité: 71,30 %
Système autonettoyant de la vitre
Longueur des bûches: 18" (457 mm)
Tiroirs à cendres

Détail 900\$ **Spécial 795\$**

Foyer à bois
RFS
Topaz

Prix imbattable!
Détail 2100\$
Spécial 1895\$

Poêle à bois
Le mystère
J.A. ROBY inc.
2 portes en fonte
Combustion haute efficacité
Peut servir de cuisinière d'appoint
Autres couleurs disponibles

(MYBFSCHAR) **Spécial 1450\$** (Noir)
Détail 1889\$

BOIS écologique

Une flamme exceptionnelle!
GRANDE NOUVEAUTÉ
Bientôt disponible!

EN VIGUEUR JUSQU'AU 12 OCTOBRE 2004

Promotion spéciale
À l'achat d'un foyer ou d'un poêle, recevez un bon d'achat de **50\$** applicable sur les accessoires de foyers et poêles

Les nouvelles juges assermentées

OTTAWA (PC) — La juge Rosalie Silberman Abella, dont le frère est mort dans un camp de concentration et dont le père n'a pu pratiquer le droit à son arrivée au Canada parce qu'il était juif, était très émue, lundi, au moment de la cérémonie de prestation de serment des nouvelles juges à la Cour suprême.

Mme Abella, qui réside en Ontario, a affirmé que sa nomination constitue un hommage à l'optimisme de ses parents et à leur



FIÈRE - «Je suis fière d'être Canadienne», a déclaré Rosalie Silberman Abella, qui réside en Ontario.

(Photo PC)

confiance dans le Canada. «En une génération, un voyage qui a commencé dans un camp pour personnes déplacées en Allemagne s'est terminé à la Cour suprême du Canada. Je suis tellement fière d'être Canadienne.»

Mme Charron, une Québécoise, a elle aussi exprimé une reconnaissance aux accents patriotiques. «C'est un privilège que de vivre dans un pays pacifique et libre. Malheureusement, nous

n'avons qu'à lire les journaux à peu près n'importe quel jour pour constater la chance que nous avons.»

«La raison d'être de cette cérémonie, ce ne sont pas les individus mais les valeurs de la Cour suprême», a-t-elle aussi déclaré.

Avec ces deux nominations, les effectifs de la Cour suprême sont maintenant complets, soit neuf juges, qu'un automne chargé attend, notamment avec le renvoi historique sur le mariage de conjoints de même sexe.

À l'extérieur du tribunal, environ 25 manifestants portaient des pancartes accusant les nouvelles juges de partialité.

Un des protestaires, Glenn Shearson, qui dirige l'organisme Fathercraft Canada, a dénoncé plus particulièrement la juge Abella, à laquelle il a reproché d'avoir des préjugés défavorables vis-à-vis des hommes, des pères et du partage des responsabilités dans l'éducation des enfants.

Aidan Reid, un porte-parole de la Coalition pour la vie, a soutenu que le gouvernement «arrangeait» le tribunal pour favoriser ses projets en matière de droits des homosexuels et autres.

Le plus haut tribunal du pays compte désormais cinq hommes et quatre femmes.



LIBRE - «C'est un privilège que de vivre dans un pays libre», a soutenu la Québécoise Louise Charron.

(Photo PC)

GRATUIT
DÉMARREUR **INSTALLÉ*** **OU** **REMISE DE 125\$** sur franchise
 AVEC TOUT REMPLACEMENT DE PARE-BRISE (si assuré)
SUZUKI 1411, chemin de la Réserve, Chicoutimi 543-7711
GAGNON AUTO CHICOUTIMI
 Réparation GRATUITE (si assuré) PLUS lavage GRATUIT

Artic-pub
 Publicité par l'objet
 Cadeaux corporatifs
 Récompenses aux employés
 Primes, motivations, etc.
 Plus de 200 000 articles!
 La publicité qui reste!
 Robert VÉZINA, propriétaire
 365, rue Racine, bureau 10, Chicoutimi
 T : (418) 698-1532 • F : (418) 698-1163
 www.artic-pub.qc.ca

Consultez notre SECTION SPÉCIALE dans votre

progrès-dimanche
VOTRE QUOTIDIEN DOMINICAL

VÉHICULES D'OCCASION

PETITES ANNONCES

... vous y trouverez sûrement le véhicule d'occasion tant recherché!



SYNDICAT - Le Wal-Mart de Jonquière est devenu le premier et le seul magasin syndiqué au Canada de ce géant du commerce de détail.

(Archives)

Wal-Mart

La syndicalisation pourrait s'étendre partout au pays

EDMONTON (PC) — Wal-Mart aura des employés syndiqués dans chacune des provinces d'ici à cinq ans, prédit le porte-parole du syndicat qui espère représenter les employés du géant américain du commerce de détail au Canada.

«Il n'y a pas de doute» (que cela se fera), a déclaré Michael Forman, du Syndicat des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (TUAC). Ce syndicat est actuellement engagé dans une bataille judiciaire contre Wal-Mart au Québec et en Saskatchewan.

Le personnel d'un magasin de Jonquière, au Québec, est syndiqué tandis que les employés d'un autre magasin, situé à Brossard,

cherchent à obtenir le même statut.

Des démarches semblables sont en cours dans trois magasins de Saskatchewan et un de Colombie-Britannique.

Le mois dernier, la Commission des relations du travail du Québec a accordé une accréditation syndicale aux employés du magasin Wal-Mart de Jonquière, qui est devenu le premier et le seul magasin syndiqué au

Canada de ce géant du commerce de détail. Le syndicat des TUAC, affilié à la FTQ, représente les travailleurs du magasin de Jonquière.

En juin, les employés du magasin Wal-Mart de Thompson, au Manitoba, ont voté contre la syndicalisation. C'était la deuxième fois que ces employés se prononçaient contre le syndicat.

Wal-Mart, qui s'est implanté au Canada en 1994 avec l'achat d'une poignée de magasins Woolco, compte maintenant 230 magasins et plus de 60 000 employés à travers le pays.

Chronique entrepreneuriale

Partir ou rester?



Michel Gagné
Directeur général
Les portes Bégnais

En tant qu'entrepreneur, vous est-il déjà arrivé de vous retrouver devant la situation suivante ou encore de vous poser une question du genre: «Serait-ce préférable, pour le bénéfice de mon entreprise de déménager pour nous rapprocher de nos principaux fournisseurs et clients?» Si la question s'est déjà posée à vous, vous êtes invités à lire les lignes qui suivent, peut-être sauront-elles vous convaincre de poursuivre vos activités au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Lorsqu'une décision d'une si grande importance nous est posée en tant que dirigeant de PME, nous pouvons choisir d'évaluer la situation sous plusieurs angles, d'une part en ne considérant que les facteurs relatifs à l'entreprise (comme par exemple le pourcentage de profits en fin d'année ou les coûts de transport, etc.) ou encore en incluant également le facteur émotionnel dans cette décision.

Premièrement, après plusieurs années d'opérations, il faut se rappeler qu'à nos tous débuts en tant qu'entreprise, ce sont dans bien des cas des fournisseurs de la région qui nous auront octroyé nos premiers contrats, bref, qui nous auront donné notre première chance et cru en nos capacités. C'est souvent grâce à ces premières alliances que l'entreprise croit et peut avec le temps, aller explorer des marchés extérieurs et s'y tailler une place. Choisir de rester fidèle à la clientèle et démontre une stabilité de la part de l'entreprise.

De façon objective, pour une PME exportatrice, il est réaliste de vouloir rester tout en développant ses marchés hors du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Plusieurs solutions s'offrent alors aux entrepreneurs. Il est possible pour eux, de trouver un endroit, plus près géographiquement du bassin principal de clientèle, où entreposer les produits finis pour en faciliter la distribution et conséquemment, de diminuer les délais de livraison. Aussi, au lieu de tout déménager, il est concevable de s'adjoindre des ressources spécialisées dans le développement de la clientèle (comme par exemple des agents manufacturiers) qui, elles, connaissent la clientèle et le marché convoités. Ces agents agiront à titre d'interface pour l'entreprise et faciliteront les transactions avec les clients.

Du point de vue financier, en se rapprochant des marchés, des dépenses diminueront mais seront compensées par l'augmentation de certaines autres. Par exemple le coût du terrain, celui du bâtiment, ou encore le montant des taxes à assumer par l'entreprise en seront augmentés. Un autre paramètre à considérer est de savoir si vous arrivez à pourvoir à tous vos besoins en matière de main-d'œuvre. Si jamais ce n'était pas le cas, pourquoi ne pas contribuer à rapatrier des gens dans la région et à aller chercher les ressources dont vous avez besoin à l'extérieur? Saviez-vous que la main-d'œuvre du Saguenay-Lac-Saint-Jean a la réputation d'être travaillante? De plus, en région, il est reconnu que les entreprises sont habituées de s'organiser avec peu de moyens.

En ajoutant le facteur émotionnel aux facteurs reliés au fonctionnement de l'entreprise, les éléments qui suivent seront alors considérés par l'entrepreneur. Lorsque l'on démarre son entreprise au Saguenay-Lac-Saint-Jean, la principale raison à ce choix est reliée à l'attachement que nous avons envers nos racines régionales. Quelle importance leur accorde-t-on dans le développement de notre entreprise? L'attachement peut donc être un facteur de rétention pour l'entrepreneur et sa PME. En tant qu'entreprise, une partie de la mission consiste à s'impliquer socialement. Que souhaitons-nous laisser en guise d'héritage aux générations futures, aux jeunes de la région?

Du point de vue de la concurrence, il sera utile au dirigeant d'entreprise d'avoir une vision à long terme, d'être en mesure d'anticiper, de voir vers l'avant. Il est également primordial de suivre la ligne directrice que l'on s'était tracée au départ. En tant qu'entrepreneur, il faut se projeter dans le futur et nous faire une image de ce que nous souhaitons être dans quelques années afin de nous motiver à atteindre cet objectif. De plus, il ne faut pas hésiter à repousser les barrières, à aller voir ce qui se fait ailleurs pour aller s'y tailler une place. Prendre cette place petit à petit, bien connaître la concurrence, ne pas viser une trop grosse part du marché au départ, d'y aller de façon réaliste, de faire ses preuves pour pouvoir l'agrandir graduellement sont des moyens d'atteindre notre but.

Dans un monde en pleine effervescence, les occasions d'affaires ne manquent pas pour un jeune entrepreneur. Croyez-en vos rêves et mettez-y les efforts nécessaires afin qu'ils deviennent réalité. Quand on est jeune, vouloir faire sa place au soleil n'est pas toujours évident, il faut être optimiste pour avoir du succès. Les entreprises qui dominent leur secteur sont celles qui exploitent intelligemment les différentes technologies, mais pas à outrance. Concevez votre entreprise comme un moyen et non une fin en soi. Il faut oser pour réussir et tout cela sans même quitter votre collectivité.

PARTENAIRES DU CEE-UQAC

Fier partenaire des jeunes entrepreneurs!

Université du Québec à Chicoutimi

CEE CENTRE D'ENTREPRENEURIAT ET D'ESSAIMAGE
UQAC UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

555, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec) G7H 2B1
Téléphone: (418) 545-5011, poste 4655
www.uqac.ca/~cee-uqac
cee-uqac@uqac.ca

DU 7 AU 17 OCTOBRE 2004 16^e ÉDITION



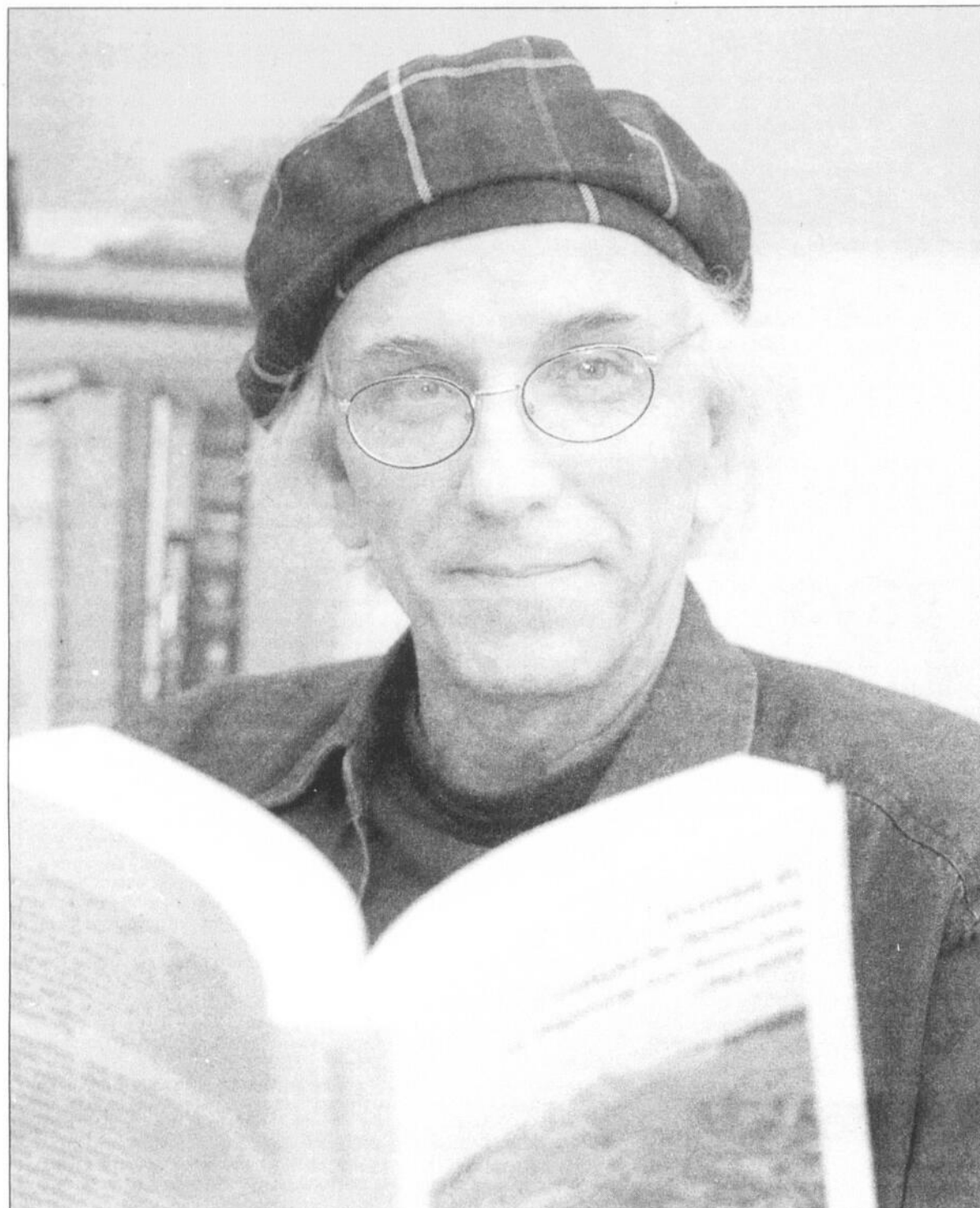
- La Grèce • La FLEUR DE JASMIN • 696-4231
- Les Bahamas • Le HOMARD ROUGE • 549-1991
- L'Angleterre • Le LÉGENDAIRE (Hôtel Le Montagnais) • 543-6120
- L'Ukraine • La BOUGRESSE • 543-3178
- La Belgique • L'INTERNATIONAL-CAFÉ • 690-5129
- Le Japon • Le SPAC • 698-6660
- Le Brésil • Le DEAUVILLE • 696-4144
- La Provence • Restaurant La CUISINE • 698-2822
- L'Espagne • Le VICTORIEN (Hôtel Chicoutimi) • 549-7111



ÉVITEZ LA COHUE, RÉSERVEZ LES LUNDI, MARDI ET MERCREDI!
INFO: 698-3167 www.chicoutimienbouffe.com

«C'est la pire souffrance de ma vie»

— Russel Bouchard



OUVRAGE - Russel Bouchard présente son dernier-né, un livre intitulé «Annales de l'industrie forestière au Saguenay-Lac-Saint-Jean 1945-2000». C'est l'ouvrage qui lui a causé les pires souffrances, confie l'historien.

(Photo Jeannot Lévesque)

Des ressources naturelles à récupérer

L'historien préconise un virage à 180 degrés

CHICOUTIMI (DC) - On entend souvent dire que ça va aller plus mal avant d'aller mieux. Sans reprendre cette formule mot pour mot, Russel Bouchard laisse entendre qu'avant de sortir de la crise dans laquelle est plongée son industrie forestière, le Saguenay-Lac-Saint-Jean vivra des temps difficiles, une rupture avec le passé.

Il croit que le modèle actuel, fondé sur l'exploitation de nos richesses naturelles par des entreprises multinationales, n'est plus viable. Plus les années passent, moins elles font travailler les gens et plus la forêt en arrache. Pour briser ce cycle infernal, l'historien

préconise un virage à 180 degrés. «Il n'y a qu'une solution: à chaque fois qu'une usine ferme, peu importe à qui elle appartient et si elle fait de la pulpe, du papier ou du bois de sciage, son propriétaire doit nous redonner les privilèges dont il jouissait au plan forestier et, si tel est le cas, en matière d'hydroélectricité», énonce Russel Bouchard.

Pour justifier un tel changement, il invoque les liens étroits qui, à ses yeux, unissent les entreprises et les communautés où elles sont implantées. «La compagnie qui ferme une usine rompt le pacte social avec la région. Elle n'a plus rien à offrir et doit faire ses valises», tranche l'historien.

Il estime que pour rebâtir l'industrie forestière en fonction de ses besoins, le Saguenay-Lac-Saint-Jean doit récupérer ses ressources naturelles. Certains rêvent aussi de mettre la main sur les redevances que touche Québec, mais Russel Bouchard mesure différemment les retombées que pourraient générer nos forêts et nos rivières.

«Les vraies retombées en région, ce sont les emplois, pas les redevances versées au gouvernement, qui les réinvestit à Montréal, là où il y a le plus de monde, fait-il remarquer. Elles sont à prendre en considération, bien sûr. Mais si on se contente de ça, c'est un leurre.»

CHICOUTIMI (DC) - «Ce livre, ça fait 32 ans que je le prépare. Je l'ai écrit pour comprendre», confie l'historien Russel Bouchard.

Rencontré hier, à la veille de la sortie de son 47^e livre, une brique de 515 pages intitulée «Annales de l'industrie forestière au Saguenay-Lac-Saint-Jean 1945-2000», il affirme que cet ouvrage a été le plus difficile à écrire de sa

49%. Et pour alimenter ses usines, elle coupe de plus en plus haut vers le nord», décrit l'historien.

Politique à courte vue

Le point tournant est survenu en 1974, lors de la fusion des compagnies Price et Abitibi. C'est le début de ce que Russel Bouchard appelle la course à la mondialisation, un phénomène accompagné, en parallèle, par la mainmise accélérée des géants sur les scieries et le parterre forestier. Le rôle joué par quelques financiers, dont la famille Reichman, propriétaire d'Abitibi-Price de 1981 à 1992, a encore empiré les choses.

«On se ramasse avec l'héritage des Reichman, qui ont utilisé notre patrimoine régional pour financer leur projet de développement de Canary Wharf, à Londres. Ils ont pressé le citron jusqu'à ce que ça ne vaille plus rien. Quand ils ont quitté Abitibi-Price, en 1992, il ne restait que la peinture sur les murs», lance l'historien pour faire image.

Il soutient que cette manière de récolter la richesse sans se soucier de l'avenir de la ressource, ni de la population locale, a conduit à la crise actuelle, dominée par les menaces qui planent sur les usines que la compagnie Abitibi-Consolidated opère à La Baie et Kénogami. «Le film de Richard Desjardins dit vrai. Notre forêt est dévastée. Nous nous trouvons en rupture de stock», énonce Russel Bouchard.

Pessimiste, il ne voit pas comment on pourra sauver les deux usines, de même que celle de la compagnie Cascades, à Jonquières, à moins d'y investir 500 millions \$ sans délai. «À La Baie, s'ils ne se convertissent pas au papier fin, ça voudra dire qu'ils vont fermer. Le projet de Chandler a échoué, mais je crois que cette usine demeure le principal compétiteur. Des compagnies vont tenter de la réactiver», prédit l'historien.

Tout en décochant des flèches aux maîtres venus de l'étranger, Russel Bouchard ne ménage pas les siens. Eux aussi sont responsables du déclin de l'industrie forestière et, partant, de la région qu'elle faisait vivre. «On n'a pas pris la place qui était disponible. Nous nous sommes sortis nous-mêmes du sciage, par exemple, en vendant nos usines au plus offrant», déplore-t-il.

C'est un peu ce qui l'a incité à écrire le livre, pour comprendre ce qui est arrivé en se basant sur les faits, mais aussi pour administrer un électrochoc à la population et à ses leaders. «Pour qu'elle profite au peuple, comme il se doit, la vraie révolution devra venir d'une prise de conscience collective qui, elle, viendra d'une prise de conscience individuelle», soutient Russel Bouchard.



CÔTÉ

DANIEL

dcote@lequotidien.com

longue carrière. Parce qu'il a dû recourir à une masse imposante de documents, comme en témoignent les 1252 références mentionnées en bas de page. Et parce qu'il s'agit d'une histoire triste.

«C'est la pire souffrance de ma vie. Ça a pris 13 mois d'écriture et à un moment donné, j'ai dû m'en éloigner pour ne pas broyer du noir», raconte Russel Bouchard. Identifiant son livre à un cri du coeur, tout en l'assimilant à du journalisme d'enquête, il a mobilisé sa plume «pour voir qui sont les vrais maîtres de la forêt au Saguenay-Lac-Saint-Jean».

Pour planter le décor, l'historien a brossé le portrait en accéléré de ce que fut l'industrie du bois entre 1836 et 1945. Il a réveillé les fantômes des deux William Price, de J.-E.-A. Dubuc et des petits industriels francophones qui ont cru, un temps, que l'avenir passait par la création d'usines de pulpe au Lac-Saint-Jean. Implantées au début du XX^e siècle, aucune d'entre elles n'a survécu au-delà de l'année 1927.

«Le pouvoir anglo-saxon avait tout récupéré, à ce moment-là. Les pulperies venaient de fermer leurs portes, alors que Price avait ouvert plusieurs usines de pâtes et papier. On venait aussi de fonder la ville de Dolbeau, dont l'usine avait pour vocation de desservir les journaux de William Randolph Hearst», fait observer Russel Bouchard.

Cecinousamène en 1945, l'année où débutent les annales. Les francophones avaient essuyé défaite après défaite, mais gardaient la main haute sur les scieries de la région. Or, à la fin du livre, on constate que le tableau s'est encore assombri, qu'au gré des fusions et de la mondialisation, les papeteries ont coupé les emplois par centaines, tout en augmentant leur présence dans l'industrie du sciage.

«Aujourd'hui, le Saguenay-Lac-Saint-Jean fournit 25% de la matière ligneuse produite au Québec, mais ne retire que 10% des emplois générés par la forêt. La grande entreprise accapare 88% des forêts publiques, alors qu'en 1950, elle se contentait de

hard
 répare.
 el Bou-
 ses usi-
 en plus
 l'histo-
 ue
 urvenu
 es com-
 C'est le
 uchard
 dialisa-
 pagné,
 nmise
 es scie-
 er. Le
 nciers,
 n, pro-
 le 1981
 choses.
 éritage
 utilisé
 l pour
 velop-
 à Lon-
 citron
 e plus
 bitibi-
 que la
 lance
 e.
 ère de
 e sou-
 rce, ni
 onduit
 par les
 es usi-
 itibi-
 aie et
 chard
 forêt
 uvons
 nonce
 com-
 deux
 de la
 aqiè-
 r 500
 Baie,
 as au
 qu'ils
 hand-
 es que
 nicipal
 gnies
 , pré-
 èches
 nger,
 e pas
 spon-
 strie
 égion
 a pas
 ible.
 nous-
 e, en
 plus
 ité à
 ndre
 sant
 our
 à la
 ers,
 ple,
 évo-
 rise
 qui,
 e de sou-

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. *A l'achat ou à la location de modèles neufs ou de démonstration et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 \$, la réduction de 20 c. inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides du 1^{er} octobre 2004 au 30 novembre 2007 (la date limite de validité peut être prolongée, demandez les détails à votre concessionnaire). Uniquement dans les stations Petro-Canada participantes approuvées, et ne sont pas monnayables. Véhicules 2005 admissibles: Sunfire, coupé Grand Am GT, Montana et Century. L'offre ne s'applique pas aux véhicules 2004 suivants: fourgonnettes G (de tourisme, utilitaires et tronquées), camions poids moyen (y compris la famille GMT560 2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W), pick-up de grande capacité (modèles 2500 HD à cabine classique/allongée/multiplace et 3500 (pick-up ou châssis-cabine)), HUMMER (tous les modèles) et Cadillac (tous les modèles). 0% de financement à l'achat sur approbation de crédit de GMAC seulement. Un versement initial et/ou un échange peuvent être exigés. La Corvette 2004 et la Vibe 2004 sont admissibles uniquement pour une durée maximale de 36 mois. Les Sunfire 2004 et 2005 sont admissibles pour une durée maximale de 72 mois. La mensualité variera selon le montant emprunté et le versement initial/échange. L'offre ne s'applique pas aux véhicules 2004 suivants: fourgonnettes G (de tourisme, utilitaires et tronquées), camions poids moyen (y compris la famille GMT560 2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W), pick-up de grande capacité (modèles 2500 HD à cabine classique/allongée/multiplace et 3500 (pick-up ou châssis-cabine)), HUMMER (tous les modèles) et Cadillac (tous les modèles). **Les offres s'appliquent tel qu'indiqué aux véhicules neufs ou de démonstration. Un échange entre concessionnaires peut être nécessaire. Les quantités de modèles 2004 sont limitées. Les offres s'adressent aux clients du service de détail admissibles au Canada. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. Ces offres exclusives sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incluant l'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au gmcacanada.com ou au 1 800 453-7483.



LA GRANDE LIQUIDATION

GM
Canada

PONTIAC

ESSENCE
RÉDUCTION DE
20¢

PAR LITRE D'ESSENCE APPLICABLE SUR 2500 L
AVEC LA CARTE DE PRIX PRÉFÉRENTIEL*

OFFRE EXCLUSIVE À GM

CRÉDIT
1000\$

À L'ACHAT,
AU FINANCEMENT
OU À LA LOCATION†

FINANCEMENT
0%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT
JUSQU'À **60 MOIS**‡

**PONTIAC
BUICK
GMC**

GM

Ces offres s'appliquent à presque tous les modèles 2004.

La région se vide et ça va continuer

par Roger Blackburn

CHICOUTIMI (RB) - Selon les données de l'Institut de la statistique du Québec (ISQ), la population de la Belle Province passera de 7,40 à 8,09 millions (hausse de 9,3%) d'habitants en 2026. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean le déclin démographique continuera pour passer de 225 000 âmes à 198 000 personnes, en 2026, soit une baisse de 12 %.

Ces chiffres qui n'ont rien d'encourageant proviennent d'une étude sur la croissance démographique des MRC 2001-2026 publiés par l'ISQ. On y démontre que le Québec se divise

en deux grandes tendances pour les 20 prochaines années: le dynamisme et la torpeur démographique d'une région.

Sans aucun doute, le Saguenay-Lac-Saint-Jean s'inscrit dans la

torpeur. Même dans les scénarios les plus optimistes, en supposant que la région ne connaisse aucune migration d'ici 2026, en gardant toute sa population à l'intérieur du territoire, le taux de mortalité sera plus élevé que le taux de décès, ce qui engendrera tout de même une baisse marquée de la population.

«...La population connaît vraisemblablement une déformation de structure par âge due à un exode des jeunes qui la ronge depuis longtemps. La fécondité y est souvent très faible et le nombre de femmes en âge de procréer

ne permet pas d'entrevoir un nombre de naissances qui compenserait celui des décès à venir », peut-on lire dans le document statistique.

La croissance démographique du Québec pour les 20 prochaines années sera concentrée dans les plus grands centres urbains, dans leur périphérie, le long de leurs plus importants axes routiers ainsi que dans leurs zones de villégiature. Selon les chiffres de 2001, c'est 80 % des Québécois qui vivent dans les 52 MRC en croissance au Québec alors 20 % de la population, essentiellement en région éloignée, résident dans les 51 autres MRC de la province

dont la baisse de population anticipée y atteindra 11 %, en moyenne.

Voici l'essentiel des chiffres concernant le Saguenay-Lac-Saint-Jean qui se retrouve dans le numéro d'octobre des Données sociodémographiques de l'Institut de la statistique du Québec.

La Mauricie, le Bas Saint-Laurent, l'Abitibi-Témiscamingue, la Côte-Nord et la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine connaîtront un sort sensiblement pareil à celui du Saguenay-Lac-Saint-Jean sur le plan démographique. En Gaspésie la décroissance pourrait atteindre -25 %.



ENTRÉE - Le nouveau député de la circonscription de Vanier, Sylvain Légaré, a fait son entrée hier, à l'Assemblée nationale. À droite, le chef de l'Action démocratique du Québec, Mario Dumont.

(Photo PC)

Avec un cinquième député

L'ADQ exige un statut officiel

QUEBEC (PC) — Avec un cinquième député dans ses rangs, l'Action démocratique du Québec est plus légitimée que jamais d'exiger un statut officiel à l'Assemblée nationale, a fait valoir lundi le chef Mario Dumont.

Tout juste après la prestation de serment du nouveau député de la circonscription de Vanier, Sylvain Légaré, au Salon rouge de l'Assemblée nationale, M. Dumont a appelé péquistes et libéraux à «mettre fin à une situation démocratiquement injuste» à l'égard de l'ADQ.

L'Action démocratique du Québec n'a toujours pas de statut officiel à l'Assemblée nationale, puisqu'elle compte moins de 12 députés et n'a pas obtenu l'appui de 20 pour cent des électeurs lors de la dernière élection générale.

En effet, au scrutin du 14 avril 2003, l'Action démocratique n'a fait élire que quatre candidats et récolté 18,2 pour cent des suffrages.

Comme l'ADQ ne répond pas

aux critères prévus à l'article 13 du règlement de l'Assemblée nationale pour bénéficier d'une reconnaissance officielle, le temps de parole de ses députés est passablement limité, et ses budgets alloués aux services de recherche sont beaucoup plus modestes.

Devant le refus du gouvernement Charest et de l'opposition officielle de lui accorder un statut officiel, l'ADQ, invoquant la Charte des droits, s'est tournée vers la Cour supérieure dans l'espoir qu'elle invalide l'article 13 du règlement du Parlement.

L'Action démocratique a d'ailleurs remporté une première victoire vendredi dernier lorsque le juge René Letarte a rejeté la requête formulée par l'Assemblée nationale, qui voulait que les prétentions de l'ADQ soient jugées irrecevables.

Sur le fond, la cour entendra la cause du parti de M. Dumont à une date qui n'a pas encore été fixée.

EN BREF

Prêts et bourses

CHICOUTIMI (RB) - L'Association étudiante du cégep de Chicoutimi a organisé une manifestation, hier midi, pour informer les étudiants sur les récentes coupures de 103 millions \$ au chapitre des prêts et bourses, par le gouvernement Charest.

Après avoir distribué des documents d'information, un groupe d'étudiants se sont dirigés vers le bureau de l'aide financière pour le rebaptiser «bureau de l'endettement étudiant» à l'aide d'une banderole installée au-dessus de la porte.

Cette manifestation s'inscrit dans une lignée d'actions qui se poursuivront tout au long du mois d'octobre, a fait savoir l'association étudiante par voie de communiqué.

Négawatt

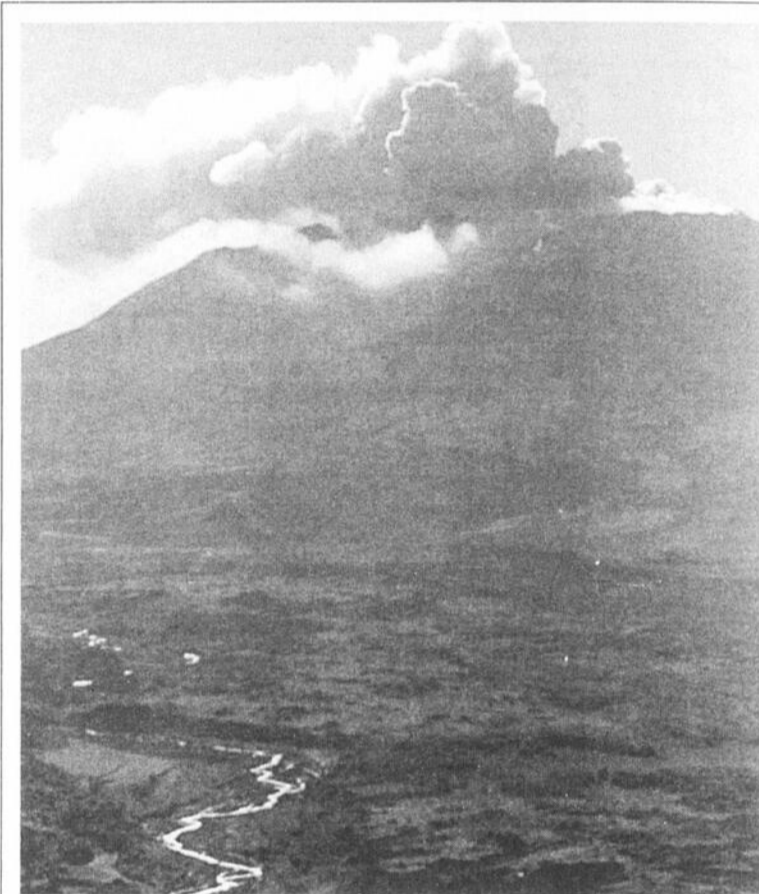
CHICOUTIMI (RB) - L'entreprise Négawatt du Saguenay-Lac-Saint-Jean profitera de la relance du Programme d'efficacité énergétique mis de l'avant par l'Agence de l'efficacité énergétique du Québec, pour aider les ménages à budget modeste à mieux gérer la consommation d'énergie.

Le programme qui compte plusieurs nouveautés permettra à des agents spécialisés de visiter la clientèle d'Hydro-Québec afin de leur donner un portrait énergétique personnalisé. Il y aura, en plus, selon certaines conditions, la possibilité de faire installer gratuitement des thermostats électroniques. Le gouvernement souhaite venir en aide aux ménages à budget modeste en installant gratuitement des produits économiseurs d'énergie pour améliorer leur confort.

Journée de l'habitat

CHICOUTIMI (RB) - L'organisme Loge m'entraide a profité de la Journée mondiale de l'habitat, hier, pour exiger du gouvernement de Paul Martin qu'il prenne ses responsabilités à l'égard du respect du droit au logement.

La coordonnatrice de Loge m'entraide, Sonia Côté, rencontrera le ministre du Travail Joe Fontana, à 10h aujourd'hui, à son bureau de Gatineau.



VOLCAN - Le Mont St. Helens a de nouveau laissé échapper une haute colonne de vapeur blanche lundi. Mais selon les spécialistes, le volcan devrait entrer en véritable éruption de lave dans les prochaines semaines, voire les prochains jours. Personne ne s'attend toutefois à une éruption de l'ampleur de celle qui a fait disparaître 400 mètres du sommet du volcan, il y a 24 ans. Une éruption qui avait provoqué la mort de 57 personnes et dévasté des milliers de kilomètres carrés de territoire autour du volcan.

(Photo PC)

C'est le temps de la vaccination

CHICOUTIMI (CD) - Depuis hier, la population desservie par le Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, ciblée par le programme de vaccination contre la grippe, peut prendre rendez-vous.

Pour bénéficier du programme de vaccination anti-grippale du CLSC (influenza) il faut avoir 60 ans et plus ou être atteint d'une maladie chronique. Les travailleurs de la santé sont également visés ainsi que les enfants de 6-23 mois, leurs parents, leurs frères et soeurs et les personnes prenant soin des enfants de 0-23 mois à l'extérieur de la maison.

Pour le pneumocoque, les clientèles cibles pour lesquelles le vac-

cin est gratuit sont les personnes âgées de 65 ans et plus et les malades chroniques.

Toutes les personnes qui reçoivent régulièrement la visite de l'infirmière des services des soins à domicile n'ont pas besoin de prendre un rendez-vous puisqu'elles seront vaccinées par les infirmières qui les visitent. Toutes les personnes qui ne sont pas autonomes et qui ne reçoivent pas régulièrement la visite de l'infirmière doivent communiquer avec le CLSC pour qu'une infirmière se rende sur place.

Les personnes qui ne font pas partie de la clientèle à risque peuvent aussi se faire vacciner au coût de 15 \$.



SpaceShipOne: nouveau vol réussi

MOJAVE (AP) - SpaceShipOne, premier aéronef privé à avoir atteint la frontière de l'espace, à 100km d'altitude, a réussi lundi un second vol suborbital en cinq jours, un succès qui permet aux concepteurs du projet de remporter le prix Ansari X Prize doté de 10 millions de dollars US.

Ce concours vise à promouvoir le tourisme spatial en récompensant la première firme privée capable d'effectuer un vol suborbital habité à bord d'un véhicule réutilisable, puis de renouveler l'expérience dans un délai de deux semaines.

Un avion suborbital est capable d'atteindre la frontière spatiale et de voler en apesanteur pendant quelques minutes, mais sa vitesse ne lui permet pas de se maintenir en orbite constante autour de la Terre.

Fabriqué par la firme Scaled Composites de Burt Rutan, SpaceShip One est un petit avion spatial construit en matériaux composites. Equipé d'un moteur-fusée et d'ailes prolongées chacune d'une dérive, cet appareil ventru aux hublots en forme de pois peut emporter trois personnes, un pilote et deux passagers. Mais seul le pilote d'essai, Brian Binnie, se trouvait aux commandes pour ce nouveau vol.

SpaceShipOne s'est envolé

lundi matin du centre d'essais de Mojave, à environ 105km au nord de Los Angeles.

L'avion n'a pas décollé pas par ses propres moyens mais accroché sous le ventre d'un avion porteur, «White Knight». Cet avion l'a hissé dans un premier temps à 14 000m d'altitude, puis SpaceShipOne a été largué. Brian Binnie a allumé son moteur-fusée, permettant à l'avion de s'élever à 100km.

Le moteur-fusée s'est éteint au bout d'une minute et demie environ et l'avion a volé en apesanteur pendant quelques minutes avant de redescendre en vol plané. Le vol, au total, a duré une heure et demie. Une heure environ après l'atterris-

sage, après vérification des données radar, Peter Diamandis, créateur du Ansari X Prize, a annoncé que l'équipe de Burt Rutan avait remporté le prix.

SpaceShipOne a franchi pour la première fois la frontière de l'espace en juin dernier, puis

effectué un nouveau vol suborbital le 29 septembre, mouvementé: le pilote, Michael Melvill, avait été confronté à une série de mouvements imprévus de roulis.

Il a cependant conservé le contrôle de son appareil.



SATISFACTION - Paul Allen, Burt Rutan, le propriétaire de la firme Scaled Composites qui fabrique SpaceShip One, l'astronaute Brian Binnie et Richard Branson célèbrent après le succès de l'avion qui permet aux concepteurs du projet de remporter le prix Ansari X Prize doté de 10 millions de dollars US.

(Photo PC)

La station spatiale manque d'espace

CAP CANAVERAL (AP) - Manquer d'espace en apesanteur, c'est un comble. Mais depuis l'accident de Columbia en février 2003, la Nasa n'a plus de navettes pour évacuer les déchets et matériels inutilisés à bord de la Station spatiale internationale (ISS), qui se transforme progressivement en capharnaüm.

Équipements scientifiques encombrants, combinaisons spatiales, pièces de rechange, effets personnels, protections contre les radiations, films non

développés, linges sales environnent l'astronaute Mike Fincke et le cosmonaute Guennadi Padalka, actuels locataires qui ont parfois l'impression de vivre dans une boîte à sardines. «Il nous faut trouver un moyen de gérer ça, l'éboueur ne vient pas demain pour tout emporter», constate l'astronaute Kenneth Bowersox, directeur des personnels navigants de la Nasa.

Le problème n'est pas susceptible d'être résolu prochainement. Les navettes sont actuellement interdites de vol et le

programme ne devrait pas reprendre avant le printemps 2005, dans le meilleur des cas.

L'encombrement à bord commence à gêner les astronautes, reconnaît Michael Foale, ancien commandant de l'ISS. «Ca limite notre efficacité d'un ou deux pour cent, quand nous devons déménager des objets pour accéder à un panneau. Mais ça n'a rien de critique comme dans la station Mir», ajoute l'Américain qui a séjourné à bord de la station orbitale russe retirée du service en 2001.

SPÉCIAUX D'AUTOMNE

VENTE SOUS LA TENTE

du 4 au 9 octobre 2004
Jusqu'à 50 % d'escompte

CENTRE DU PNEU ET MÉCANIQUE

Silencieux
GMS

Chicoutimi

1616, boul. Talbot, Chicoutimi QC G7H 4C2
Tél.: 418-698-1234 • Téléc.: 418-543-5031

50 % de rabais sur les pneus
25 % de rabais sur les freins
20 % de rabais sur les conduites
20 % de rabais sur les silencieux

PRIMES AIR MILES !!!

Détaillant autorisé :

GOODYEAR SELECT

DUNLOP TIRES **GOODYEAR**

Kelly Tires

Inspection complète et changement d'huile :
seulement **39,95 \$** + taxes

Programmes d'entretien préventif automobiles et camions

Venez nous rencontrer !



CÉLÈBRE - Poignardée sous la douche, dans le film «Psychose» d'Alfred Hitchcock: une scène d'anthologie qui a marqué la carrière de Janet Leigh.

(Photo PC)

Actrice de «Psychose»

Janet Leigh s'éteint à 77 ans

par John Rogers

LOS ANGELES (AP) — Elle se faisait poignarder sauvagement sous la douche dans «Psychose» d'Alfred Hitchcock: l'actrice américaine Janet Leigh est décédée dimanche à 77 ans à son domicile de Beverly Hills, en Californie.

Les deux filles de la comédienne, les actrices Kelly Curtis et Jamie Lee Curtis, et son mari Robert Brandt se trouvaient à son chevet au moment du décès, a indiqué Heidi Schaeffer, agente de Jamie Lee Curtis. Janet Leigh, qui souffrait de troubles vasculaires depuis plusieurs mois, «est morte paisiblement à la maison», a précisé Mme Schaeffer à l'Associated Press.

L'actrice a eu une carrière longue et brillante, jouant dans des films comme le thriller «Un crime dans la tête» (1962) de John Frankenheimer et le classique du film noir «La Soif du mal» (1958) d'Orson Welles. Mais c'est son interprétation dans «Psychose», d'Alfred Hitchcock (1960), avec la fameuse scène de la douche où elle est poignardée, qui reste dans toutes les mémoires.

Janet Leigh a dû passer au total sept jours dans la douche pour les différentes prises du tournage de la scène, réalisée à partir de quelque 70 plans de deux à trois secondes chacune. Le bruit courait qu'elle était nue, mais elle portait en fait une combinaison couleur chair.

La scène était d'une brutalité choquante pour l'époque. Dans un livre paru en 1995, Janet Leigh raconte que le tournage a été facile jusqu'aux 20 dernières secondes, où elle devait afficher une expression d'horreur totale alors qu'on la poignardait à mort. Son interprétation lui a en tout cas valu une nomination aux Oscars



Janet Leigh

(Photo PC)

Elle a souvent déclaré qu'elle ne pouvait plus prendre une douche après «Psychose».

pour le titre de meilleur second rôle féminin.

Née Jeanette Helen Morrison à Merced, en Californie, le 6 juillet 1927, elle était étudiante lorsque l'ancienne actrice Norma Shearer a remarqué sa photo dans une station de sports d'hiver et l'a fait entrer dans le monde du cinéma. Ayant adopté le pseudonyme

Janet Leigh, elle tient à 19 ans le haut de l'affiche dans «L'Heure du pardon» (1947), son premier film. Elle devient bientôt une des vedettes les plus demandées de la MGM, apparaissant dans six productions sorties en 1949.

Durant sa carrière, elle a notamment tourné avec Robert Mitchum («Les Quatre Filles du docteur March», «Holiday Affair»), James Stewart («L'Appât»), John Wayne («Les Espions s'amusent») et Frank Sinatra («Un crime dans la tête»).

Mariée deux fois avant d'arriver à Hollywood, elle épouse en troisième nocces Tony Curtis en 1951, alors que la carrière des deux acteurs est à son zénith. Leurs studios respectifs, la MGM et Universal, craignaient que l'union ne nuise à la carrière de leurs protégés, mais elle a en fait contribué à renforcer leur popularité.

Ils ont tourné quatre films ensemble, dont «Houdini» (1952) et «Les Vikings» (1958). Finalement, le «couple idéal» divorce en 1963 et en 1964, Leigh épouse l'homme d'affaires Robert Brandt. Dans une autobiographie publiée en 1984, l'actrice ne formulait aucune critique contre Curtis.

«Tony et moi avons vécu des moments merveilleux. C'était une période excitante et glamour à Hollywood», a-t-elle souligné lors d'une interview. «Beaucoup de grandes choses sont arrivées, surtout deux beaux enfants (Kelly Curtis et Jamie Lee Curtis).»

Elle a tourné avec Jamie Lee dans le film fantastique «Fog» (1980) et a fait des apparitions occasionnelles à la télévision à la fin de sa carrière.



ACTEURS - Elle a partagé l'affiche avec des partenaires célèbres, comme James Stewart, John Wayne et, ci-dessus, Frank Sinatra (dans «Un crime dans la tête», de John Frankenheimer).

(Photo PC)

QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET

MONDAIN

549-4444

| | |
|---|---|
| ANNONCE AVEC PHOTO | SANS PHOTO |
| <p>15⁹⁵\$ SUR UNE COLONNE</p> | <p>29⁹⁵\$ SUR DEUX COLONNES</p> |
| <p>TEXTE seulement 7\$ JUSQU'À 40 MOTS (45¢ par mot additionnel)</p> | |

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

- ☑ MESSAGE PERSONNEL
- ☑ NAISSANCE
- ☑ POÈME
- ☑ PROMPT
- ☑ RÉTABLISSEMENT
- ☑ VŒUX

- ☑ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ☑ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- ☑ FIANÇAILLES
- ☑ GÉNÉRATIONS
- ☑ GRADUATION
- ☑ MARIAGE

Une belle et heureuse journée à tous!

Félicitations pour votre 50e anniversaire de mariage. Rose-Emma Gauthier et Marc Tremblay se sont mariés le 5 octobre 1954, à l'église St-Coeur-de-Marie. Vos enfants Sylvie, Pierre, Dany, Guy, Rémi et Hélène ainsi que leur conjoint et vos petits-enfants xxx

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

BEN



PEANUT



PHILOMÈNE



MARDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

| 5 oct- bre | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|---------------|--|----------------------------------|---|---|--|--|--|---|------------------------------------|---|-------------------------|---|----------------------------|-------------------------|--------------------|--------------------------------|----------------------|--------------------|-------|-------|
| CKTV | Matin express (7h00) 49489 | | 37 ^s 31834 | | C'est dans l'air! 88766 | | Ricardo 28698 | simond. 29327 | Téléjournal 25650 | simondurivage. com 575921 | | Urgences 576650 | La Loi et l'Ordre 333766 | Moi 8288227 | Lizzie... 21124 | Têtes @ Kat 27308 | Wataatow 96871 | Téléjournal 903263 | | |
| TQS | Caféine (8h00) 870563 | | Le Mec à dames 517747 | | ...show 913747 | | Flash 316785 | Le Grand Journal 368389 | | Dallas 659037 | | Cinéma / COMME UNE OMBRE (6) avec Nancy McKeon 423637 | | Simpson 419211 | | Le Grand Journal 546259 | | | | |
| CJPM | Salut, bonjour! (5h30) 682563 | | Deux filles le matin 55872 | | Les Saisons de Clodine 32872 | | Michel Jasmin 1769940 | TVA (11h45) 61894389 | Dans la mire.com 136495 | La vie... 5204230 | ...TVA (13h45) 23145105 | Sunset Beach 531766 | Les Feux de l'amour 846360 | Modèles 7698 | Le 17 heures 1853 | | | | | |
| TQc | Corne. 88105 | Croque... 87476 | Pin-Pon 20376 | Teletub-bies 11921 | Il va y avoir du sport! 90414 | | Les Francs-tireurs 70650 | Ramdam 81292 | ...Garcias 22037 | Zobooma-foo 81766 | Croque... 21308 | M'as-tu lu? 51853 | L'enfan- ce... 96414 | À la di Stasio 89785 | Delajungle 1807698 | Rocket... (16h25) | Zobooma-foo 42105 | Corne. 90230 | | |
| VOX | | | Hatha-yoga 3368312 | | Commu- ni. 1691563 | Vie active 5295768 | Alcan 6418360 | Falardeau 6426389 | Quai... 5095560 | Généalogie 7169476 | St-Honoré 7481259 | Pikauba 7168747 | Emploi 8960747 | Les Communiqués 2893124 | | Louise à votre service 3999056 | Certifié bio 9983037 | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CKTV | Le Téléjournal (17h30) 903263 | L'union fait la force 22853 | Virginie 99037 | La Facture 28037 | Le Bleu du ciel 52143 | | Enjeux / Des fantômes dans la ville 49679 | Le Téléjournal/Le Point / Les Voitures vertes 42766 | | C'est dans l'air! 89495 | | Découverte 325322 | | | | | | | | |
| TQS | Gr. Journal (16h30) 546259 | Flash 410940 | C'est mon show 794414 | Faut le voir pour le croire 416124 | Cinéma / TAXI (5) avec Samy Naceri, Frédéric Diefenthal 509096 | | Le Grand Journal 823673 | 110% 308766 | | Lady Chatterley 543037 | Pub 3825051 | | | | | | | | | |
| CJPM | Le TVA 18 heures 8563 | Vingt et un 2143 | Facteur de risques 34105 | Histoires de filles 1230 | Km/h 7037 | Caméra Café 37114 | Juste pour rire Hors série 84259 | Le TVA 31679 | Devine qui vient ce soir 9794389 | Michel Jasmin (23h17) 90612178 | Pub (00h02) 881612 | | | | | | | | | |
| TQc | Macaroni tout garni 97143 | Ramdam 88495 | Cultivé et bien élevé 62969 | Chroniques de la violence... 84679 | National Geographic / Énigmes d'outre-tombe 92595 | | 24 heures chrono 6830563 | Les Grands Documentaires / Éloge du bungalow 91018 | Chroniques de la violence... 69921 | Points chauds / Afghanistan: demain la démocratie? 857056 | | | | | | | | | | |
| TV5 | La Cible 408230 | Journal FR2 499582 | Tout le monde en parle 730143 | | | | | SO.D.A. 730476 | TV5 Le Journal 749124 | Rideau rouge / Bush à quitte ou double 125921 | | | | | | | | | | |
| CANAL D | Fallait y penser / Armes de séduction massive 6032940 | Biographies / Mick Foley 8798747 | Opération Sauvetage / Mission de sauvetage au Pôle Sud 8707495 | Xtrémistes 8727259 | Dossiers FBI 8797018 | | Dans les coulisses du hockey / Parrains ou Godfathers? 4420921 | Sexstar 6810612 | | | | | | | | | | | | |
| RDI | Le Journal RDI 7260872 | Capital Actions 1399056 | Le Monde 5728476 | La Part des choses 1388940 | Israël: colère populaire / Brésil: combat contre la faim 2988105 | Le Téléjournal/Le Point 2908969 | La Part des choses 9393308 | Le Monde 9302056 | Le Journal RDI 9997018 | Le Téléjournal / Le Point 7961709 | | | | | | | | | | |
| RDS | Sports 30 Magazine 212056 | Sports 30 177785 | Par la bande 292292 | Le Repêchage Bell 2004 800360 | Baseball / Séries de divisions 2004: équipes à confirmer 810747 | | Sports 30 890018 | Québec Courses 984506 | | | | | | | | | | | | |
| S.E. | Fillles uniques (17h55) 14760834 | Le Salut (19h15) 70052143 | | | L'École du rock (21h05) 73900853 | | À vif 834747 | | | | | | | | | | | | | |
| VIE | Oui, je le veux! 5418817 | Nicolas et moi 1713209 | Cinéma / LES ENJEUX D'UN PÈRE (5) avec David James Elliott, Alicia Morton 8098679 | Guy Corneau... en toute confiance 7258940 | Décore ta vie 9942263 | Métamorphose 3647871 | Oui, je le veux! 8362501 | Deuxième Peau 8470330 | Le sexe dans tous... 9583761 | | | | | | | | | | | |
| SERIES+ | Le Caméléon 799817 | Espionnes à talons 475698 | Brigade spéciale 451018 | Le Protecteur 464582 | Coroner Da Vinci 474969 | Sans laisser de trace 443124 | Balko 165544 | | | | | | | | | | | | | |
| Z | Les Chroniques du paranormal 999835 | La Revanche des Nerdz 123698 | La Patente 845308 | Tru Calling 453476 | Dead Zone 466940 | Impact 476327 | Les Chroniques du paranormal 445582 | Star Trek: Enterprise 167902 | | | | | | | | | | | | |
| HISTORIA | Les deux font la loi 4965124 | Origines / Fille du roi 2303785 | Avions / Instrument de guerre 2389105 | JAG 2309969 | Cinéma / TANK (5) avec James Garner, G.D. Spradlin 8237360 | | Maritime... 7586341 | | | | | | | | | | | | | |
| ÉVASION | Évasion... 75969 | Casse-cou 59921 | Une journée à Halifax 33495 | Zone limite 55105 | Plaisirs de Grèce 42143 | Le Guide Debeur 21650 | Odysseus 51940 | La détente est dans le spa 13327 | Évasion... 77037 | Vidéo Guide / Guadeloupe 918766 | Correspon- dances 82018 | Carnets de plongée 594490 | | | | | | | | |
| CBJET | Canada Now 77872 | This Hour has 22 Minutes 5969 | Coronation Street 7679 | Making the Cut 69245 | Da Vinci's Inquest 29259 | The National 99018 | The National (Update) 1170834 | ZeD (23h25) 56732940 | ...of Britain (30h05) 1436983 | | | | | | | | | | | |
| CFCF | News 52230 | Access Hollywood 7650 | eTalk Daily 3495 | Corner Gas 30495 | Degrassi: The Next... 42230 | Desperate Housewives 29853 | Nip/Tuck 22940 | CTV News 90853 | News 1941414 | The Daily Show (30h05) 95440544 | | | | | | | | | | |
| WVNY | The Simpsons 39143 | ABC News 20495 | The Insider 97679 | ...Millionaire? 26679 | My Wife & Kids 96817 | George Lopez 85834 | Vice-Presidential Debate 53872 | King of the Hill 5175940 | Nightline (23h35) 1633698 | Pub 681780 | | | | | | | | | | |
| WCAX | News 37230 | CBS News 1747 | Entertainment Tonight 650 | NCIS 3679 | Vice-Presidential Debate 6766 | | News 3105308 | Late Show with David Letterman (23h35) 9192389 | | | | | | | | | | | | |
| WPTZ | News 2291143 | NBC News 2282495 | Jeopardy 1017834 | Wheel of Fortune 2288679 | Last Comic Standing III 6544853 | Vice-Presidential Debate 6547940 | News 8844261 | The Tonight Show (23h35) 5168211 | | | | | | | | | | | | |
| FOX | Malcolm in the Middle 80853 | That '70s Show 71105 | Friends 55679 | Seinfeld 77389 | Baseball / Séries de divisions: équipes à confirmer 8639394 | | Gilmore Girls 84853 | One Tree Hill 790612 | | | | | | | | | | | | |
| TSN | Off the Record 868698 | Sportscentre 842650 | Classic Boxing 219308 | World Series of Poker 222872 | Sportscentre 671227 | | ISKA US Open World... 721853 | Motoring 2004 556186 | | | | | | | | | | | | |
| SPNET | Baseball / Séries de divisions: équipes à confirmer (16h00) 167785 | Sportsnetnews 78563 | Baseball / Séries de divisions: équipes à confirmer 883211 | | Baseball / Séries de divisions: équipes à confirmer 874563 | | | | | | | | | | | | | | | |
| ARTV | ...la FrancoFolie 477360 | Les Fous de la rue 491940 | Montréal, P.Q. 324132 | Cinéma / QUASIMODO D'EL PARIS (6) avec Patrick Timsit, Richard Berry 924376 | Relais... 732834 | Ces enfants d'ailleurs 144056 | Moi et l'autre 354105 | La Loi de Los Angeles 365902 | | | | | | | | | | | | |
| VOX | La violence dans les médias 7177495 | Vos droits 3374766 | Ma maison 3383414 | Municipalité St-Ambroise 6438124 | La Chasse au Québec 7172940 | Conseil de Ville arrondissement Chicoutimi 6429476 | Les Commu- niqués 1063380 | | | | | | | | | | | | | |

Une levée à la volée

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE

collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Donneur : Ouest

Vulnérabilité : Personne

| NORD | | EST | |
|-------------|------------|---------|--|
| ♠ RD 975 | | ♠ 86 | |
| ♥ 5 | | ♥ 876 | |
| ♦ RD 65 | | ♦ 732 | |
| ♣ AR 4 | | ♣ 87652 | |
| OUEST | | EST | |
| ♠ A 10 3 2 | | ♠ 86 | |
| ♥ DV 10 9 4 | | ♥ 876 | |
| ♦ A 8 | | ♦ 732 | |
| ♣ V 10 | | ♣ 87652 | |
| SUD | | | |
| | ♠ V 4 | | |
| | ♥ AR 3 2 | | |
| | ♦ V 10 9 4 | | |
| | ♣ D 9 3 | | |

Les enchères:

| OUEST | NORD | EST | SUD |
|-------|------|--------------|-----|
| 1♥ | X | Passé | 2SA |
| Passé | 3SA | Tous passent | |

Entame : La Dame de coeur.

Cette donne est tirée du bulletin de l'Académie de bridge.

Vous avez 5 levées sûres : 2 coeurs et 3 trèfles. Les carreaux produiront 3 levées lorsque l'As aura été délogé. Il n'en manque qu'une, qui devra provenir des piques. L'ouverture d'Ouest vous indique qu'il détient à coup sûr les deux As manquants. Comment devez-vous procéder ?

Si vous tentez d'affranchir les carreaux en premier, Ouest va prendre de l'As et rejouer coeur. Lorsque vous essaieriez de faire une levée de pique, il va sauter sur son As et encaisser ses coeurs maîtres. Si vous présentez le Valet de pique, même scénario. Ouest va prendre son As et rejouer coeur. Vous ne pourrez pas faire 4 levées à pique à moins de prendre l'impasse au 10 au deuxième tour...

La solution consiste à présenter le 4 de pique de votre main à la levée numéro deux. Si Ouest saute sur l'As, vous pourrez faire 4 levées de pique, s'il laisse passer, vous avez votre neuvième levée. Tournez-vous vers les carreaux pour établir les 3 autres.

MOT MYSTÈRE

INVENTIONS ET INVENTEURS - Un mot de 10 lettres

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | R | U | O | F | T | G | V | L | E | N | O | I | R | U |
| N | U | O | I | A | O | E | A | D | E | R | Y | V | M | A |
| N | E | T | D | X | N | V | S | L | E | P | X | L | B | T |
| E | T | A | C | R | W | L | L | R | O | U | E | O | E | |
| T | C | O | R | E | A | O | N | L | A | R | A | O | L | N |
| N | A | E | B | R | C | O | N | T | E | C | E | E | L | E |
| A | E | O | R | O | S | P | O | O | C | L | S | A | E | R |
| E | R | U | T | I | R | C | E | D | I | E | I | S | E | G |
| R | O | A | D | R | A | I | S | I | I | V | C | T | L | I |
| O | T | E | I | R | T | S | U | D | N | I | A | M | L | E |
| S | O | Z | D | R | O | O | O | I | N | Y | N | A | I | O |
| O | R | A | E | N | E | L | W | E | R | I | O | N | R | R |
| L | N | U | A | D | Y | P | M | N | P | E | N | S | Y | T |
| O | I | R | B | T | E | A | E | A | E | S | P | A | C | E |
| L | N | O | S | N | E | H | P | E | T | S | D | X | E | M |

| | | | |
|---------|----------|-----------|------------|
| ABS | CYRILLE | INDUSTRIE | SAX |
| ADER | DIDOT | LENOIR | SONAR |
| AEROSOL | DIESEL | LOUPE | STEPHENSON |
| ANTENNE | DRAIS | METRO | STYLO |
| ARAIRE | EASTMAN | NIEPCE | TESLA |
| AVION | ECRITURE | NYLON | TGV |
| BOLLEE | EDISON | OTTO | TOWNES |
| CANON | ENCRE | PAPIN | TREUIL |
| CARDANO | ENERGIE | RADIO | ULM |
| CARNOT | ESPACE | REACTEUR | VELCRO |
| CINEMA | ETAU | ROBERVAL | WARR |
| CISEAUX | FAX | ROBOT | ZEDE |
| COLLE | FOUR | ROTOR | |
| CONTE | HENRY | ROUE | |

Solution du dernier problème : IMMEUBLE

5 octobre 2004

No 712

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Membre d'une bande de malfaiteurs - Point cardinal.
- Échec.
- Bord de quelque chose - Poète primitif.
- D'aller - Liquide se séparant du caillot après coagulation du sang - Ruissellets.
- Exprime la douleur - Fleuve d'Italie - Qui sont en feu.
- Religieuse - La Corse en est une.
- Désavantagés.
- Prénom de Capone - Liquide très volatil et inflammable.
- Substance toxique - Matière rocheuse et dure.
- Singe - Possessif - Tantale.
- Dans un ballon - Poil palpébral - Mammifère ruminant.
- Infinif - Insignifiant.

VERTICALEMENT

- Compromis par un mauvais usage - De bonne humeur.
- Qui concerne les oiseaux - On en fait des sacs.
- À nous - Tenter.
- Éméché - Lancier, dans les anciennes armées allemandes.
- Course à obstacles - Après un échange d'anneaux.
- Territoire exploité par un village - Joindre.
- Grand oiseau ratite - Désavouer - Mesure itinéraire.

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| 1 | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | |

5 octobre 2004

MC990

- Île de l'Atlantique - Petites parcelles.
- Exclamation enfantine - Interjection - Il a moins de 20 ans.
- Faire traîner en longueur - Il se déplace très lentement.
- Combat singulier - Faire cuire à feu vif.
- Cadenettes - Droque.

Solution du n° 989

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| 1 | I | M | P | R | E | S | S | I | O | N | N | E |
| 2 | N | A | R | I | N | E | O | P | I | U | M | |
| 3 | C | R | O | T | A | L | E | T | E | L | E | |
| 4 | I | G | U | E | E | N | T | E | L | U | | |
| 5 | S | I | S | A | C | T | E | P | E | T | | |
| 6 | I | N | T | E | N | T | I | O | N | S | E | |
| 7 | F | A | S | C | I | E | R | I | L | S | | |
| 8 | L | A | S | O | R | B | I | T | E | | | |
| 9 | R | E | G | A | I | N | E | S | T | O | C | |
| 10 | A | R | I | N | A | S | E | N | O | | | |
| 11 | P | R | E | M | I | E | R | A | R | | | |
| 12 | E | U | S | F | R | A | Y | E | U | R | S | |

MARDI 05 OCTOBRE 2004

9h00

CANAL VIE — PLUS FORT QUE LA NUIT 7925245 (4) (Can you Feel me Dancing?), É.-U. 1986. Drame psychologique de Michael Miller avec Justine Bateman, Max Gail et Jason Bateman. — Une jeune aveugle tente de devenir indépendante de sa famille en allant vivre avec son amoureux et en participant à un concours de danse. (2h)

13h00

CANAL D — COLORS 6001132 (4) É.-U. 1988. Drame policier de Dennis Hopper avec Sean Penn, Robert Duvall et Maria Conchita Alonso. — Deux policiers de Los Angeles luttent contre les bandes criminelles de jeunes qui se disputent le monopole du trafic de la drogue. (2h30)

CANAL VIE — PLUS FORT QUE LA NUIT 3325281 (4) (Can you Feel me Dancing?), É.-U. 1986. Drame psychologique de Michael Miller avec Justine Bateman, Max Gail et Jason Bateman. — Une jeune aveugle tente de devenir indépendante de sa famille en allant vivre avec son amoureux et en participant à un concours de danse. (2h)

14h00

TQS — COMME UNE OMBRE 423637 (6) (In My Sister's Shadow), É.-U. 1997. Drame psychologique de Sandor Stern avec Nancy McKeon, Thomas Joseph McCarthy et Alexandra Wilson. — Une jeune femme troublée par un événement tragique de son passé se met à fréquenter l'ex-fiancé de sa soeur. (2h)

19h00

CANAL VIE — LES ENJEUX D'UN PÈRE 8098679 (5) (Dodson's Journey), É.-U. 2000. Drame psychologique de Gregg Champion avec David James Elliott, Alicia Morton et Penelope Ann Miller. — À la mort de son père, un homme en instance de divorce part en voyage de camping avec sa petite fille de dix ans. (2h)

20h00

TQS — TAXI 509096 (5) Fr. 1997. Comédie policière de Gérard Pirès avec Samy Naceri, Frédéric Diefenthal et Marion Cotillard. — Un chauffeur de taxi fou du volant doit collaborer avec un policier maladroit pour coincer un gang de braqueurs de banques. (2h)

Mardi 5 octobre 2004

Bélier (21 mars au 19 avril): En ce mardi, la présence de la Lune en Cancer pourrait contribuer à déstabiliser le Bélier. Un imprévu pourrait modifier votre programme à la dernière minute. Si vous manquez de temps pour accomplir toutes vos tâches, évaluez vos priorités. Ne négligez pas d'effectuer une manœuvre importante par crainte d'arriver en retard quelque part.

Taureau (20 avril au 20 mai): Il faut maintenant prendre le temps de vous ressourcer. Les configurations planétaires vous incitent à ralentir votre rythme effréné et à vous accorder un peu de repos. En prenant du recul, vous aurez une meilleure vision de l'ensemble d'un projet. Un petit déplacement pourrait s'avérer salutaire. Alors n'hésitez pas à vous divertir; vous le méritez bien.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Votre comportement peut déteindre sur celui des autres. Ainsi, vous serez en mesure de donner le ton, tant à vos relations personnelles qu'à vos relations professionnelles. Le respect, la politesse et la courtoisie seront des atouts pouvant vous ouvrir bien des portes. La seule chose dont vous devez vous méfier... devenir trop sévère envers vous-même.

Cancer (22 juin au 22 juillet): L'arrivée de la Lune en Cancer vous permettra d'exercer davantage d'influence dans un groupe ou dans un milieu que vous fréquentez. Les propositions que vous avancez seront susceptibles d'être considérées sérieusement, sinon retenues. Parallèlement, la présence d'Uranus en Poissons ne permet pas à vos affaires de stagner. Alors osez aller de l'avant!

Lion (23 juillet au 22 août): On pourrait faire appel à votre rationalisme aujourd'hui. Vous serez en mesure d'apaiser les tensions qui sévissent au sein de votre famille ou d'un groupe que vous fréquentez, et même de dénouer une impasse. N'ayez donc pas peur de vous mêler de ce qui ne vous regarde pas. Les autres apprécieront votre médiation et vos efforts diplomatiques.

Vierge (23 août au 22 septembre): Vénus est en Vierge! Vous ne devez pas régler tous les problèmes vous-même. L'entraide s'avérera être la meilleure solution. Si les autres n'offrent pas leur aide spontanément, réclamez-le! Parallèlement, vous ne devriez pas hésiter à concrétiser une idée maintenant. C'est le meilleur moyen de ne pas penser que vous auriez dû le faire plus tard.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Tandis que la Lune aujourd'hui en Cancer se trouve au carré de votre amas planétaire, vous aurez peut-être à annoncer une nouvelle désagréable à quelqu'un. Bien que cela soit difficile pour vous, évitez de tourner autour du pot et allez droit au but. Accomplissez toute tâche pénible le plus rapidement possible afin de vous en libérer l'esprit.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): La visite de la Lune en Cancer vous permettra de vous adapter plus aisément aux nouvelles situations. Hélas, certains de vos proches n'ont pas votre flexibilité et leur manque de souplesse risque de vous agacer. Ne leur adressez pas de reproches; montrez-leur plutôt l'exemple... Par ailleurs, vous attirez la curiosité d'une nouvelle personne...

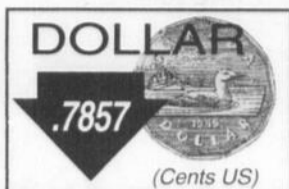
Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Le dicton: "On ne vit qu'une fois." pourrait s'appliquer à votre mardi. Pourquoi ne pas poser un geste absolument spontané aujourd'hui? Les surprises seront au programme et vous pourriez même vous retrouver dans une situation qu'il était impossible de prévoir ou d'imaginer hier. Tout découlera de votre disposition positive et de votre amour envers la vie.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Maintenant que la Lune parcourt le Signe du Cancer, face au Capricorne, les gestes posés par autrui devraient concorder avec vos desseins. Ainsi, vous bénéficierez de la coopération volontaire ou involontaire de votre entourage. Vous n'êtes nullement dans l'obligation de révéler vos intentions à quelqu'un qui ne sera pas affecté par leurs conséquences.

Verseau (20 janvier au 18 février): Vous risquez d'envisager des concessions excessives afin de vous garantir une plus vaste appréciation publique. Rappelez-vous que si vous faites de nombreux compromis pour plaire au plus grand nombre, le résultat d'un projet s'éloignera de son concept original. Alors écoutez plutôt votre coeur pour déterminer ce qui vous procurera le plus de satisfaction.

Poissons (19 février au 20 mars): Les aspects planétaires devraient vous offrir un mardi intéressant - pour ne pas dire palpitant. Si vous affichez une attitude positive et que vous vous montrez sympathique, une personne influente pourrait vous offrir une opportunité exceptionnelle. N'hésitez pas à faire participer quelqu'un à vos projets. Personne ne vous volera la vedette.

LE RYTHME DES AFFAIRES



Principaux indices

| Nom | Fermeture | Variation | Volume |
|---------------|-------------|-----------|-----------|
| S&P/TSX 60 | 491.43 \$ | 4.55 | 63826000 |
| S&P/TSX 300 | 8812.91 \$ | 65.82 | 119382000 |
| CDNX | 1642.40 \$ | -7.25 | 36827000 |
| DOW JONES | 10216.54 \$ | 23.89 | 251503000 |
| NASDAQ/USA | 1952.40 \$ | 10.20 | n/d |
| NASDAQ/Canada | 475.99 \$ | 7.88 | n/d |

Titres vedettes à Toronto

| Nom | Symbole | Haut | Bas | Fermeture | Variation |
|----------------------------|---------|-------|-------|-----------|-----------|
| Abitibi-Consolidated | A | 8.20 | 8.02 | 8.03 | -0.14 |
| Air Canada | AC | 0.00 | 0.00 | 0.06 | 0.00 |
| Alcan Incorporated | AL | 62.10 | 61.04 | 61.85 | 0.26 |
| Alliant Inc. | AIT | 25.90 | 25.51 | 25.90 | 0.00 |
| Alimentation Couche-Tard | ATD.B | 31.00 | 30.25 | 30.50 | 0.06 |
| Amisk | ASA | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Arc Energie | AET.UN | 17.08 | 16.90 | 16.98 | 0.07 |
| BMO | 56.99 | 56.09 | 56.73 | 0.73 | |
| Bank of Montreal | BNS | 37.48 | 36.86 | 37.38 | 0.58 |
| Bank of Nova Scotia | ABX | 26.82 | 26.14 | 26.82 | 0.27 |
| Barrick Gold Corp | IFM | 3.58 | 3.51 | 3.53 | -0.04 |
| BCE Emergis Inc. | BCE | 28.32 | 27.90 | 28.32 | 0.52 |
| BCE Inc. | BI | 4.89 | 4.85 | 4.87 | 0.02 |
| Bell Canada Int'l | BEV | 6.25 | 6.10 | 6.19 | -0.06 |
| Bennett Environmental Inc. | BBD.A | 3.39 | 3.13 | 3.16 | -0.05 |
| Bombardier CL A | BBD.B | 3.13 | 2.99 | 3.06 | -0.02 |
| Bombardiers Inc. | CAE | 5.68 | 5.55 | 5.66 | 0.10 |
| CAE Inc | CBJ | 3.84 | 3.70 | 3.82 | 0.10 |
| Cambior | CCH | 0.58 | 0.52 | 0.58 | 0.05 |
| Campbell Res. | CNO | 52.39 | 51.10 | 51.20 | -0.55 |
| Canadian Natural Res. | COS.UN | 57.45 | 56.00 | 56.77 | 0.97 |
| Canadian Oil Sands | CP | 33.10 | 32.60 | 33.02 | 0.29 |
| Canadian Pacific Railway | CTRA | 50.74 | 50.06 | 50.64 | 0.29 |
| Canadian Tire | CWB | 45.51 | 45.05 | 45.51 | 0.12 |
| Canadian Western Bank | CAM.A | 5.62 | 5.35 | 5.45 | -0.17 |
| Canam Manac Group | CFP | 16.95 | 16.46 | 16.57 | -0.18 |
| Canor | CAS | 13.59 | 0.00 | 13.50 | -0.05 |
| Cascades Inc. | GIB.A | 8.58 | 8.47 | 8.47 | 0.04 |
| CGI Group Inc. | CM | 69.26 | 68.47 | 69.00 | 0.79 |
| CIBC | CNR | 63.75 | 62.36 | 63.45 | 1.41 |
| CN Railway Company | CCA | 21.70 | 21.29 | 21.35 | -0.40 |
| Cogeco Cable Inc. | KOS | 15.00 | 14.30 | 15.00 | 0.40 |
| Cossette Com. Group | TEU | 15.79 | 15.40 | 15.67 | 0.30 |
| CP Ships | DFS | 42.79 | 42.25 | 42.55 | 0.05 |
| Dofasco Inc. | DTC | 15.65 | 15.43 | 15.55 | -0.05 |
| Domtar | AXA | 0.42 | 0.40 | 0.41 | 0.00 |
| Eiger tech. | EMA | 18.15 | 17.79 | 17.80 | -0.25 |
| Emera | ERF.UN | 42.42 | 41.45 | 42.40 | 0.95 |
| Enerplus | FL | 34.26 | 33.60 | 33.95 | -0.15 |
| Falconbridge Ltd | FSH | 84.44 | 82.75 | 84.05 | 2.18 |
| Four Seasons Hotels | GZM.UN | 21.32 | 20.93 | 21.05 | 0.14 |
| Gaz Metropolitain | GAC | 8.54 | 8.34 | 8.54 | 0.25 |
| GEAC Computer Corp | GWO | 25.94 | 25.52 | 25.55 | -0.25 |
| Great-West Lifeco | HBC | 13.83 | 13.00 | 13.63 | 0.60 |
| Hudson's Bay | IMO | 66.49 | 65.60 | 66.07 | -0.05 |
| Imperial Oil | N | 50.75 | 49.72 | 49.89 | -0.45 |
| Inco Limited | IAG | 49.50 | 48.40 | 49.50 | 0.25 |
| Industrial Alliance | IGI | 34.00 | 33.78 | 34.00 | 0.00 |
| Investors Group | PJC.A | 16.81 | 16.33 | 16.41 | -0.31 |
| Jean Coutu Group | LB | 26.19 | 25.97 | 26.00 | -0.19 |
| Laurentian Bank | L | 64.35 | 63.50 | 63.75 | -0.54 |
| Loblaws Cos. | MG.A | 95.71 | 94.70 | 95.00 | 0.32 |
| Magna International | MBT | 0.00 | 42.10 | 42.10 | -0.40 |
| Manitoba Telecom | MFI | 13.58 | 13.17 | 13.40 | 0.15 |
| Maple Leaf Foods Inc. | MRU.A | 19.25 | 18.90 | 19.24 | 0.23 |
| Metro Inc. | MOLA | 32.10 | 31.60 | 31.80 | -0.34 |
| Molson Inc. | NA | 44.80 | 44.30 | 44.80 | 0.55 |
| National Bank | NRD | 22.09 | 21.91 | 22.08 | -0.02 |
| Noranda Inc. | NT | 4.60 | 4.49 | 4.60 | 0.20 |
| Nortel Networks | NCX | 50.16 | 48.56 | 49.99 | 1.04 |
| Nova Chemicals Corp. | PIL | 0.00 | 0.00 | 0.29 | 0.00 |
| Pangeo Pharma | PBG | 2.35 | 2.10 | 2.35 | 0.28 |
| Pepsi Bottling Group Inc. | PCA | 66.49 | 65.17 | 66.16 | 0.36 |
| Petro-Canada | PDG | 25.13 | 23.90 | 24.71 | -0.07 |
| Placer Dome | POT | 83.70 | 82.46 | 82.78 | 1.01 |
| Potash Corp | POW | 29.10 | 28.45 | 28.90 | 0.16 |
| Power Corp. | PWF | 29.75 | 29.00 | 29.58 | 0.12 |
| Power Financial | PD | 75.10 | 73.71 | 74.57 | 0.17 |
| Precision Drilling Corp. | PAM.UN | 20.57 | 20.52 | 20.53 | -0.04 |
| Pro AMS | QBR.B | 26.92 | 26.05 | 26.85 | 0.43 |
| Quebecor Inc. | IQW | 0.00 | 0.00 | 28.70 | 0.00 |
| Quebecor World | RCLB | 25.85 | 25.50 | 25.85 | 0.15 |
| Rogers Comm. Inc. | RY | 60.45 | 59.93 | 60.25 | 0.13 |
| Royal Bank | SAP | 33.76 | 33.18 | 33.48 | 0.15 |
| Saputo Inc. | SCC | 16.45 | 16.25 | 16.26 | -0.14 |
| Sears Canada | SFK | 8.38 | 8.18 | 8.20 | -0.10 |
| SFK Pulp Fund Units | SJR.B | 22.55 | 21.82 | 22.45 | 0.57 |
| Shaw Communications | SHC | 70.75 | 68.56 | 70.70 | 0.95 |
| Shell Canada | ALE | 14.95 | 14.40 | 14.95 | 0.41 |
| Sleeman Breweries Ltd | SNC | 51.10 | 48.99 | 51.10 | 1.83 |
| SNC-Lavalin | SBY | 32.50 | 31.90 | 32.49 | 0.69 |
| Sobeys Inc. | STE.A | 1.25 | 1.05 | 1.25 | -0.05 |
| Stelco Inc. | SLF | 38.60 | 37.60 | 37.87 | -0.53 |
| Sun Life financial | SU | 41.77 | 40.50 | 40.70 | -0.34 |
| Suncor Energy Inc. | SPF.UN | 27.89 | 27.50 | 27.80 | 0.05 |
| Superior Propane Inc. Fund | TLM | 33.90 | 33.10 | 33.25 | -0.10 |
| Talisman Energy Inc. | TD | 47.05 | 46.71 | 47.01 | 0.44 |
| TD Bank | TEK.B | 28.53 | 27.50 | 27.50 | -0.05 |
| Teck Cominco Corp. | T | 27.99 | 26.92 | 27.95 | 0.80 |
| Telus Corporation | TBC | 8.55 | 8.32 | 8.47 | 0.07 |
| Tembec | TSB | 25.75 | 24.80 | 24.80 | -0.60 |
| Torstar Corp. | TA | 16.87 | 16.70 | 16.79 | 0.14 |
| Transalta Corporation | TRZ | 22.15 | 21.00 | 22.05 | 0.36 |
| Transat AT | TRP | 28.27 | 27.80 | 27.80 | -0.17 |
| Transcanada Pipe | TPL.UN | 33.75 | 33.25 | 33.58 | 0.12 |
| Transcanada Power | TCL.A | 0.00 | 23.15 | 23.50 | -0.50 |
| Transcontinental Inc. | TZC | 18.35 | 17.94 | 18.05 | 0.05 |
| Trisec Canada Inc. | UNF.A | 0.90 | 0.87 | 0.90 | 0.00 |
| Unifort | VH | 16.10 | 16.00 | 16.10 | 0.10 |
| Van Houtte Inc. | WCS.A | 34.00 | 33.50 | 33.50 | 0.00 |
| Wescast Industries | WN | 96.89 | 94.28 | 96.65 | 1.80 |
| Weston George Ltd | | | | | |

TORONTO

Les titres les plus actifs

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|--------------------|---------|-----------|-----------|----------|
| NORTEL NETWORKS | NT | 4.60 | 0.20 | 15359961 |
| DIMETHAID RESEARCH | DMX | 0.95 | 0.15 | 8059631 |
| BOMBARDIER INC CL | BBD.B | 3.06 | -0.02 | 6465552 |
| WHEATON RIVER | WRM | 3.85 | -0.17 | 5635306 |
| POWER CORP OF | POW | 28.90 | 0.16 | 5381121 |
| THISTLE MINING INC | THT | 0.09 | -0.01 | 3609305 |
| SYSTECH RETAIL | SYS | 0.01 | 0.00 | 3423500 |
| ACE AVIATION | ACEK | 24.76 | 24.76 | 2602842 |
| SHERITT INTL CORP | S | 8.30 | -0.03 | 2304174 |
| QUEENSTAKE | QRL | 0.61 | -0.04 | 2274848 |

Les plus fortes hausses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|--------------------|---------|-----------|-----------|--------|
| FAIRFAX FINANCIAL | FFH | 172.35 | 5.35 | 35554 |
| RESEARCH IN MOTION | RIM | 97.22 | 4.15 | 742240 |
| RIVERSIDE FOREST | RFP | 38.80 | 3.55 | 323027 |
| NOVA CHEMICALS | NCX.U | 39.00 | 2.71 | 100 |
| CAMECO CORP | CCO | 104.75 | 2.54 | 496856 |
| COGNOS | CSN.U | 37.00 | 2.24 | 200 |

Les plus fortes baisses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|--------------------|---------|-----------|-----------|--------|
| GREAT WEST LIFE CO | GWO | 25.55 | -25.45 | 181754 |
| HSBC CANADA ASSET | HBH.M | 108.00 | -6.10 | 35000 |
| WINPAK LTD | WPK | 110.00 | -3.00 | 6100 |
| IAMGOLD | IMG.U | 7.75 | -2.37 | 1000 |
| ROGERS WIRELESS | RCM.B | 39.69 | -1.75 | 55671 |
| SUN LIFE CAPITAL | SLE.M | 108.26 | -1.44 | 10000 |

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|--------------------|---------|-----------|-----------|----------|
| LUCENT | LU | 3.17 | 0.01 | 43206200 |
| MERCK & CO | MRK | 34.23 | 0.92 | 35394700 |
| VIACOM INC NON-VOT | VIA.B | 35.55 | 0.96 | 24916900 |
| AGERE SYSTEMS INC | AGR.A | 1.26 | 0.18 | 22162500 |
| EMC CORP | EMC | 12.41 | 0.39 | 20904600 |
| NORTEL NETWORKS | NT | 3.60 | 0.12 | 20869400 |
| PFIZER INC | PFE | 31.30 | 0.33 | 20566000 |
| MOTOROLA INC | MOT | 19.01 | 0.24 | 16749700 |
| NOKIA CORP ADS | NOK | 14.45 | 0.06 | 15899500 |
| GENERAL ELECTRIC | GE | 34.12 | 0.15 | 15534900 |

Les plus fortes hausses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|--------------------|---------|-----------|-----------|---------|
| US STEEL CORP PFB | X.PR.B | 134.00 | 10.50 | 7900 |
| VINA CONCHA Y TORO | VCO | 65.25 | 7.20 | 29100 |
| VARIAN MEDICAL | VAR | 41.02 | 6.38 | 4600500 |
| FORTUNE BRANDS CO | FO.PR.A | 463.00 | 6.00 | 100 |
| CHESAPEAKE ENERGY | CHK.PR | 106.01 | 3.92 | 200 |
| NUCOR CORP | NUE | 96.80 | 3.78 | 2447300 |

Les plus fortes baisses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|--------------------|---------|-----------|-----------|---------|
| BERKSHIRE HATHAWAY | BRK.A | 85450.00 | -550.00 | 310 |
| WASHINGTON POST CO | WPO | 923.60 | -19.15 | 12100 |
| NU SKIN | NUS | 16.46 | -7.86 | 8868600 |
| TEXAS PACIFIC LAND | TPL | 90.50 | -7.50 | 27100 |
| PULTE HOMES | PHM | 56.33 | -5.30 | 5672400 |
| MDC HOLDINGS INC | MDC | 70.01 | -4.95 | 1086600 |

NASDAQ

Les titres les plus actifs

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|--------------------|---------|-----------|-----------|----------|
| INTEL CORP | INTC | 21.13 | 0.28 | 74361632 |
| ORACLE CORPORATION | ORCL | 11.87 | -0.03 | 66003350 |
| SIRIUS SATELLITE | SIRI | 3.24 | 0.10 | 65832633 |
| MICROSOFT CORP | MSFT | 28.12 | -0.13 | 62059156 |
| CISCO SYSTEMS INC | CSO | 18.96 | 0.03 | 53137086 |
| SIEBEL SYSTEMS INC | SEBL | 9.34 | 1.15 | 39831048 |
| APPLIED MATERIALS | AMAT | 17.16 | -0.14 | 36284013 |
| SUN MICROSYSTEMS | SUNW | 4.24 | 0.05 | 33366463 |
| YAHOO! INC | YHOO | 34.91 | -0.12 | 21300287 |
| DELL INC | DELL | 35.66 | -0.35 | 20359054 |

Les plus fortes hausses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|--------------------|---------|-----------|-----------|---------|
| TELEWEST GLOBAL | TLWT | 11.87 | 11.75 | 801507 |
| ALICO INC | ALCO | 51.52 | 7.51 | 143291 |
| HUTCHINSON | HTCH | 32.64 | 4.57 | 4569812 |
| TRAVELZOO INC | TZOO | 58.25 | 4.00 | 2289732 |
| PORTFOLIO RECOVERY | PRAA | 32.95 | 3.56 | 1074491 |
| MICROSTRATEGY INC | MSTR | 45.01 | 3.13 | 866162 |

Les plus fortes baisses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|--------------------|---------|-----------|-----------|----------|
| SUPPORTSOFT INC | SPRT | 6.21 | -3.41 | 14452088 |
| VSE CORP | VSEC | 28.59 | -3.29 | 513590 |
| INNOVATIVE | ISSC | 22.15 | -2.87 | 909453 |
| PARK-OHIO HOLDINGS | PKOH | 18.67 | -2.30 | 313836 |
| SWEDISH MATCH AB | SWMAY | 107.00 | -2.05 | 1030 |
| PDI INC | PDI | 25.97 | -2.05 | 178790 |

Commandites

Des vérificateurs peu débrouillards

OTTAWA (Selon La Presse) - Une commandite de 400 000 \$ aux Canadiens de Montréal dont 105 000 \$ auraient servi à la location d'une loge pour Lafleur communication au Centre Molson, un chèque de 5000 \$ de Média Vision au Parti libéral du Québec pris à même un compte de commandites du gouvernement fédéral, une commandite de 1,9 million au Journal de Montréal et au Journal de Québec sans dossier pour expliquer le projet, 65 000 \$ de balles de golf «J.C.» facturées par Lafleur communication... les exemples de sérieuses irrégularités ont défilé hier devant la Commission d'enquête sur le programme de commandites.

La commission n'a pu se faire expliquer cependant par les vérificateurs du ministère des Travaux publics pourquoi des mesures correctives n'ont jamais été prises alors que les lacunes étaient connues depuis longtemps.

Le commissaire John Gomery, dans une de ses rares sorties, a fait part de son étonnement à ce sujet, apostrophant l'un des témoins, Jim Hamer, l'administrateur principal de la vérification à Travaux publics, pour qu'il lui explique le laisser-faire des vérificateurs devant la longue gestion catastrophique du programme de commandites, alors que déjà en 1996 une vérification de Ernst & Young avait souligné ces lacunes et qu'une vérification interne en 2000 avait fait de même.

«M. Hamer, a demandé le juge Gomery, vous vous rappelez ce que les comptables et les vérificateurs nous ont dit ces dernières semaines, combien vous avez le devoir - ce qui est demandé par votre code de conduite professionnel -, lorsque vous voyez quelque chose qui indique la possibilité d'une irrégularité, de creuser la chose? Vous comprenez cette responsabilité?»

Le juge a souligné à son interlocuteur que lui et ses collègues avaient eu connaissance de beaucoup de preuves d'irrégularités et qu'ils avaient le devoir d'enquêter davantage pour savoir ce qui avait donné naissance aux conclusions de Ernst & Young.



ÉTAPE - «C'est une étape importante et majeure», a dit le ministre des Ressources naturelles, Sam Hamad au sujet de la décision du gouvernement du Québec d'investir dans l'industrie éolienne.

Le Québec met le cap sur l'énergie éolienne

QUEBEC (PC) — Avant même le début de la commission parlementaire qui doit définir les orientations à privilégier pour assurer le développement énergétique du Québec, le gouvernement Charest a annoncé ses couleurs, lundi, en misant clairement sur l'énergie éolienne, une source renouvelable qui ne produit aucun gaz à effet de serre.

Le premier ministre Jean Charest a annoncé la production, en Gaspésie, au cours des prochaines années, de 1000 mégawatts d'électricité obtenus à partir d'éoliennes, ce qui représentera une manne pour l'économie gaspésienne, qui en avait bien besoin.

De plus, M. Charest a indiqué qu'Hydro-Québec devra lancer dans quelques mois un appel d'offres pour un 1000 mégawatts supplémentaires, conformément aux recommandations de la Régie de l'énergie, dans son rapport sur le projet du Suroît, en juillet dernier.

A titre d'exemple, ces deux projets pourraient fournir l'électricité nécessaire à approvisionner l'ensemble des résidences d'une ville de la taille de Sherbrooke.

Aussi, le vent du large qui fouette la Gaspésie devrait faire de cette région la base industrielle de la production d'énergie

éolienne au Québec. «C'est une étape importante et majeure, a dit le ministre des Ressources naturelles, Sam Hamad, lors d'un entretien téléphonique.»

Pour ce qui est du projet annoncé lundi, la construction des parcs d'éoliennes et la fabrication des quelque 1200 éoliennes nécessitera des investissements de quelque 900 millions \$ dans la région et devrait procurer un emploi permanent à 360 personnes.

Cette annonce, faite à Gaspé et à Matane, fait suite à l'appel d'offres lancé le 12 mai dernier par Hydro-Québec Distribution. La société d'Etat a rendu publics lundi les noms des projets retenus, soit six soumissions de Cartier Wind Energy et deux soumissions de Northland Power, des entreprises liées par contrat pour les 20 prochaines années.

Les éoliennes et les installations d'assemblage des nacelles devront

être en bonne partie produits dans la région. Une usine sera construite à Gaspé, l'autre à Matane.

Les mégawatts devront être rendus disponibles entre 2006 et 2012, et selon l'année de livraison, la proportion minimale de contenu fabriqué dans la région pourra varier entre 40 et 60 pour cent.

Le coût moyen des huit offres retenues est de 6,5 cents du kilowatt/heure, pour un volume annuel d'énergie de 3,2 térawatts/heure.

Le premier ministre Charest a dit lundi qu'il voulait faire du Québec «un chef de file en énergie éolienne». Pour l'instant, le vent représente cependant une quantité négligeable dans la production d'énergie, avec 0,2 pour cent du total, contre 95 pour cent pour l'hydroélectricité.

D'ici quelques années, la proportion devrait passer à 7 ou 8 pour cent, avec 2400 mégawatts sur les 35 000 produits au total au Québec annuellement.

En ce domaine, le Québec est en fait en retard sur plusieurs pays, comme l'Allemagne, qui produit annuellement 14 600 mégawatts d'énergie éolienne.

Forces Avenir est un organisme sans but lucratif qui s'est donné pour mission de faire sortir de l'ombre et de reconnaître, sur la place publique, le travail des jeunes universitaires qui s'engagent à participer au développement de leur collectivité, en y investissant toutes leurs forces et leurs connaissances.

FORCES Avenir
DES MODÈLES À SUIVRE

6^e édition

Jusqu'à la tenue de son gala, le 6 octobre prochain à Sherbrooke, Forces Avenir est fière de vous présenter les douze personnalités et les vingt et un projets qui, en raison de leur qualité exceptionnelle, font partie des finalistes de 2004.

Vous ferez connaissance avec trois de ces finalistes chaque jour dans ces pages. Un cahier spécial dévoilant l'identité des lauréats du programme Forces Avenir de 2004 paraîtra également dans votre quotidien le samedi 9 octobre.

À L'AUBE DE SON GALA
FORCES Avenir SALUE SES FINALISTES!
(en ordre alphabétique)

Catégorie Société, communication et éducation



PORTER CORPORATION DU CANADA

AlterHéros UNIVERSITÉ MCGILL



Depuis plus d'un an, les jeunes homosexuels et bisexuels et tous ceux qui les entourent ont accès à un riche portail informatif unique au Canada : le site Web **AlterHéros.com**, créé par Marc-Olivier Ouellet, un étudiant en génie informatique à l'Université McGill ayant la volonté de briser l'isolement des jeunes gais et lesbiennes. Ce projet rassembleur est devenu en très peu de temps une référence incontournable pour les jeunes homosexuels. Visité par plus de 400 000 personnes de 130 pays à ses 9 premiers mois d'activité, le site offre aussi un outil de recherche qui permet d'accéder à une banque de textes de référence. Ceux qui le souhaitent peuvent même s'adresser à un réseau d'experts, discuter avec leurs pairs ou aider à leur tour ceux et celles qui vivent une situation difficile.

Eau pour le monde UNIVERSITÉ MCGILL - UNIVERSITÉ CONCORDIA - ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE MONTRÉAL



Sans contredire l'un des enjeux de société majeurs pour l'ensemble de l'humanité, l'eau s'avère plus précieuse que l'or pour de nombreux peuples. Souhaitant sensibiliser et éduquer les jeunes à propos des enjeux mondiaux associés à l'eau potable, trois sections d'Ingénieurs sans frontières de Montréal (McGill, Concordia et Polytechnique) ont parcouru depuis janvier 2004 les classes des écoles secondaires et collégiales pour faire connaître l'initiative Eau pour le monde. Lors de cette activité, les élèves doivent réaliser un mini-filtre d'eau à partir de matériaux simples, tout comme le font des gens de pays en voie de développement. Ainsi, chaque équipe est associée à un pays et doit composer avec des ressources financières inégales, des instructions parfois illisibles et plusieurs autres obstacles, à l'image de la situation vécue dans les pays représentés. Au cours de sa première année d'activité, l'initiative Eau pour le monde aura touché plus d'un millier d'élèves de Montréal.

Péd@linux UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À RIMOUSKI



On décrit souvent l'enseignement comme une vocation. Dans le cas de sept étudiantes au baccalauréat en éducation préscolaire et en enseignement primaire de l'Université du Québec à Rimouski, Campus de Lévis, cette définition prend tout son sens. C'est après avoir constaté des lacunes en ce qui a trait à l'utilisation, par les enseignants, des technologies de l'information et de la communication, qu'elles ont décidé de lancer le projet Péd@linux. Utilisant des ordinateurs recyclés ainsi que le système d'exploitation Linux, l'équipe d'étudiantes a créé différents scénarios pédagogiques pour aider les enseignants à démystifier le monde informatique. Après plusieurs réalisations dans la région de Québec et de Lévis, Péd@linux a exporté son expertise vers le Sénégal en janvier dernier. Durant six semaines, les sept membres de Péd@linux ont alors partagé leurs connaissances de l'informatique, profitant de leur passage pour bâtir une bibliothèque remplie de livres apportés du Québec.

www.forcesavenir.qc.ca

Canada

Québec

le QUOTIDIEN



0060577



ANNONCE - Le premier ministre Jean Charest a annoncé la production, en Gaspésie, au cours des prochaines années, de 1000 mégawatts d'électricité obtenus à partir d'éoliennes, ce qui représentera une manne pour l'économie gaspésienne, qui en avait bien besoin.

(Archives)

Quel est le potentiel de la province ?

QUEBEC (PC) — Le gouvernement Charest se lance dans le développement de l'énergie éolienne, alors qu'il ignore toujours quel est le véritable potentiel du Québec à ce chapitre.

Il s'était pourtant engagé à le faire. En mars, le ministre des Ressources naturelles, Sam Hamad, justifiait le peu d'empressement du Québec à aller dans cette voie, en disant qu'il fallait d'abord faire l'inventaire des sites éventuels d'installation de parcs d'éoliennes et savoir dans quelle mesure le Québec était un endroit favorable au développement de ce type d'énergie.

Du même coup, il s'engageait alors à commander une étude pour faire toute la lumière sur la question et prendre les décisions appropriées.

Sauf que sept mois plus tard, l'appel d'offres visant à choisir une firme qui mènera l'étude d'évaluation n'a toujours pas été lancé.

Un mandat assez vaste

QUÉBEC (PC) - L'étude d'évaluation sur le projet éolien en Gaspésie devait faire l'objet d'un appel d'offres en avril ou mai, promettait le ministre des Ressources naturelles Sam Hamad en mars, et un rapport était attendu au début de l'automne.

« Tout le monde parle actuellement du potentiel de l'énergie éolienne, mais il n'y a pas beaucoup de monde qui ont des données réelles, crédibles sur le potentiel », disait-il en mars.

« Bientôt on lance un appel d'offres », a-t-il dit, lundi, lors d'un entretien téléphonique, en expliquant le retard à procéder par le fait que le gouvernement attendait le rapport de la Régie de l'énergie sur le projet du Suroît, rendu public en juillet.

Le mandat qui sera donné à la firme chargée de mener l'étude sera assez vaste. Elle devra préciser « quel est le potentiel, l'identifier et le qualifier. Cela n'a jamais été fait au Québec. On parle du vent, des vitesses du vent. Un moment il faut dire quelles sont les lignes de transport proches. Combien ça coûte? Et c'est quoi la meilleure façon de le faire? », a-t-il expliqué.

Le ministre Hamad veut que l'étude — qui n'est pas encore commandée — serve aux travaux de la commission parlementaire sur l'avenir énergétique du Québec, qui devrait voir le jour en novembre.

LA FAILLITE

Saviez-vous que...



Réjean Bergeron, CIRP syndic

Certaines dettes en matière de faillite sont non libérables (dettes que l'on doit continuer de rembourser après sa faillite avec les intérêts en sus):

- Amende, pénalité, ordonnance de restitution ou toute ordonnance similaire infligée par le tribunal, ou toute autre dette en matière pénale:
 - Billet d'infraction au code routier.
 - Obligation de produire une déclaration d'impôt.
 - Dette découlant d'un jugement pour lésions corporelles causées intentionnellement ou pour agression sexuelle ou pour décès.
- Dette de pension alimentaire.
- Dette résultant de la fraude:
 - Obtention de crédit sous fausse déclaration.
 - Obtention d'indemnités d'assurance-emploi, de sécurité de revenu, d'allocation familiale sous fausse déclaration.
- Dette pour une distribution non reçue par un créancier à la suite de la faillite pour ne pas avoir été révélée au syndic.
- Prêt étudiant: un débiteur qui a une dette pour un prêt étudiant et qui n'est plus étudiant à temps plein ou à temps partiel depuis au moins 10 ans peut présenter une demande à la Cour pour obtenir une libération laquelle pourra être absolue ou conditionnelle.

Une ordonnance de libération libère le failli de toute autre réclamation prouvable en matière de faillite ce qui comprend les dettes d'impôt sur le revenu ou de toute autre dette due aux différents gouvernements.

Souvenez-vous que seuls les syndics sont habilités et reconnus pour œuvrer dans le domaine de l'insolvabilité. Ils sont réglementés par le gouvernement fédéral et par une association de professionnels. Donc, méfiez-vous des conseillers qui s'affichent comme des sauveteurs.

Réjean Bergeron, CIRP, syndic
Samson Bélair/Deloitte & Touche inc.

Notre mission :
Aider nos clients et nos gens à exceller

Deloitte.

www.deloitte.ca

(418) 549-6650

Samson Bélair/Deloitte & Touche

Certification et services-conseils, fiscalité, services-conseils financiers et consultation

ALMA • SAGUENAY • DOLBEAU-MISTASSINI • NORMANDIN • ROBERVAL • ST-FÉLICIEN

Panasonic

Téléphone sans fil numérique intégré au système téléphonique

Système téléphonique compatible au protocole IP

Nous sommes là pour vous servir!

R. Perron R/S inc.

SAGUENAY LAC-SAINT-JEAN

Tél.: (418) 542-3871 Tél.: (418) 275-1281

La bourse et la belle vie :

1 800 463-5229

Les Obligations boursières du Québec : Rendement selon l'Indice Québec-30[™]. Capital garanti. Que du positif.

| | |
|---------------------------------|--------------------------|
| 5 ans | 10 ans |
| Rendement maximal de 70% | Sans limite de rendement |

Emission en vente jusqu'au 26 novembre 2004.

BONI DE 1% du capital investi, applicable sur les nouveaux fonds REER.

www.epq.gouv.qc.ca

Pour connaître les entreprises composant l'Indice Québec-30[™], visitez le www.iq30-iq150.org

Épargne Placements Québec

Axel et Buck ont eu... du flair

STOCKHOLM (AP) - Le prix Nobel de médecine 2004 a été attribué lundi aux Américains Richard Axel et Linda Buck pour leurs travaux sur l'odorat humain.

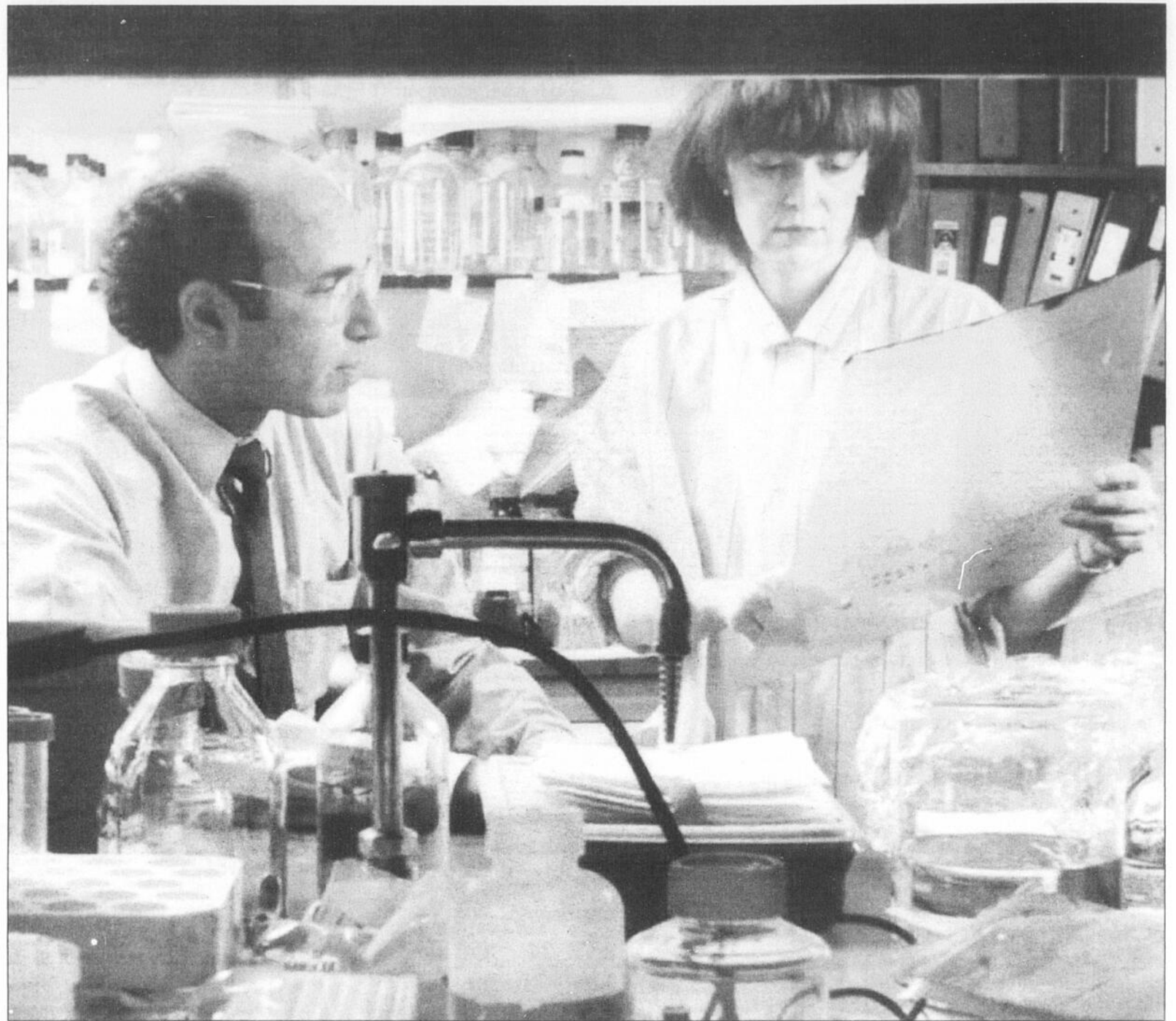
Les deux chercheurs sont couronnés pour leur découverte d'une famille d'un millier de gènes, impliqué dans la production d'une grande variété de protéines capables de détecter des odeurs particulières. Ces protéines se trouvent dans les cellules du nez qui sont en communication avec le cerveau. «On peut donc sentir du lilas au printemps et en garder le souvenir olfactif», a expliqué la fondation Nobel en présentant les travaux de deux scientifiques.

La compréhension du nez humain a pris plus de temps que celle des yeux ou des oreilles, parce que la microbiologie moderne, tout comme la biologie moléculaire, étaient nécessaires pour découvrir ces cellules de taille microscopique et leurs protéines, a déclaré Goran Hansson, président du Comité Nobel. «C'est vraiment étonnant de vivre au 21^e siècle et de récompenser des découvertes qui expliquent un des sens de l'homme, a-t-il ajouté.

Tout au long des années 1980, de nombreuses théories ont été proposées pour comprendre l'olfaction. La plupart d'entre elles étaient fausses et sans fondement, a déclaré Sten Grillner, vice-président du comité. «La découverte faite par Richard Axel et Linda Buck était jusque-là totalement inconnue».

Ces deux chercheurs ont en effet éclairci le chemin biologique complexe qui va du nez au cerveau et qui permet aux gens de sentir. Selon eux, l'odeur provoque l'arrivée dans le nez d'un mélange de molécules, chacune d'entre elles activant différents récepteurs olfactifs.

Cette combinaison d'activation est interprétée par le cerveau, permettant aux gens de reconnaître une variété de 10



NOBEL - Richard Axel, 58 ans, travaille à l'Institut médical Howard Hughes de l'université Columbia à New York, et Linda Buck, 57 ans, au Centre de recherche sur le cancer Fred Hutchinson à Seattle, dans l'État de Washington.

000 odeurs environ et d'en construire la mémoire, a ajouté Sten Grillner.

C'est en étudiant les souris qu'Axel et Buck ont élaboré leur théorie. Ces animaux possèdent en effet un millier de récepteurs olfactifs différents. Soit un peu plus que les

humains. Les deux scientifiques viennent de démontrer qu'environ 3% des gènes humains jouent un rôle dans la production de récepteurs olfactifs.

On ne sait pas quelles implications médicales et scientifiques auront ces découvertes, ajoute

le comité Nobel, qui pourraient, selon lui, avoir des répercussions sur des fonctions aussi différentes que la psychologie ou la... gastronomie. Dans le premier cas, elles pourraient expliquer les réminiscences olfactives qui nous viennent souvent de notre enfance; dans le second,

le lien entre le goût et l'odorat. Grâce à cette récompense, les lauréats recevront un chèque de dix millions de couronnes suédoises (1,2 million de dollars US) mais c'est surtout le prestige que leur donne le prix Nobel que les candidats recherchent généralement.

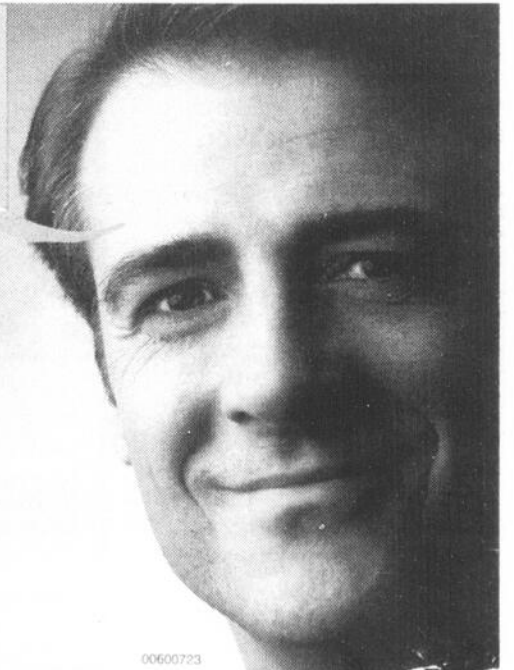
**POUR FAIRE VIVRE UNE IDÉE BRILLANTE,
IL FAUT AVOIR UNE BONNE IDÉE DU FINANCEMENT.**

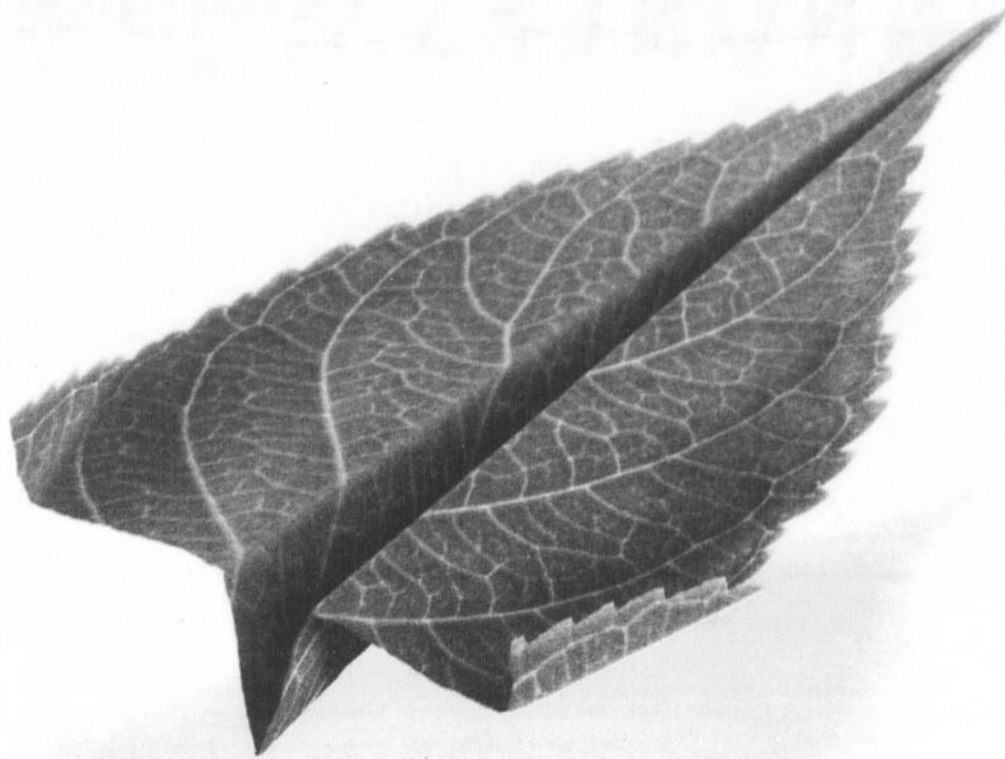
Investissement Québec : des experts en financement qui vous accompagnent jusqu'au bout de vos idées.

**IQ Investissement
Québec**

1 866 870-0437
www.investquebec.com

IQ





Les solutions IP donnent des ailes à Jetsgo

En optant pour les solutions IP gérées et hébergées de TELUS, Jetsgo s'assure de maximiser ses communications d'affaires. Grâce notamment aux fonctionnalités évoluées de l'application IP-One^{MC}, Jetsgo peut désormais joindre en tout temps ses employés du service de maintenance qui se déplacent constamment, améliorant ainsi la productivité de l'entreprise et réduisant ses coûts de communication.

TELUS est la première entreprise de télécommunications en Amérique du Nord à transformer son infrastructure traditionnelle commutée en un réseau IP. Vous avez donc accès à un réseau de pointe des plus sécuritaires, basé sur le protocole Internet, à même notre réseau privé de nouvelle génération. Les solutions IP de TELUS constituent un véritable moteur de réussite d'entreprise.

Profitez, vous aussi, de fonctions et services à valeur ajoutée en faisant équipe avec TELUS, le chef de file dans le domaine des services IP.

Communiquez sans tarder avec l'un de nos conseillers au **1 877 520-1212**. Il saura vous informer sur nos offres spéciales et donner des ailes à vos communications d'affaires.

telusquebec.com/ipone


le futur est simple[®]

PETITES ANNONCES le QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1
COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

• SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
• LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.



TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -
1 jour..... 8,70 \$
2 jours..... 10,45 \$
3 jours..... 12,20 \$
4 jours..... 13,95 \$
5 jours..... 15,70 \$
6 jours..... 17,45 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,95 \$

• Mots additionnels:
0,45 \$ mot/par semaine
• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,30 \$ par semaine /par option
• AVEC PHOTO:
7,75 \$ par parution
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

| 100 | IMMEUBLES COMMERCIAUX | 109 | Locaux à louer | 205 | Chambres à louer | 208 | Logements à louer | 208 | Logements à louer | | | |
|-----|---|--|--|--|---|---|--|--|--|--|---|---|
| 101 | Bâtisses commerciales 5302 boul Talbot, 3.700' de superficie, 5 portes de garage, hauteurs du bâtiment 12' et 14'. Parfaite condition. Possibilité d'agrandissement de 7.500', plan au dossier. Prise de possession rapide. Tél: 696-1404. | CHICOUTIMI voisin centres d'achats, pour commerce et/ou professionnel, peu importe le secteur d'activités. Différentes dimensions disponibles. Contactez Richard Gilbert au 545-1903. | CHICOUTIMI grandes, très propres, près Cégep, Université, plusieurs services, non-fumeur(euse). Tél.:693-1956. | CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, idéal étudiant(e) ou travailleur(euse). Tél.:545-3332. | CHICOUTIMI 1.1/2, meublés, chauffés, coin Bégin/Hôtel-Dieu. Tél.:812-4610. | CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 rue St-Emile, déneigement, remise extérieure, crédit accordé par locataire actuel. Tél:543-8778, 550-4227. | 102 | Blocs appartements ARVIDA immeuble 4 logements, entièrement rénové. Revenu intéressant. Tél.:818-1784. RIVIERE-DU-MOULIN 12 logements 2.1/2, revenus 48.000\$, 225.000\$. Tél:545-4564. | CHICOUTIMI 1.1/2, adapté pour personne handicapée, libre immédiatement. Tél.:545-1042. | CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, tranquille, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, libre. Tél.:812-7440. | | |
| 103 | Bureaux à louer IMMEUBLE à bureaux. Conforme aux normes de sécurité et incendie. Prises informatiques et téléphoniques dans tous les bureaux. 12.900 pi.ca ou moins, secteur Arvida. Tél.:1-800-265-7105. | CHICOUTIMI local dans salon de coiffure, bien établi, idéal esthétique, massage, ongles, possibilité de clientèle. Tél:543-3731, 545-4727 Linda. | CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 250\$/mois. Tél:690-2137. | CHICOUTIMI 3.1/2 haut de maison, libre immédiatement, 280\$/mois, chemin de la Réserve. Tél:549-6335. | CHICOUTIMI 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Très près université, cégep, centres d'achats. Tél:698-3478, 693-0398, pagette: 693-5579. | CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 370\$/mois, libre. Tél.:693-8416. | 106 | Entrepôt à louer BUREAU MOBILE SAGLAC Location d'espaces extérieurs clôturés pour entreposage de roulottes, motoneiges, etc. Tél:696-2515. | CHICOUTIMI 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, 400\$/mois, libre 1er octobre. Tél:547-5459, 290-0371. | JONQUIERE 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 370\$/mois, libre. Tél.:693-8416. | | |
| 108 | Garages ST-NAZAIRE 40X70, 16' hauteur, 2 portes, grand terrain. Tél:481-2438. | JONQUIERE 2000 Price, 40'x60' (2400 pi.ca.), 2 grandes portes 14'. Idéal ébénisterie, garage. Tél:547-2035. | CHICOUTIMI 3.1/2 moderne, libre immédiatement. Tél:696-2059. | CHICOUTIMI 3.1/2 rue Price, semi-meublé, demi sous-sol, 360\$/mois, meublé, chauffé, éclairé. Tél:673-7900. | CHICOUTIMI 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, 410\$/mois, bois flottant, idéal personne seule. Tél:547-2035. | 109 | Locaux à louer BOUL TALBOT Chicoutimi, 4.000 pi.ca., plein cœur du pôle commercial. Les immeubles Saguenay 549-9200. | CHICOUTIMI 3.1/2 très propre, très éclairé, près des services, idéal personne seule ou âgée, libre 1er novembre. Tél:545-7422, 540-7030. | JONQUIERE 1 mois gratuit, beau grand 4.1/2, 400\$/mois, libre 1er octobre. Tél:547-5459, 290-0371. | JONQUIERE 3.1/2, chauffé, éclairé, 329, de Lyon, app.1, près Cégep, 350\$/mois. Tél.:1-418-808-4321. | | |
| 109 | Locaux à louer AUX NOUVELLES ENTREPRISES Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, 18' hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16x14', grand cour clôturé, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaires disponibles 12x18' et 25x30'. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél:696-4065. | LA-BAIE 993, rue Bagot, local commercial 780 pi.ca. Tél:544-3358 ext. 123. | CHICOUTIMI 3.1/2, demi-sous-sol, 315\$/mois, non chauffé, non éclairé, rue William Est. Tél:673-1703. | CHICOUTIMI 3.1/2, meublé ou non, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois, 2065 rang St-Pierre. Aussi Arvida 3.1/2 meublé ou non, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, 2341 boulevard du Royaume. Tél:549-7949, 540-3910. | JONQUIERE 4.1/2 grand, style condo, en construction, prêt 1er décembre, 2025 St-Henri, coin boul. du Royaume, 550\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél:818-1283. | JONQUIERE 4.1/2 récent, propre, centre-ville, idéal personne(s) tranquille(s), libre présentement. Tél:547-7279, après 18h. | 200 | HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus CHAMBRES à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél:545-0698. | CHICOUTIMI 4.1/2, côté de jumelé, 162 rue Julie, 610\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél:543-1268. | JONQUIERE 4.1/2, 3776 Dollard, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:591-5059. | | |
| 200 | HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, possibilité chauffés, éclairés, meubles. Rénovés. Boni de location. 690-6308. | LOCAL commercial, face Hôpital Chicoutimi, 1.600 pi.ca., chauffé, éclairé, 1.500\$/mois, libre. Tél:(418)543-1821. | CHICOUTIMI 4.1/2, 961 St-Paul, style condo, tres moderne, non chauffé, non éclairé. Tél:690-6703. | CHICOUTIMI 4.1/2, 2e. étage, galetre, remise, propre, libre. Tél:549-1177. | JONQUIERE 4.1/2, 3841 d'Auteuil, secteur cégep, style condo, 2e étage, 510\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél:669-0076, 719-0522 (cellulaire). | JONQUIERE 4.1/2, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél:547-4661. | 201 | Chalet à vendre A OUI LA chance? Bord rivière Chicoutimi, Laterrrière, chalet d'été, vendu meublé, terrain 17.500 pieds carrés, 23.900\$. Tél:418-873-8403. | CHICOUTIMI 5.1/2, 1er étage, grand, beaucoup rangement, près parc. Tél:549-9926. | JONQUIERE 4.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 475\$/mois. Aussi 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 375\$/mois. Tél:818-1517, 818-1250. | | |
| 202 | Chalet à louer AU VALINQUET Cachet unique! Architecture avant-gardiste. Constructions neuves, tout bois, Très chaleureux, sur 2 étages, 2 chambres, Foyer ancestral en pierres. Portes intérieures et extérieures européennes à queue d'aronde. Escalier escamotable pour accès au grenier. Vue exceptionnelle sur les monts. Possibilité construction d'une grotte dans la montagne pour garage ou remise. Inf.:1-418-365-7973. | CHICOUTIMI 4.1/2, 2e. étage, 3.1/2 (sous-sol), stationnements, non chauffés. Un mois gratuit. Tél:549-3065. | CHICOUTIMI 5.1/2, 1er étage, grand, beaucoup rangement, près parc. Tél:549-9926. | CHICOUTIMI 4.1/2, 961 St-Paul, style condo, tres moderne, non chauffé, non éclairé. Tél:690-6703. | JONQUIERE 4.1/2, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél:547-4661. | JONQUIERE 4.1/2, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, tres propre. Tél:557-0962. | 203 | Chalet à louer BORD lac St-Jean, secteur St-Coeur-de-Marie, habitable à l'année, site enchanteur, été comme hiver, terrain intime avec plage privée, construction 2003 (plan d'architecte), 3 chambres, toute commodité. Bon prix pour location à long terme. Tél:(678)234-0036. | CHICOUTIMI 4.1/2, 2e. étage, 3.1/2 (sous-sol), stationnements, non chauffés. Un mois gratuit. Tél:549-3065. | JONQUIERE 4.1/2, 3776 Dollard, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:591-5059. | JONQUIERE 4.1/2, 3841 d'Auteuil, secteur cégep, style condo, 2e étage, 510\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél:669-0076, 719-0522 (cellulaire). | JONQUIERE 4.1/2, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, tres propre. Tél:557-0962. |
| 204 | Chalet à louer BORD lac St-Jean, secteur St-Coeur-de-Marie, habitable à l'année, site enchanteur, été comme hiver, terrain intime avec plage privée, construction 2003 (plan d'architecte), 3 chambres, toute commodité. Bon prix pour location à long terme. Tél:(678)234-0036. | CHICOUTIMI 4.1/2, 2e. étage, 3.1/2 (sous-sol), stationnements, non chauffés. Un mois gratuit. Tél:549-3065. | CHICOUTIMI 5.1/2, 1er étage, grand, beaucoup rangement, près parc. Tél:549-9926. | CHICOUTIMI 4.1/2, 961 St-Paul, style condo, tres moderne, non chauffé, non éclairé. Tél:690-6703. | JONQUIERE 4.1/2, 3776 Dollard, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:591-5059. | JONQUIERE 4.1/2, 3841 d'Auteuil, secteur cégep, style condo, 2e étage, 510\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél:669-0076, 719-0522 (cellulaire). | 205 | Chambres à louer CHICOUTIMI (université, cégep), 60\$/semaine, non-fumeur, cuisine, salon communs. Tél:696-9836, pagette:696-5877. | CHICOUTIMI 4.1/2, 2e. étage, 3.1/2 (sous-sol), stationnements, non chauffés. Un mois gratuit. Tél:549-3065. | CHICOUTIMI 5.1/2, 1er étage, grand, beaucoup rangement, près parc. Tél:549-9926. | CHICOUTIMI 4.1/2, 961 St-Paul, style condo, tres moderne, non chauffé, non éclairé. Tél:690-6703. | JONQUIERE 4.1/2, 3776 Dollard, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:591-5059. |
| 206 | Chambres à louer CHICOUTIMI local commercial, 2287 boul. Talbot, 3.076 pieds carrés. Tél:678-2960. | CHICOUTIMI 4.1/2, 2e. étage, 3.1/2 (sous-sol), stationnements, non chauffés. Un mois gratuit. Tél:549-3065. | CHICOUTIMI 5.1/2, 1er étage, grand, beaucoup rangement, près parc. Tél:549-9926. | CHICOUTIMI 4.1/2, 961 St-Paul, style condo, tres moderne, non chauffé, non éclairé. Tél:690-6703. | JONQUIERE 4.1/2, 3776 Dollard, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:591-5059. | JONQUIERE 4.1/2, 3841 d'Auteuil, secteur cégep, style condo, 2e étage, 510\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél:669-0076, 719-0522 (cellulaire). | 207 | Chambres à louer CHICOUTIMI (université, cégep), 60\$/semaine, non-fumeur, cuisine, salon communs. Tél:696-9836, pagette:696-5877. | CHICOUTIMI 4.1/2, 2e. étage, 3.1/2 (sous-sol), stationnements, non chauffés. Un mois gratuit. Tél:549-3065. | CHICOUTIMI 5.1/2, 1er étage, grand, beaucoup rangement, près parc. Tél:549-9926. | CHICOUTIMI 4.1/2, 961 St-Paul, style condo, tres moderne, non chauffé, non éclairé. Tél:690-6703. | JONQUIERE 4.1/2, 3776 Dollard, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:591-5059. |
| 208 | Logements à louer CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, idéal étudiant(e) ou travailleur(euse). Tél.:545-3332. | CHICOUTIMI 3.1/2, meublé ou non, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois, 2065 rang St-Pierre. Aussi Arvida 3.1/2 meublé ou non, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, 2341 boulevard du Royaume. Tél:549-7949, 540-3910. | CHICOUTIMI 5.1/2, 1er étage, grand, beaucoup rangement, près parc. Tél:549-9926. | CHICOUTIMI 4.1/2, 961 St-Paul, style condo, tres moderne, non chauffé, non éclairé. Tél:690-6703. | JONQUIERE 4.1/2, 3776 Dollard, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:591-5059. | JONQUIERE 4.1/2, 3841 d'Auteuil, secteur cégep, style condo, 2e étage, 510\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél:669-0076, 719-0522 (cellulaire). | 209 | Logements à louer CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, idéal étudiant(e) ou travailleur(euse). Tél.:545-3332. | CHICOUTIMI 3.1/2, meublé ou non, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois, 2065 rang St-Pierre. Aussi Arvida 3.1/2 meublé ou non, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, 2341 boulevard du Royaume. Tél:549-7949, 540-3910. | CHICOUTIMI 5.1/2, 1er étage, grand, beaucoup rangement, près parc. Tél:549-9926. | CHICOUTIMI 4.1/2, 961 St-Paul, style condo, tres moderne, non chauffé, non éclairé. Tél:690-6703. | JONQUIERE 4.1/2, 3776 Dollard, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:591-5059. |
| 210 | Logements à louer CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, idéal étudiant(e) ou travailleur(euse). Tél.:545-3332. | CHICOUTIMI 3.1/2, meublé ou non, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois, 2065 rang St-Pierre. Aussi Arvida 3.1/2 meublé ou non, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, 2341 boulevard du Royaume. Tél:549-7949, 540-3910. | CHICOUTIMI 5.1/2, 1er étage, grand, beaucoup rangement, près parc. Tél:549-9926. | CHICOUTIMI 4.1/2, 961 St-Paul, style condo, tres moderne, non chauffé, non éclairé. Tél:690-6703. | JONQUIERE 4.1/2, 3776 Dollard, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:591-5059. | JONQUIERE 4.1/2, 3841 d'Auteuil, secteur cégep, style condo, 2e étage, 510\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél:669-0076, 719-0522 (cellulaire). | 211 | Logements à louer CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, idéal étudiant(e) ou travailleur(euse). Tél.:545-3332. | CHICOUTIMI 3.1/2, meublé ou non, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois, 2065 rang St-Pierre. Aussi Arvida 3.1/2 meublé ou non, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, 2341 boulevard du Royaume. Tél:549-7949, 540-3910. | CHICOUTIMI 5.1/2, 1er étage, grand, beaucoup rangement, près parc. Tél:549-9926. | CHICOUTIMI 4.1/2, 961 St-Paul, style condo, tres moderne, non chauffé, non éclairé. Tél:690-6703. | JONQUIERE 4.1/2, 3776 Dollard, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:591-5059. |

208 Logements à louer

LA-BAIE 4 1/2, 2e étage, 1268 4ème Avenue, 370\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:544-5078, 544-8663.

LA-BAIE 4 1/2, Be Avenue, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Libre, Très propre. Peinture fraîche. Toiles incluses. Tél:544-4103.

LA-BAIE Manoir de La Baie, 3 1/2, construction supérieure, libre, Tél:693-4242.

LA BAIE grands 4 1/2 neufs, luxueux, magnifique vue sur la baie, disponibles 1er juillet 2005. Tél:544-9224.

209 Maisons à vendre

ALMA 25X46, 5 chambres, plancher bois, foyer, poêle combustion lente, abri d'auto, piscine, garage 30X30, secteur résidentiel. Tél:662-6708.



ARVIDA 3001 des Aubépines (arrière Centre fiscal), unifamiliale, 3 chambres, 2 salles bains, 129.000\$. Page:541-3418, 815-4814.

ARVIDA jumelé 3 chambres, salles de bain réfectif, fenêtres neuves, piscine, patio, remise neuve 12x16, grand terrain et stationnement. 2935 rue Ohm. Tél:548-6817 après 17h.

ARVIDA jumelé sans voisin arrière ni avant, grand terrain, remise, rue Mathias, 4 chambres, plancher bois et céramique, 84.500\$. Tél:812-0030.

CHICOUTIMI 1935 Place Belvédère, bord rivière, 36x36, 4 chambres, 2 foyers, sous-sol aménagé, décoration luxueuse, terrain boisé et aménagé 20.000 pi.ca. Acheteur intéressé: 540-9858.

CHICOUTIMI rue Montaigne, à palliers 34'x28' avec logement 2 1/2, toit cathédrale, 4 chambres, plancher bois, beaucoup d'inclus, cause maladie, libre immédiatement, prix de l'évaluation municipale. Tél:678-3832.

CHICOUTIMI-NORD 1457 Adam, rénovation, jolie finition extérieure. Intérieur éclairé et chaleureux. 3 chambres au rez-de-chaussée. Sous-sol: salle de famille, salle de bains (douche), une chambre, bien fini. 99.900\$ inf.: La Capitale, Jérôme Côté, agent agréé, 818-2411.

CHICOUTIMI-NORD 182 Marco, bungalow, quartier paisible, 4 chambres, système d'alarme, planchers bois franc, céramique, piscine, remise, sans voisin arrière. Tél:696-2817.

CHICOUTIMI-NORD 231 St-Armand, bungalow bien rénové, planchers bois franc, céramique, 4 chambres, 2 salles bains, remise, piscine, sans voisins arrière. Tél:543-9665.

CHICOUTIMI-NORD maison unifamiliale, 1 1/2 étage, construite 1985, grand garage indépendant et remise, libre fin novembre. Tél:543-3500.

CHICOUTIMI-NORD près écoles et commerces, unifamiliale, quatre chambres, planchers bois franc, sous-sol aménagé, remise, piscine hors-terre, excellente condition. Libre très rapidement. 70.000\$. Tél:690-5077.

LA-BAIE 1405, Paul-O-Gagnon, quartier recherché. A paliers, plancher chêne, pièces spacieuses, grand terrain arrière avec coin intime, garage. Une visite vous enchantera! Tél:544-6541.

LAC Kénogami, habitable à l'année, bord de l'eau, 24X32', 2 chambres, sous-sol fini, grand terrain 105.000\$. Tél:547-7986.

LAC NOIR, L'Ascension, maison 24'X36', directement au bord de l'eau. Tél:347-4004, cell:487-7787.

LAC Rémi, Lamarche, 2 chambres, 1 1/2 étages, 22X26', toit rénovée au complet. Garage 20X24'. Tél:481-1922.

LAC-KENOGRAMI bord de l'eau, grand terrain paysagé, remise, garage. 149.900\$. Tél:695-2344.



MAISON de style canadien, 2103 de la Peltrie, Jonquière, garage annexe, état neuf. Cause: décès. Tél:542-9088.

ST-FÉLICIEN bord de la rivière, 3 chambres. Tél:1-888-592-5227.

210 Maisons à louer

ARVIDA très luxueuse, 4 chambres, garage, foyer, plancher bois, très grand terrain. Prix à discuter. Tél:548-2014.

BORD lac St-Jean secteur St-Coeur-de-Marie, site enchanteur été comme hiver avec terrain intime et plage privée. Construction 2003 (plan d'architecte), meublée, tout commodité. 3 chambres, 2 salles de bain. Un coin de quiétude à l'année. Bon prix. Tél:(678)234-0036.

CHICOUTIMI quartier Murdock (face Deauville), petite maison en rangée, 2 chambres, plancher bois, 680\$/mois, chauffage, déneige, libre novembre, Page:te 541-6078, heures d'affaires.

CHICOUTIMI-NORD maison à louer, vue panoramique, 800\$/mois. Tél:549-3620, 543-4794.

210 Maisons à louer

FIRME de relocalisation de professionnels cherche maison à louer à Alma, pour jeune famille, 4 chambres à coucher, disponible 1er novembre. Contactez François Martin, (514)861-0903, poste 404.

LAC Clair Falardeau, près Valinquet, 3 chambres, 2 salles de bain, motoneige, idéal amateur sports d'hiver, à partir de novembre jusqu'en juin. Tél:690-5250.

SAINT-FÉLICIEN maison de pierre, boul. Sacré-Coeur, 9 1/2, non chauffée, non éclairée, 550\$/mois, disponible présentement, récemment rénové. Tél:679-9321, 630-4848.

SAINT-HENRI-DE-TAILLON bord du lac, deux chambres fermées, entièrement équipée. Disponible à partir du 1er octobre au 15 juin 2005. Tél:(514)278-0552.

ST-PRIME centre du village, grand 7 1/2, stores, luminaires et toiles fournis, remise, non chauffée, non éclairée, pas d'animaux, 550\$/mois. Tél:251-3203.

211 Maisons mobiles à vendre

BELLE opportunité, magnifique maison rénovée en entier incluant sous-sol, 9 pièces, remise, combustion lente, immense terrain, piscine. Secteur très calme à Chicoutimi-Nord. Impeccable! Tél:543-3247.

LA-BAIE meublée ou non, près de la Base, avec garage, foyer, climatiseur, patio, très tranquille, 40.000\$. Tél:812-4425.

213 Terrains à vendre

164'X300', rive Lac Sébastien (Falardeau), prêts à construire. Tél:679-1360, 673-1977.

591-3302 (cellulaire) RECHERCHE LOTS FORESTIERS avec ou sans résidence. RAYNALD GAGNÉ Agent Immobilier Sutton.

ANSE ST-JEAN magnifique terrain 300x400', longean rivière, semi-boisé, voisin Mont Edouard. Tél:815-1760.

PETIT-SAGUENAY Zec Buteux, 260'X165', 5.500\$ négociable. Tél:272-1171, entre 18h et 21h.

POINTE de Chambord, 165' de façade en bordure du lac, 24.940 pi.ca., superbe vue, accessible à l'année, possibilité de construction. Tél:275-6411.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1.000\$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél:549-4518.

A VOIR: Acura Integra RS, 1993, très propre, excellente condition, propriétaire féminin, Tél:673-7575, 698-6686.

ACCORD EX 2001, 4 cylindres, manuelle, coupé 2 portes, noire, air climatisé, chargeur 6 CD, aileron, phares anti-brouillard. Tél:548-6809.

ACHAT - BON PRIX Automobiles, camions (accidentés ou non), Matériel électrique, etc. Allons chercher. Cell:550-5661. Page:te 487-9068.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tél:542-6938 Métaux Savard.

ACHAT d'autos et camions, 1000\$ et moins. Tél:548-3306.

ACURA TL 2.5, 1996, noire, 190.000 kilomètres, excellente condition, pneus d'été neufs et d'hiver 2 ans, 9.000\$. Tél:487-3396.

CAVALIER Z24, 2000, 44.000 kilomètres, jamais vu l'hiver, tout équipée. Tél:662-7064.

CHEVROLET Impala 2002, 3.4 litres, équipement complet. PONTIAC Bonneville SSEI 2000, équipement complet, état neuf. 25 autres véhicules. Gilbert Autos inc. 543-8361.

CHRYSLER Intrepid 1996, V6, 3.3 litres, automatique, 190.000 kilomètres, démarreur à distance, 4 pneus d'hiver un an d'usure, très très bon état. 4.000\$ Tél:349-3434.

FORD TAURUS 1999, 124.000 kilomètres, équipement complet, 7.000\$. Tél:544-3183.

FORD Tempo GL 1993, un seul propriétaire, peinture originale, 137.000 kilomètres. Tél:549-1085.

GEO METRO 1995, 2 portes, 3 cylindres, manuelle, 5 vitesses, violet, parfaite condition, 2.200\$ négociable. Cause maladie. Tél:543-7226.

HONDA Accord 1990, 159.000 kilomètres, 4 portes, régulateur vitesse, automatique, démarreur, toit ouvrant, 8 pneus sur jante, impeccable. A voir! 2.900\$. Tél:690-3467, 812-0544.

HONDA Civic 1997, manuelle, 104.000 kilomètres, état neuf. Tél:543-5799.

HONDA Civic Si 2000, automatique, 80.000 kilomètres, climatiseur, vitres électriques, démarreur, 10.500\$. Tél:812-2712, 541-4672.

HONDA «CRX» 1988, moteur V-teck Si 1998, mag «Momo», peinture neuve. Toit ouvrant. Etat exceptionnel. 5.500\$. Tél:275-1779.

HYUNDAI Accent, 1998, manuelle, 2 portes, très propre, 3.300\$. Tél:548-4012, 548-2555.

HYUNDAI Elantra SE, 1998, 4 portes, automatique, gris, CD, aileron, 91.000 kilomètres, propriétaire féminin, 1 seule taxe, 5.995\$. Tél:(418)543-1164, (418)540-0747.

HYUNDAI Sonata GLS 1999, V6, tout équipée, excellente condition, 6.995\$. Tél:698-6668.

HYUNDAI Sonata, 1992, automatique, 139.000 kilomètres, air climatisé, démarreur, CD, 2.300\$. Tél:550-2077.

JAGUAR XJ-6, 1992, 136.000 kilomètres, très propre, jamais sortie l'hiver, femme propriétaire. Un vrai bijou! 15.995\$. Tél:(418)344-4074.

MAZDA Precidia 1994, V-6, 24 valves, très propre, 3.800\$ négociable. Tél:549-0946, 557-0946 après 17h00.

302 Autos à vendre

MAZDA Protégé 1999, automatique, 6.700\$, 2000 manuelle, 7.700\$. Accord 1996, manuelle, 5.950\$. Civic 1996, manuelle, 3.950\$. Escort 1998, automatique, 117.000 kilomètres, 4.950\$. Echo 2000, manuelle, 6.950\$. Auto 7. Tél:812-0757, 542-1484.

MAZDA Protégé 1994, mags 15", manuelle, toit ouvrant électrique, 4 pneus d'hiver, 180.000 kilomètres, 3.500\$ négociable. Tél:698-4807, cell:540-8840.

MERCEDES «420 SEL», 1988, 210.000 kilomètres. Véhicule exceptionnel. 6.000\$. Tél:673-4922.

PONTIAC Grand AM 1987, automatique, 500\$ négociable. Tél:674-1172.

PONTIAC Grand AM 1989, 2 portes coupée, SE, tout équipée, condition show room, 20.631 kilomètres certifiés, jamais vu l'hiver, 100% originale, couleur rouge pompier, ancienne propriétaire dame âgée, 5.000\$ ferme. Auto Camion M.T., cellulaire-818-1312, Mario.

PONTIAC Grand-Am, 1993, 2 portes, 800\$. Tél:544-6173.

PONTIAC Sunbird 4 portes, 1991, très propre, 172.500 kilomètres, 1.450\$. Tél:693-0568.

SATURN 1995 SC1, 2 portes, manuelle, 2.900\$. Tél:695-7673.

SATURN SL1, 1993, 4 portes, manuelle, très propre, 2.300\$. Tél:548-4012, 548-2555.

SUNFIRE 1995, 120.000 kilomètres, rouge, manuelle, 4.500\$ négociable. Tél:591-5059.

TOUJOURS IMITÉ MAIS JAMAIS EGALÉ AUTO GHISLAIN LEROUX INC 1366 boul. St-Paul, Chicoutimi 696-1774 sans frais 1-800-801-2375 CAMIONS ET FOURGONNETTES

2003 WINDSTAR LX, 4 portes, équipée de A à Z, CD, balance de garantie Ford 11/2007. Spécial: 12,995\$

2001 DAKOTA kc SPORT 4x4 V8, 4.7 litres, balance garantie Chrysler 2006. Spécial: 16,995\$

2000 GRAND VITARA JLX, 4 portes, 4X4, V6, automatique, climatiseur, lecteur CD, équipée de A à Z

1999 FORD F-150 XLS, king cab, automatique, 4 portes, climatiseur, démarreur, boîte 8'. Spécial 11,995\$

TOYOTA Camry familiale, 1990, 175.000 kilomètres, manuelle, très bon état. 1.600\$. Tél:690-4383.

TOYOTA «Corolla» 1992, manuelle, 232.000 kilomètres, rouge, 2.000\$. Tél:592-2776 (page:te).

TOYOTA Créssida 1989, automatique, 150.000 milles, très propre. Tél:549-5182.

TOYOTA «Matrix» 2004, manuelle, air climatisé, roues mags. Garantie prolongée. 19.995\$, ferme. Tél:542-1661.

TOYOTA Tercel 1993, rouge, 4 portes, avec coffre, 5 vitesses, embrayage neuf, beaucoup pièces neuves, moteur 121.000 kilomètres, très économique, très propre, aucune rouille, 1.600\$ négociable. Tél:668-6719.

TOYOTA Tercel LS 1993, automatique, 4 portes, mécanique A1, propre, 3.500\$ négociable. Tél:591-3893.

VOLKSWAGEN Jetta Wolfsburg 1998, rouge, 96.000 kilomètres, toit ouvrant, vitres électriques, air climatisé, pneus d'été et d'hiver, 9.495\$. Tél:543-9646.

VOLKSWAGEN «Jetta» 1997, diesel, manuelle, air climatisé, 210.000 kilomètres, excellente condition, 6.200\$. Tél:662-8252.

VOLVO «S-40» 2002, équipement complet, 29.000 kilomètres. Balance de garantie constructeur. Pneus d'été et hiver montés sur jantes. 25.500\$. Tél:550-0618.

VOLVO S80 T6, 1999, équipement super complet, cuir fin, chaîne HiFi, mags 17", 8 pneus, 150.000 kilomètres, 23.200\$. Tél:693-1743 (bureau), 549-2723 (soir).

304 Bateaux à vendre

AUBAINE D'AUTOMNE BAYLINER 18' opendeck, moteur 100 forces in-board, toit campeur, toile rapide, cuir neuf, impeccable. Moteur, électronique, pied garantie septembre 2005. Cell:812-9228, maison: 542-1228, travail: 695-2353.

CHALOUPÉ 14' Princefibre, refaites intérieur extérieur, moteur 60 forces refait, avec remorque. 2.800\$. Tél:542-2144.

CHALOUPÉ d'aluminium 16', avec moteur Mercury 8 forces, 1.500\$. Canot 16' en cèdre et fibre de verre, 500\$. Très propres. Tél:678-9212.

305 Camions à vendre

CAMION 12', (type camion de pain), excellence condition, prix à discuter. Tél:276-2194.

CHEVROLET S-10 1993, automatique, 4.3 litres, 135.000 kilomètres, démarreur à distance, très bon état. 3.500\$. négociable. Tél:818-9522, 544-6250.

DODGE Dakota 1987, V6, automatique, 122.000 kilomètres, 1.350\$. Tél:549-7169.

FORD F-150 1995, 112.000 kilomètres, automatique, boîte fibre, très propre, peinture un an. 8.250\$. Tél:668-2924.

GMC 2004, cab régulier, 12.000 kilomètres, 8 cylindres Vortec, automatique, CD, rouge, boîte longue, garantie GM transférable, 18.500\$. Tél:(418)543-1164, (418)540-0747.

MAZDA B2200 1989, manuelle, 174.000 kilomètres, 4 pneus d'hiver inclus 700\$. Tél:542-6954, 592-2581.

306 4 X 4 - Utilitaires

AUTO CAMION M.T. 2885 du Pont Sud, Alma F-150 1999 Sport, king cab, 4x4, 6', F-150 1997 XLT Lariat, king cab, 4x4, 6' RANGER 1997, 2x4, king cab, V6, automatique. Chevrolet 2000, 3/4 tonne, boîte 8', king cab, 4x4, tout équipé. Chevrolet Silverado 1995, king cab, 4x4, 8', tout équipé. GMC SLE 1997 king cab, 4x4, 5.7, ailes saillantes, 6'. GMC SLE 1996, 3/4 tonne, 100.000 kilomètres, diesel, king cab, 4x4, impeccable. 1999 Crew Cab, 4x4, 350 p.c., air climatisé, 90.000 kilomètres. CHEVROLET Silverado Z-71, 1999, king cab, 4x4, 5.3, 6', F-150, 1990, king cab, 2X4. Ford F-250 XLT diesel, 1997, 4x4, automatique. Possibilité d'ajout de garantie. Cell:418-818-1312, Mario.

BLAZER LS 1996, 4x4, 4 portes, extérieur rouge, intérieur gris, 150.000 kilomètres. Vortec 4.3, air climatisé, tout équipé. A voir! Très très propre. Tél:276-4220, 671-1888.

CHEVROLET S-10, 1994, 4X4, king-cab, manuelle, 5 vitesses, 124.000 kilomètres, 8.000\$ négociable. Tél:679-9240.

DODGE Ram 1500 SLT 2004, automatique, 21.000 kilomètres, tout équipé, prix à discuter ou transfert location. Tél:344-4795, 812-8751.

EXPLORER Sport 4x4 1999, excellente condition, 10.500\$ négociable. Tél:349-2001.

FORD Ranger 2000 XLT, 2 grandes et 2 petites portes, king-cab, manuelle, 135.000 kilomètres, moteur V-6, boîte courte, mags, air, couleur cuivre, 12.000\$. Tél:543-1164, 540-0747.

KIA Sportage EX 2001, excellente condition, automatique, 90.000 kilomètres, tout équipée incluant pneus d'hiver et démarreur, 11.500\$ Tél:812-2345 laissez message.

NISSAN Pathfinder 1995, tout équipé, parfaite condition, 5.200\$. Tél:545-2339 après 18h.

SUZUKI JX Sport 1998, 4 portes, 86.000 kilomètres, 8.995\$. Echange acceptée. Tél:1-819-697-8883.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan Town and Country 2000, 4 roues motrices, LTD, entièrement équipée, garantie jusqu'à 160.000 kilomètres, moteur 3.8 litres, intérieur cuir, 138.000 kilomètres, 17.500\$. Tél:679-9266.

DODGE Caravane 1996, démarreur distance, anti-vol, air climatisé, très propre, 5.000\$ négociable. Tél:672-1258, 545-5808.

DODGE «Grand Caravan» 2004, Télévision. Transfert de location. Tél:693-0529, 820-5318.

DODGE Grand Caravane 1994, démarreur distance, air climatisé, chauffage à l'arrière, mécanique A-1, très très propre. Vrai bijou. Possibilité de 4 pneus à crampons montés sur jantes. 3.800\$. Tél:276-5734.

FORD Windstar 2000, LX, très bas millage, fin location. Tél:545-8039.

FORD Winstar 2000, A-1, tout équipé, 126.000 kilomètres, 18.800\$ très négociable. Tél:480-7930.

PLYMOUTH «Voyager SE» 1992, démarreur distance, vitres électriques, transmission moteur refaits et autres pièces neuves changées, 1.700\$ négociable. Tél:677-2384.

PLYMOUTH Voyager 1992, bon état, 2.000\$ Tél:696-4373.

PLYMOUTH Voyager 1999, 120.000 kilomètres, équipement complet, 7.500\$. Tél:487-3684.

309 Machinerie

CHARGEUR sur roues (loader), 3 verges, Terex, 6 cordes de bouleaux sec à vendre. Tél:349-8660.

MINI-EXCAVATRICE pelle Komatsu PC50UUR, 3.300 heures, 2 génératrices 5 kilowatts Nigata neuves. Tél:545-7040, 812-8688. Equipement R.B.

RECHERCHE loader entre 1985 et 1990, en bonne condition. Tél:543-8361.

311 Motoneiges à vendre

A LA recherche d'une motoneige REV Summit avec bas millage. Tél:679-3551, 679-8262.

BOMBARDIER «Formula Z», 1996, 583 Rave, 6.800 kilomètres, démarreur électrique, excellente condition. 1.995\$. Tél:679-0910.

BOMBARDIER GTSE 700, 1997, 3 cylindres, super propre, chenille 1' neuve, suspension à l'air. 2.300\$. Tél:693-1743 (bureau), 549-2723 (soir).

POLARIS «Wide Track» 1997, très bonne condition, 3.200\$. Tél:545-6823, 690-4108.

YAMAHA «RX-1 Warrior», 2004, 4.000 kilomètres, garantie une saison. Equipement complet. A voir! 9.500\$. Tél:695-0613, 540-5553 (cellulaire), demandez Paul.

312 Motos à vendre

ENTREPOSAGE Chauffé, sécurité maximum, 20 places, hâtez-vous! Tél:812-2427.

HARLEY Davidson 1991, FXLR 1340, très propre, 3 paires «d'exhaust», 12.500\$ négociable. Yamaha V-Star 1999, très propre, surbaissée, 7.300\$ négociable. Tél:347-3036.

HARLEY Davidson FXR4, 2000, Edition Spécial 20.000 kilomètres, «full chrome». Tél:678-3668.

312 Motos à vendre

HARLEY-DAVIDSON Dyna Super Glide 2001, 1450cc, 40.000 kilomètres, noire, 4.500\$ de chrome et accessoires. Femme propriétaire, 20.000\$ Tél:236-9598.

HONDA GL1200 Goldwing 1985, 88.500 kilomètres, 5.795\$ négociable. Tél:543-4526, cell:550-1644.

SUZUKI Intruder, 1500cc, 1999, 25.000 kilomètres, noir et gris, impeccable, 8.800\$ négociable. Tél:695-2313, page:te-592-2060.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Yamaha Kodiak 2004, «winch», équipement complet, 200 kilomètres maximum, comme neuf. Tél:542-8747, 699-0011.

ST-FULGENCE massage suédois, non sexuel. Tél.:550-4727.

MEILLEUR CHOIX
Massage exotique, qualité supérieure. Dès 10 h. 7 jours. 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

CHOIX DE FILLES 7/7 JOURS
MASSAGE ÉROTIQUE
9 h à 21 h SUR SEMAINE
FIN DE SEMAINE DÈS 10 h
ENGAGEONS
543-1234

DOUX MASSAGE
Petite Claudia te reçoit dans son intimité (petite femme, petit prix). Tél.:550-3194.

A ADOPTER EXOTICA
A Jonquière, massage de détente 7/7 jours, 9 h à 21 h. Retour de Mia. (Jessica, Anry, Mia, Cindy). Bienvenue à tous. Engageons. Tél.:547-7949.

JOLIE petite Cynthia de retour (anciennement Bégin) te reçoit, lundi au vendredi, massage. Tél.:550-3703.

MAINTENANT déménagée près d'Alma. Vous voulez un massage dans un décor exotique, non sexuel. Détente étonnante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les douces mains de Maria-Lisa. Tél.:344-4074.

La relaxation et la douceur sont la gloire dans un paradis de massage! Non érotique. Bienvenue à tous. Tél.:695-2921.

POUR elle et lui, détente inoubliable. Option bain de pied. Tél.:549-0043.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée, 7 jours, dès 9h. Krystina, Linda, Mélissa, Valéry, Sonny, Séléna, Meggie. Engageons. Tél.:548-7070.



AGITATION - L'agitation régnait hier, dans les rues de Port-au-Prince, alors que des partisans de l'ancien président Jean-Bertrand Aristide ont défilé dans les rues de la capitale haïtienne.

(Photo PC)

AVIS/APPELS D'OFFRES

Ville de Saguenay
Appel d'offres
SOUSSION 2004-376
HABITS DE COMBAT
Service de sécurité incendie

La Ville de Saguenay désire recevoir des offres pour: l'acquisition d'habits de combat pour le Service de la sécurité incendie.

Ceux qui le désirent, peuvent se procurer les documents de soumission à l'endroit suivant:

- Au Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, situé au 3501, rue du Roi-Georges à Jonquière (tél.: 418-546-2111 / téléc.: 418-546-2114).

Afin de garantir l'exécution de la présente soumission, cette soumission doit être accompagnée d'un **dépôt de garantie de soumission** représentant au moins cinq pour cent (5%) du montant total de la soumission.

Ce dépôt consistera en un chèque visé ou autre effet certifié négociable, de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la VILLE DE SAGUENAY et tiré d'une BANQUE À CHARTE, BANQUE D'ÉPARGNE ou CAISSE POPULAIRE faisant affaires au Québec OU par un cautionnement de soumission émis par une personne morale autorisée à se porter caution par l'inspecteur général des institutions financières du Québec et valide 90 jours à partir de la date d'ouverture de soumission.

Toutes les soumissions seront ouvertes le 21 octobre 2004 à 14 h en présence des intéressés, au Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, situé au 3501, rue du Roi-Georges à Jonquière (Québec), G7X 1V6.

La Ville de Saguenay ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Le présent appel d'offres, également publié dans SEAO, est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la Loi sur les cités et villes.

Signé à Saguenay, ce cinquième jour du mois d'octobre deux mille quatre.

SYLVIE JEAN, c.a.
Directrice
Service des approvisionnements
VILLE DE SAGUENAY

00601408

www.cyberpresse.ca

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
COMTÉ DE DUBUC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU
AVIS PUBLIC

Municipalité
St-David-de-Falardeau

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ, par le soussigné, M. Daniel Hudon, secrétaire-trésorier et directeur général de la susdite municipalité, que lors d'une session spéciale tenue le 27 septembre 2004, le conseil de la municipalité de Saint-David-de-Falardeau a adopté par résolution, un premier projet de règlement #345 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage #237, tel que déjà modifié par les règlements #253, #261, #265, #275, #280, #280-1, #291, #294, #295, #297, #301, #308, #310 et #322.

Le projet de règlement #345 se résume ainsi:

- préciser les normes d'implantation de certains bâtiments d'élevage dans la zone A-156 en:
 - autorisant spécifiquement dans la zone A-156, les bâtiments d'élevage de chevaux (écurie) n'abritant pas plus de trois (3) chevaux comme bâtiment accessoire à un usage résidentiel;
 - exigeant une marge de dégagement de 75 mètres de toute résidence ou résidence de villégiature.

Lors de la session spéciale du 18 octobre 2004, à 19 h, il y aura une assemblée publique de consultation, dans la salle de l'hôtel de ville située au 140, boulevard Saint-David, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Toutes les personnes intéressées visées peuvent assister à cette assemblée de consultation. Au cours de cette assemblée, le maire, ou un autre membre du conseil, donnera les explications sur le contenu du projet et les conséquences de son adoption et entendra les personnes habiles à voter qui désirent s'exprimer sur ce projet de règlement.

Toute personne intéressée par ce projet de règlement peut le consulter au bureau de la municipalité, aux heures et jours habituels d'ouverture.

Les modifications contenues dans ce projet sont susceptibles d'approbation référendaire.

Donné à Saint-David-de-Falardeau, ce 4^e jour du mois d'octobre deux mille quatre.
Daniel Hudon, secrétaire-trésorier et directeur général

00601475

Les partisans d'Aristide lancent «Opération Bagdad»

PORT-AU-PRINCE (AP) -- Environ 150 partisans de l'ancien président haïtien Jean-Bertrand Aristide ont défilé lundi dans les rues de Port-au-Prince machettes à la main, en menaçant de décapiter les responsables de la police et du Premier ministre par intérim Gérard Latortue.

Jeanne qui a fait au moins 1870 morts, selon un nouveau bilan, près des Gonaïves, la troisième ville du pays. Au moins 14 personnes sont mortes lors d'affrontements jeudi et vendredi.

L'ancien président Jean-Bertrand Aristide a fui Haïti le 29 février dernier, contraint au départ par l'insurrection populaire. Il est depuis réfugié en Afrique du Sud.

Aucune violence n'a été signalée lors de cette manifestation organisée dans le cadre de la campagne «Opération Bagdad» actuellement menée par les partisans d'Aristide. Utilisant des voitures carbonisées et des rochers, les manifestants ont bloqué les rues menant au quartier de Bel Air, dans le centre de la capitale Port-au-Prince.

Un autre sondage

WASHINGTON (AP)- En dépit de son succès dans le premier débat télévisé, le démocrate John Kerry est encore devancé par le républicain George W. Bush dans la course à la Maison Blanche, selon un sondage du Centre de recherche Pew rendu public lundi.

«Nous nous battons jusqu'au retour d'Aristide», a déclaré Georges Jean, un des manifestants. «Nous pouvons également couper la tête de Latortue», a-t-il ajouté.

Les tensions ont débuté la semaine dernière à Haïti, qui tente de se remettre du passage du cyclone

Cette enquête, réalisée du 1er au 3 octobre, soit après le débat de jeudi dernier, crédite le président sortant de 49% des intentions de vote contre 44% à son challenger démocrate. Un sondage de l'hebdomadaire «Newsweek» accordait auparavant une légère avance à M. Kerry, tandis qu'un autre de CNN-USA Today donnait les deux rivaux à 49% chacun.

Bien qu'un sondé sur deux considère M. Kerry comme le vainqueur du premier duel télévisé, 48% estiment qu'il change d'avis trop souvent pour être un bon commandant en chef. Quatre personnes interrogées sur dix craignent en outre qu'il implique excessivement les alliés dans les décisions de politique étrangère des États-Unis.

Une large majorité, 57% contre 32%, voit en M. Bush un leader plus fort, mieux à même de défendre le pays contre le terrorisme.

Avis APPELS D'OFFRES

FUTURE SHOP

Avis de correction

Le lecteur MP3 Mercury est annoncé incorrectement à la page 16 de notre cahier du 1^{er} octobre avec un syntoniseur FM. Ce modèle ne possède pas de syntoniseur FM. En conséquence, nous offrirons aux clients intéressés le modèle Curtis 228 (10042747) avec syntoniseur FM au prix spécial de 109,99 \$ après une économie de 20 \$.

Nous nous excusons pour les inconvénients.

00601475

Bagdad

Explosions meurtrières

BAGDAD (AP) - La violence ne donne aucun signe d'apaisement en Irak. Deux voitures piégées ont explosé lundi en plein centre de Bagdad, faisant 21 morts et une centaine de blessés. À Falloujah, bastion de la résistance sunnite, l'aviation américaine a bombardé des cibles présentées comme terroristes, mais trois femmes et quatre enfants figurent parmi les 11 morts de ce raid.

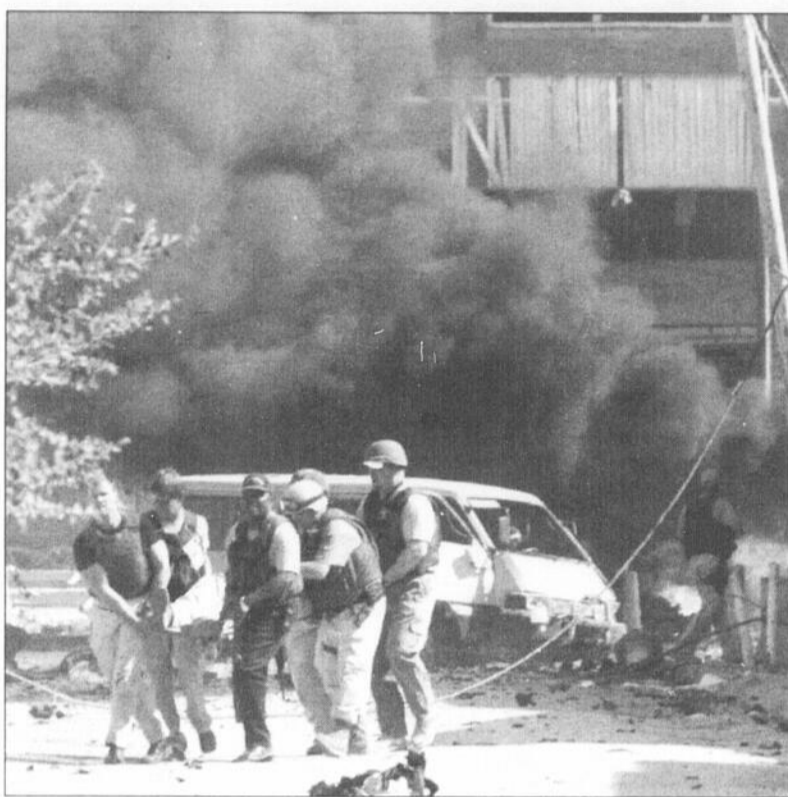
Dans la crise des otages, des membres d'un groupe baptisé «Les Brigades salafistes d'Abou Bakr Al-Sidiq» ont annoncé avoir exécuté par balles un Turc et un Irakien qu'ils avaient été enlevés il y a plusieurs semaines, selon la chaîne Al-Jazira. Le ministère italien des Affaires étrangères a confirmé l'exécution d'un homme d'affaires irakien, Ajad Anwar Wali, qui vivait depuis longtemps en Italie.

En revanche, deux otages indonésien, qui travaillaient comme femmes de ménage en Irak, ont été libérées lundi. Leur enlèvement avait été revendiqué par l'Armée islamique en Irak, le groupe responsable de l'enlèvement des deux journalistes français, Georges Malbrunot et Christian Chesnot.

Lundi matin, à une heure d'intervalle, deux voitures piégées ont explosé dans la capitale irakienne, l'une aux abords de la «zone verte», l'autre dans le quartier des grands hôtels.

Le premier attentat a été commis à 8h45 au barrage installé devant l'une des entrées de la «zone verte», le quartier le plus protégé de Bagdad, où se trouvent notamment l'ambassade des États-Unis et les bâtiments du gouvernement irakien. Cette première explosion a fait 15 morts et 81 blessés, selon un responsable de l'hôpital Yarmouk. Aucun soldat de la coalition ne figure parmi les victimes.

La deuxième explosion a eu lieu à 9h45 à proximité d'un complexe de grands hôtels, dont les hôtels Palestine et Bagdad, où résident un grand nombre de journalistes



BLESSÉ - Des secouristes s'occupent d'une personne blessée après l'explosion d'une voiture piégée dans le centre-ville de Bagdad.

(Photo PC)

et employés étrangers. Une camionnette piégée a foncé dans un convoi de véhicules qui sortaient d'un parking commun à ces hôtels. Cet autre attentat a fait six morts et 15 blessés, selon le Service irakien de protection des installations (FPS).

Par ailleurs, l'armée américaine a annoncé lundi la mort de deux de ses soldats, tués la veille par des tirs à un barrage dans Bagdad.

Dans le nord de l'Irak, deux autres voitures piégées ont sauté à Mossoul, faisant trois morts, a indiqué la capitaine Angela Bowman, porte-parole de l'armée américaine. Deux des trois morts seraient les kamikazes, le troisième un passant. Un soldat américain a été blessé.

Toujours dans le nord de l'Irak, le corps décapité d'un officier de police irakien, le capitaine Taha Khalaf, a été retrouvé, encore en uniforme, près de la ville de Kirkouk, selon la police.

À Baqouba, un autre officier de police a été abattu tôt dans la

matinée par des inconnus qui circulaient en voiture, selon la police.

Par ailleurs, dans la capitale, un haut responsable du ministère irakien des Sciences et de la Technologie, Thamiir Abdoul-Latif, et une employée de ce ministère ont été assassinés lundi, a annoncé le ministère de l'Intérieur, sans donner de détails.

À Falloujah, ville tenue par les insurgés sunnites et située à 75 km à l'ouest de Bagdad, les forces américaines ont poursuivi leurs raids contre des groupes présentés comme liés au réseau terroriste du Jordanien Abou Moussab al-Zarqawi. Lundi, l'aviation américaine a bombardé deux maisons, faisant 11 morts.

Toutefois, selon des responsables hospitaliers, trois femmes et quatre enfants figurent parmi les personnes décédées. Ces frappes dites de «précision» par l'armée américaine ont également fait 12 blessés, dont six femmes et trois enfants.

Rumsfeld ne craint pas une guerre civile en Irak

NEW YORK (AP) - Le secrétaire américain à la Défense, Donald Rumsfeld, a estimé lundi que l'Irak n'était pas au bord de la guerre civile, alors même que septembre a été le deuxième mois le plus mortel en 2004 pour les forces américaines.

«Je ne pense pas que cela (la guerre civile, NDLR) va arriver», a déclaré le chef du Pentagone devant le Conseil des relations internationales, à New York.

Le département de la Défense a annoncé dimanche que 80 soldats

américains avaient été tués en Irak en septembre, soit autant qu'en mai dernier, mais en augmentation par rapport à août (65). Le pire mois de l'année 2004 pour les troupes américaines a jusqu'ici été avril, avec 135 soldats victimes d'attaques d'insurgés.

«C'est dans la défense de la liberté que notre pays a tiré parti de ces merveilleux volontaires», a déclaré Donald Rumsfeld, estimant que la violence était parfois le prix à payer pour que les extrémistes ne parviennent pas à leurs fins.

«Les mauvais jours, le tableau est souvent très sombre», a-t-il affirmé. «En fait cela peut être dangereux et laid, mais la route de la tyrannie à la liberté n'a jamais été calme et tranquille».

Le secrétaire à la Défense a également été interrogé sur les liens éventuels de Saddam Hussein avec Al Qaïda, une des raisons évoquées par l'administration Bush pour justifier la guerre en Irak. «À ma connaissance, je n'ai pas vu de preuve claire et solide liant les deux», a-t-il affirmé.

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BILODEAU (Mme Yvette Langevin)
Le 3 octobre 2004, est décédée à Alma, à l'âge de 82 ans et 9 mois, Mme Yvette Bilodeau, fille de feu dame Alice Fortin et de feu M. Uldéric Langevin, épouse de feu M. Gabriel Bilodeau, demeurant au 2680, av. du Pont Sud, à Alma, autrefois d'Hébertville. La famille reçoit les condoléances le mardi 5 octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 6 octobre 2004 à compter de 13 h à la Résidence Funéraire Lac St-Jean 611, chemin du Pont Taché Nord Alma



BILODEAU (M. Valmore)
Le 2 octobre 2004, est décédé au Carrefour de la Santé de Jonquières, à l'âge de 75 ans, M. Valmore Bilodeau, fils de feu M. Wellie Bilodeau et de feu Mme Elzée Brideau, demeurant rue Châteauguay, Jonquières. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquières

Mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mardi 5 octobre 2004 à 10 h, à l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il laisse dans le deuil ses enfants: Mario Bilodeau (Sylvia-Jane Trudeau), Marc (Nadia Girard), Esther (Jean-Guy Vigneault), Rémi (Jacinthe Belley), Nancy (Claude St-Georges); ses petits-enfants: Martin, Mélanie, Andy, Simon, Jason, Jessica, Emilie, Alexandre; son arrière-petit-fils: Jérôme. Il était le frère de: Louise Bilodeau (Gaston Larouche), feu Jean-Paul (Ghislaine Bergeron), Raymond, feu Charles, Albéo, Claude, Rodrigue, Carol. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

Diabète la nouvelle ÉPIDÉMIE

RÉAGISSEZ MAINTENANT!

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

IN MEMORIAM



TREMBLAY (Mme Yolande Lemieux)

Le 3 octobre 2004, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 79 ans, Mme Yolande Lemieux, épouse de M. Gonzague Tremblay, fille de feu M. Eugène Lemieux et de feu Mme Berthe Claveau, demeurant au 15 Arthur-Hamel, Rivière-du-Moulin. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mardi 5 octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 6 octobre 2004 de 11 h à 13 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, (face à la Marina du Vieux Port)
Les funérailles auront lieu le mercredi 6 octobre 2004 à 14 h à l'église St-Isidore. L'inhumation aura lieu au cimetière de St-Honoré. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux M. Gonzague Tremblay, ses enfants: Hélène Tremblay (Daniel Lorin), Claude (Christine Gagné), France (Bernard Tremblay), Louise (Pierre L'Heureux), Chantale et Christine (Phil Brown); ses petits-enfants: André-Anne, Alex, Hugo, Myriam, Marie-Eve, Guillaume et Veronique. Elle était la soeur de: feu Robert Lemieux (Gaby Tremblay), feu Bernard (feu Yvette Duchesne), feu Pierrette (feu Augustine Pelletier), Reine, Andrée, feu Nicole, Germain (Claude Bureau, conjointe), Marc (feu Gaétane Rossignol) et Violette (Claude Beaulac). Elle était la belle-soeur de: Gaston Tremblay (Thérèse Gobeil), Charlotte (feu Edouard Lagueux), Marcelle (Hidolas Bolduc), Rosaire (Raymond Boily), Rita (Donald Boivin), Gaétane (feu Jean-Paul Gagnon), Roger, Jules (Pauline Tremblay), Monique (Jean-Claude Lebel) et Danielle (Rémi Girard). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BOUCHARD (M. Marius)

Est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, le 3 octobre 2004, à l'âge de 82 ans et 6 mois, M. Marius Bouchard, époux en premières noces de feu dame Simone Gauthier et en secondes noces de dame Laurette Gauthier, fils de feu M. Pierre Bouchard et de feu Mme Emilie Bouchard, demeurant au 3761 boul. Martel, St-Honoré. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mardi 5 octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 6 octobre 2004 de 9 h à 10 h 30 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le mercredi 6 octobre 2004 à 11 h à l'église St-Honoré. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil son épouse dame Laurette Gauthier; ses enfants: Pierrette Bouchard (Jean-Claude Lavoie), Micheline (Eudore Chouinard), Raymond-Marie (Suzette Gaudreault), Noëlla (feu André Rousselle), Jeannine (Roger Brassard), Normande (Réjean Gagnon) et Olivier (Martine Girard); les enfants de sa conjointe: Jean-Pierre Perron (Lucille Gilbert), Serge (Guylaine Girard), Michel (Monique St-Georges), France (Alain Marceau), Doris (Robert Girard) et Daniel (Julie Blanchette), ainsi que 30 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: Georges-Henri Bouchard (Aline Desbiens), Soeur Colombe des Soeurs du Bon-Conseil. Il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs des familles Gauthier et Gauthier, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopchicoutimi@videotron.ca
Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



HARVEY (Mme Noëlla Blackburn)

Le 2 octobre 2004, est décédée, à l'âge de 81 ans, au Centre Mgr Victor Tremblay, dame Noëlla Blackburn, épouse de feu M. Salmon Harvey, demeurant autrefois au 2174, boul. Talbot, à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 5 octobre 2004 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier, Chicoutimi. Mme Noëlla Blackburn était la fille de feu Harry Blackburn et de feu Laura Simard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Yvan Harvey (Normande Allard), Martial (Liette Arsenault), Claudette (Gilles Larouche), feu Suzie, Gabriel (Hélène Beaupré), Guy (Francine Michaud), Normand (Francine Lavoie), Line (Gervais Girard), Jasmin (Johanne Maltais); ses petits-enfants: Régis, David, Guillaume, Sylvie, Martin, Nancy, Sandra, Pierre-Luc, Dany, Yannick, Jimmy, Karl, Steve, Jean-Philippe, Sophie, Joël et Julie; ses arrière-petits-enfants: Laurie, Rebecca, Jennifer, Camille, Alyssia, Simon et Josiane; ses frères et sœurs: feu François Blackburn (feu Laure Tremblay), feu Eugène (Gilberte Lavoie), feu Aline, feu Gisèle (Laurent Auclair), feu Gilberte (feu Florent Gagnon), feu Jacqueline, Jeanne-Emma

(Jacques Bouchard), Laurienne (Ghyslain Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jean-Joseph Harvey (feu Marie-Alice Yacola), feu Mariette (feu Paul Fortin), feu Georges-Henri (feu Laurette Boulianne), feu Herman (Béatrice Girard), Lorenzo (Lucienne Allard), feu Marie-Paule (feu Paul-Emile Tremblay), Lucienne (feu Augustin Jomphe), feu Marcel (Gemma Laberge), feu Paulo, feu Brigitte, Denise Jomphe (Raymond Côté); ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@gravelet-fils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



IMBEAULT (Mme Germaine Doré)

Le 3 octobre 2004, est décédée au C.H.S.L.D. Maria-Chapelaine, Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 92 ans et 4 mois, Mme Germaine Doré, épouse de feu M. Adélaïde Imbeault, demeurant au 116, avenue des Chutes, Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert & fils
1702, rue des Pins
Dolbeau-Mistassini

le mardi 5 octobre 2004, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 6 octobre 2004, jour des funérailles, à compter de 11 h. Les funérailles de Mme Germaine Doré seront célébrées le mercredi 6 octobre 2004 à 15 h, à l'église Saint-Michel, Dolbeau-Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu M. Joseph Doré et de feu Mme Edith Simard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Lévis (Marie-Anne Dufour), Théodule (Huguette Turcotte), Joseph (ex-épouse Linda Sigouin et conjointe Diane Sigouin), Rose-Ange (Jean-Guy Cloutier), Florent (Marielle Pelletier) et Antonin (Justin Ouellet); ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du Port à La Baie.

Direction funéraire: Maison Funéraire Hébert & fils, Dolbeau-Mistassini. (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)



LAVOIE (M. l'abbé Errol)

Le 3 octobre 2004, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 82 ans 10 mois, M. l'abbé Errol Lavoie, demeurant à la résidence Mgr Paré, chez les Soeurs Antoniennes de Marie au 927, Jacques-Cartier Est à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le mardi 5 octobre 2004 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 6 octobre 2004 à 10 h à la Cathédrale de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière du clergé diocésain à Chicoutimi. M. l'abbé Lavoie est né à Roberval le 28 novembre 1921 de M. Welley Lavoie et de Mme Anna Larouche. Il laisse dans le deuil ses sœurs: Marie-Anne (feu Alexandre Chiasson) et Dolorès (Jean Pégoraro). Il était le frère de: feu Nérée (feu Yvonne Fortin), feu Léontine (feu Joseph Guay), feu Alice (feu Alphonse Fortin), feu Marie-Louise (feu Louis Fortin), feu Eugène (feu Aimée Fillion), feu abbé Louis-Joseph, feu Napoléon, feu Arthur (feu Lucia Déry) et feu Yvette (feu Léopold Laforte). Outre ses confrères du clergé, il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces. Après ses études classiques au Petit Séminaire de Chicoutimi et ses études théologiques au Grand Séminaire du même endroit, l'abbé Errol Lavoie a été ordonné prêtre le 22 février 1948 en l'église Saint-Laurent de Jonquière. Au Séminaire de Chicoutimi de 1948 à 1965, il fut professeur de religion, de mathématiques et de chant, maître de salle, directeur de la société Saint-Vincent de Paul, directeur des élèves, libraire, procureur-adjoint puis procureur intérimaire. Vicaire à Saint-Ambroise pendant quelques mois en 1948 et desservant de Jonquière-Nord pendant un an (1954-1955), on le retrouve aussi successivement comme vicaire dominical à Saint-Jean-Vianney (1959-1962), Saint-Antoine (1962-1967) et à la Desserte puis à la Paroisse Notre-Dame du Royaume (Place du Royaume) de novembre 1975 à février 1990. Signalons qu'il fut également prédicateur de l'Oeuvre du Petit Séminariste et responsable diocésain de la pastorale caritative auprès du Département du Bien-Être et de la Santé de la C.E.C.C. En 1965, il est nommé délégué épiscopal pour l'administration temporelle des paroisses et visiteur des Fabriques, fonction qu'il occupait au moment de prendre sa retraite en avril 1996. Il a ensuite aidé au ministère, spécialement à St-Fulgence où il a demeuré de juillet 1975 jusqu'en octobre 2003 alors qu'il va rejoindre quelques confrères chez les Soeurs Antoniennes, à la Résidence Mgr-Paré. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



SIMARD (M. Sylvain)

Le 23 septembre 2004, est décédé à son domicile, à l'âge de 49 ans, M. Sylvain Simard, époux de Mme Lyne Thérberge, demeurant à Albanel. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Marcel Dion
165, Principale
Albanel

le mardi 5 octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 6 octobre 2004, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de M. Sylvain Simard seront célébrées le mercredi 6 octobre 2004 à 11 h, à l'église Sainte-Lucie d'Albanel. M. Sylvain Simard sera incinéré au crématorium Hébert & Fils de Roberval et les cendres seront ultérieurement déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, Mme Lyne Thérberge, il laisse dans le deuil ses enfants: Stéphane, Claude et Karen; sa mère Mme Lèda Lambert (feu M. Noël Simard); son frère: Jacques (Micheline Gilbert); ses sœurs: feu Arlette (Laval Guy), Sylvie (Hubert

Fournier), Esther (Mario Noël), et Chantale (Gérald Lebrun); ses beaux-parents: M. Camil Thérberge et Mme Denise Hamel; sa belle-sœur de la famille Thérberge: Andrée (Patrick Bouchard); son fils: Francis Bouchard et sa nièce: Léa Bouchard; son neveu et sa nièce: Frédéric Noël et Annie-Pier Simard; ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation la Maison Colombe-Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations: téléphone bureau: 418-274-2936, salon funéraire: 418-279-5212, télécopieur: 418-274-4023 et courriel: mfm@destination.ca
Direction funéraire: Maison Funéraire Marcel Dion inc, Normandin et Albanel. (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)



THIBEAULT (M. Joffre)

Le 4 octobre 2004, est décédé subitement à sa résidence, à l'âge de 75 ans, M. Joffre Thibeault, époux de Mme Jeannine Gauthier, demeurant au 1382, Avenue du Port à La Baie. La famille accueillera les parents et amis de 11 h à 14 h le mercredi 6 octobre 2004 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
651, boulevard Grande-Baie Sud
Ville de La Baie

Les funérailles auront lieu le mercredi 6 octobre 2004 à 14 h à l'église St-Edouard à Ville de La Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il fut propriétaire de l'épicerie Joffre Thibeault. Il était membre des Chevaliers de Colomb 4ième degré. Il était le fils de feu Albany Thibeault et de feu Thérèse Boulianne. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Jeannine Gauthier, ses enfants: Benoît Thibeault (Diane Rock), Elaine (Christian Simard), Monique (Luc Gaudreault), Danielle, Pierre, Joanne (Fabien Gagnon); ses petits-enfants: Martin (Mélanie Rousseau) et André Thibeault, Erick, Marie-Christine et Sophie Thibeault Simard, Jean-François (Audrey Tremblay) et Louise-Catherine De Jordy, Audrey-Anne Thibeault Gaudreault, Stéphanie et Frédéric Thibeault, Gabriel et François Gagnon; ses beaux-frères et belles-soeurs: Lucien Gauthier (feu Annette Thibodeau, Hermina Boudreault), Léo (Jeannine Lamarre), Raymond (feu Bernadette Gauthier, Colette Bureau), Jacques Ghislaine Chouinard, feu Henri (Claudette Couture), Simone (Maurice Harvey), Thérèse (Florien Picard), Anita (feu Joseph-Eugène Houde), Lisette (Raymond Breton), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des maladies du coeur du Québec sera



THIBEAULT (M. Léopold)

Est décédé à l'Hôpital de la Baie, le 2 octobre 2004, à l'âge de 87 ans, M. Léopold Thibeault, époux de feu Mme Marie-Alice Simard. Il demeurait rue Principale, St-Félix d'Otis. Il était le fils de feu Hermel Thibeault et de feu Anita Tremblay. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille le mardi 5 octobre 2004 à compter de 9 h à la résidence funéraire

Gravel & Fils
651, boul. Grande Baie Sud
La Baie

Les funérailles auront lieu le mardi 5 octobre 2004 à 11 h, à l'église de St-Félix d'Otis. Il sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jeanne (feu Georges Pusztai), Monique (Richard Ouellet), Jacques (Cécile Gagnon), Michel (Lise Dufour), Marcel (Marie-Ange Gagnon), Claire (Jean-Eudes Simard), Guy (Jeanne Simard), Céline (Richard Asselin), Christian (Claire Blais), Chantale, Francine (Gilles Lavoie), Claude (Alain Simard) et Martin; ses 31 petits-enfants et ses 23 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: Philippe (Angela Belley), feu Joseph (feu Lucille Vincent), Béatrice (feu Lauréat Maltais), Camil (feu Marguerite Thibeault), feu Marie (feu Arsène Turcotte), Cécilia (feu Roland Belley), Roger (Gisèle Desgagné), René (Louise Desgagné). Il était le beau-frère de: feu Thomas-Léon Simard (Simone Simard), feu Yvonne (feu Simon Simard), feu Evelyn (feu Lionel Gauthier), feu Lucienne (feu Claude Bordeleau), Carmen (feu Arthur Bergeron), feu Lauriette (feu Fernand Coulombe), Madeleine (feu Réal Poitras), feu Gemma (John Walsh) et Françoise. M. Thibeault laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui désirent offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. La famille tient à remercier très spécialement tout le personnel soignant du 3e étage de l'Hôpital de la Baie pour tous les bons soins prodigués. Pour informations: bureau: 425, boul. St-Paul, Chicoutimi, (418) 543-3333, télécopieur: (418) 543-2738, courriel: res.aubin@videotron.ca En collaboration avec la maison Gravel & Fils.
Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc.

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
M. Maurice Fortin, de Chicoutimi,
décédé le 27 mai 2004,



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois...
sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation
de ma vie

Dites bien à votre famille
que vous avez signé votre
carte de don d'organes.

Une personne atteinte
d'une maladie rénale
vous en sera
reconnaissante.



LA FONDATION CANADIENNE
DU REIN

Parce que la vie ça n'attend pas!



Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc

Pour honorer la mémoire de
Monsieur Donald Rathé



décédé le 4 septembre 2004, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

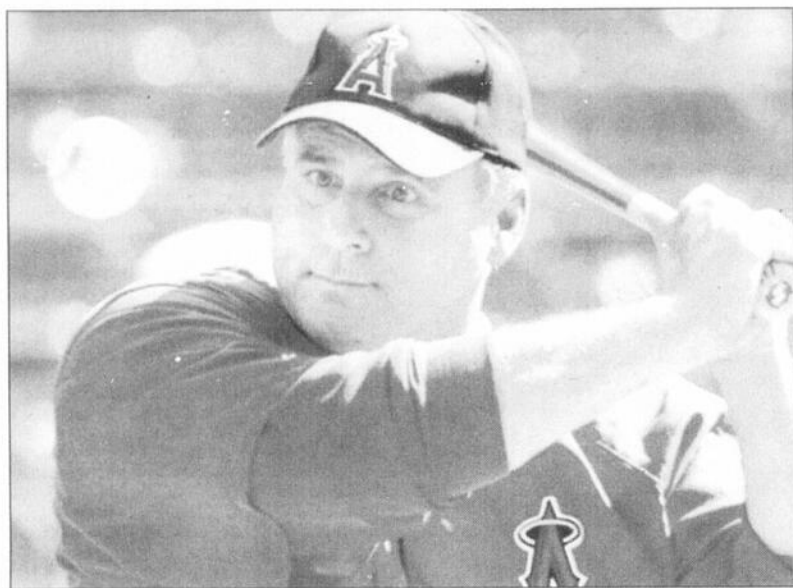
Au fond,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation
au numéro: 695-7711

Séries éliminatoires du baseball majeur

Les Red Sox repartent à l'assaut



PRÊT - Mike Scioscia, le gérant des Angels d'Anaheim, devra peut-être mettre la main à la pâte pour aider son équipe à affronter les Red Sox de Boston.

(Photo PC)

ANAHEIM, Calif. (AP) - Il y a un an, les Red Sox de Boston étaient à cinq retraits d'une participation à la Série mondiale qu'ils auraient pu remporter pour la première fois en 85 ans. Les Yankees de New York en ont toutefois décidé autrement face à Pedro Martinez.

Mardi, les Red Sox auront une nouvelle occasion d'atteindre leur but ultime alors que Curt Schilling affrontera les Angels d'Anaheim, vainqueurs de la Série mondiale 2002, dans le premier match de cette série.

Les Red Sox seront encore une fois cette année en quête d'une première conquête de la Série mondiale depuis 1918. Pourtant, la troupe de Terry Francona semblait destinée à rater le rendez-vous automnal du baseball.

Mais des changements majeurs ont modifié le cours de la saison des Red Sox: l'arrêt-court Nomar Garciaparra a quitté Boston,

remplacé par Orlando Cabrera. Les réservistes Dave Roberts et Doug Mientkiewicz sont aussi venus se greffer à l'équipe. Boston a remporté 42 de ses 60 derniers matchs pour atteindre les 98 victoires et mériter la place de meilleur deuxième.

«Nous étions une équipe bien différente après le match des étoiles», reconnaît Francona.

Vladimir Guerrero

De leur côté, les Angels ont remporté sept de leurs huit derniers matchs contre les Athletics d'Oakland et les Rangers du Texas pour enlever le titre de la

division Ouest de la Ligue américaine lors de l'avant-dernier jour de la saison.

Vladimir Guerrero, qui a conclu une entente de cinq ans de 70 millions \$ US au cours de l'hiver, a permis aux Angels d'accéder aux séries. L'ancien voltigeur des Expos a obtenu 14 coups en 30 présences avec 11 circuits et 11 points produits à ses six derniers matchs. Il a terminé la saison fort d'une moyenne de,337,39 circuits et 126 points produits.

«Ça me plaît, a-t-il dit avec un sourire. Je fais maintenant partie d'une bonne équipe.»

«Ce que Vladimir a accompli à la fin de la saison est simplement incroyable, a renchéri le gérant Mike Scioscia. Selon moi, il est le joueur par excellence de la Ligue américaine.»

Astros vs Braves

Roger Clemens revient de loin

HOUSTON (AP) — Quelques heures avant le dernier match des Astros de Houston, dimanche, Roger Clemens était à l'hôpital, malade, recevant des soins par tube intraveineux.

Le propriétaire des Astros, Drayton McLane, était fort préoccupé par la tournure des événements jusqu'à ce que le gérant Phil Garner le reconforte dans le vestiaire.

«J'étais totalement dévasté.

Contre les Dodgers

Les Cardinals misent sur Woody Williams

ST. LOUIS (AP) - Après un début de saison difficile, Woody Williams a songé à la retraite.

C'est pourtant ce même Williams qui affrontera les Dodgers et Odalis Perez, mardi, dans le premier match de la série qui oppose Los Angeles aux Cardinals de St. Louis.

Williams (11-8) a été préféré à Matt Morris, un gagnant de 15 victoires. Il sera également l'homme de confiance de Tony La Russa si un cinquième match doit être joué, lundi.

«Ce fut une drôle de saison, reconnaît Williams. Ce fut parfois difficile mais c'en a valu la peine.»

Williams a remporté 18 victoires en 2003. Mais au camp d'entraînement, une tendinite à l'épaule l'a limité à seulement cinq manches. Le 22 mai, son dossier s'établissait à 1-5 avec une m.p.m. de 5,26.

«Honnêtement, deux autres mauvais départs et je rentrais chez moi, a avoué Williams. Je ne voulais pas me raconter d'histoi-

res ni pénaliser l'équipe. Je lançais vraiment mal.

«Avec le recul, ajoute-t-il, j'en viens à apprécier davantage les bons moments. Je ne prends plus rien pour acquis.»

Les choses ne pouvaient effectivement pas mieux tourner pour eux.

Brandon Backe a remplacé Clemens avec bribe au monticule dimanche, permettant aux Astros de rem-

porter le titre de «quatrième as» dans la Ligue nationale.

Prenant part aux séries d'après-saison du baseball majeur pour la première fois depuis 2001, les Astros seront confrontés aux champions de la section Est, les Braves d'Atlanta, dès mercredi, à Atlanta.

Et dans un revirement de situation inattendu, Clemens sera leur partant.

«Ça fait peut-être partie du scénario, a dit en esquissant un sourire le directeur général des Astros, Gerry Hunsicker. Nous sommes confiants que ce n'était qu'un virus passager.»

Les problèmes de santé du «Rocket» font en sorte que les Astros pourront ensuite envoyer dans la mêlée Roy Oswalt, gagnant de 20 matchs cette saison.

«Ça arrive comme ça, l'ordre de nos lanceurs partants est tombé en place en vue des séries éliminatoires, a souligné le voltigeur Lance Berkman. C'est un coup de chance pour nous et nous espérons que le Rocket sera en possession de tous ses moyens.»

Clemens a justement décidé de mettre fin à sa retraite de 78 jours afin de vivre des moments comme celui-là.

A l'âge de 42 ans, il est encore le lanceur dominant qu'il a été dans les uniformes des Red Sox de Boston, des Blue Jays de Toronto et des Yankees de New York.

Les partisans des Astros, qui ont été plus de 3 millions à venir au stade Minute Maid Park afin de voir à l'oeuvre Clemens, natif de Houston, souhaitent maintenant que leur enfant chéri permette aux Astros de gagner une première série en 42 ans d'existence.

«Il n'y a pas un joueur plus expérimenté que Roger en séries éliminatoires», a fait remarquer Garner,

portant le titre de «quatrième as» dans la Ligue nationale.

Prenant part aux séries d'après-saison du baseball majeur pour la première fois depuis 2001, les Astros seront confrontés aux champions de la section Est, les Braves d'Atlanta, dès mercredi, à Atlanta.

Et dans un revirement de situation inattendu, Clemens sera leur partant.

«Ça fait peut-être partie du scénario, a dit en esquissant un sourire le directeur général des Astros, Gerry Hunsicker. Nous sommes confiants que ce n'était qu'un virus passager.»

Les problèmes de santé du «Rocket» font en sorte que les Astros pourront ensuite envoyer dans la mêlée Roy Oswalt, gagnant de 20 matchs cette saison.

«Ça arrive comme ça, l'ordre de nos lanceurs partants est tombé en place en vue des séries éliminatoires, a souligné le voltigeur Lance Berkman. C'est un coup de chance pour nous et nous espérons que le Rocket sera en possession de tous ses moyens.»

Clemens a justement décidé de mettre fin à sa retraite de 78 jours afin de vivre des moments comme celui-là.

A l'âge de 42 ans, il est encore le lanceur dominant qu'il a été dans les uniformes des Red Sox de Boston, des Blue Jays de Toronto et des Yankees de New York.

Les partisans des Astros, qui ont été plus de 3 millions à venir au stade Minute Maid Park afin de voir à l'oeuvre Clemens, natif de Houston, souhaitent maintenant que leur enfant chéri permette aux Astros de gagner une première série en 42 ans d'existence.

«Il n'y a pas un joueur plus expérimenté que Roger en séries éliminatoires», a fait remarquer Garner,



ACTION - Éric Gagné et cinq autres joueurs canadiens participent aux éliminatoires.

(Archives)

Six Canadiens sont de la partie

TORONTO (PC) - Plusieurs Canadiens ont eu de belles saisons dans les majeures en 2004 et six d'entre eux auront l'occasion de jouer en octobre.

Le releveur Paul Quantrill, Justin Morneau et Corey Koskie, des Twins du Minnesota, Larry Walker, des Cardinals de St. Louis, le releveur Éric Gagné, des Dodgers de Los Angeles, et le releveur Chris Reitsman, des Braves d'Atlanta, seront des séries éliminatoires du baseball et devraient tenir un rôle important pour leur équipe respective.

Quantrill, de Port Hope, en Ontario, pourrait bien affronter Morneau, de New Westminster, en Colombie-Britannique, ainsi que Koskie, d'Anola, au Manitoba, dans la série qui oppose les Yankees aux Twins.

«Nous venons d'affronter les Twins, Koskie et Morneau sont

deux excellents joueurs de baseball», a dit Quantrill.

Dans la Ligue nationale, Gagné, de Mascouche, pourrait devoir faire face à Walker, de Maple Ridge, en Colombie-Britannique, en neuvième manche dans la série Dodgers-Cardinals.

Reitsman, de Calgary, devrait préparer la table pour John Smoltz lorsque les Braves d'Atlanta se mesureront aux Astros de Houston.

Quantrill, Morneau, Gagné et Reitsman en seront à leur première expérience en séries. Koskie compte déjà deux présences tandis que Walker est de retour après une absence de huit ans.

«J'attends ce moment depuis longtemps», a dit Quantrill.

Aucun Canadien n'a pris part à la Série mondiale depuis Rob Butler, des Blue Jays de Toronto, en 1993.

Le bras gauche de Santana pourrait faire la différence

NEW YORK (AP) — Plus que quiconque, le lanceur gaucher Johan Santana est le joueur le plus important des Twins du Minnesota, à l'aube de leur série de premier tour les opposant aux Yankees de New York.

Après s'être forgé une fiche de 20-6 et avoir dominé la Ligue américaine avec une moyenne de 2,61 et 265 retraits sur des prises, Santana sera le partant dans le premier match, aujourd'hui. Il fera face à Mike Mussina.

«Il possède l'étoffe de lanceurs comme Curt Schilling ou Randy Johnson», affirme le voltigeur des Yankees, Gary Sheffield.

Santana, un Vénézuélien âgé de 25 ans, montre un dossier de 13-0 en 15 départs depuis la pause du match des étoiles, ayant conservé une moyenne de 1,21.

«Sandy Koufax, un autre gaucher, présentait des statistiques comme les siennes», souligne le gérant des Yankees, Joe Torre.

Les Yankees (101-61) ont été en

saison régulière la meilleure équipe de la Ligue américaine et ils sont premiers dans les ligues majeures au chapitre des circuits (242), à égalité avec les White Sox de Chicago.

«Tout le monde dit que les Yankees ont éprouvé des problèmes, a fait remarquer Gardenhire. J'aimerais bien qu'on en arrache comme eux tout en gagnant 100 matchs.»

La masse salariale des Twins à l'ouverture de la saison était de 54 millions \$ US, soit moins du tiers de la masse des Yankees. Les Twins ont conservé une fiche de 92-70, particulièrement parce qu'ils ont été l'équipe qui a accordé le moins de points dans la Ligue américaine (715).

Le propriétaire des Yankees, George Steinbrenner, est d'ailleurs préoccupé par la performance en dents de scie des lanceurs.

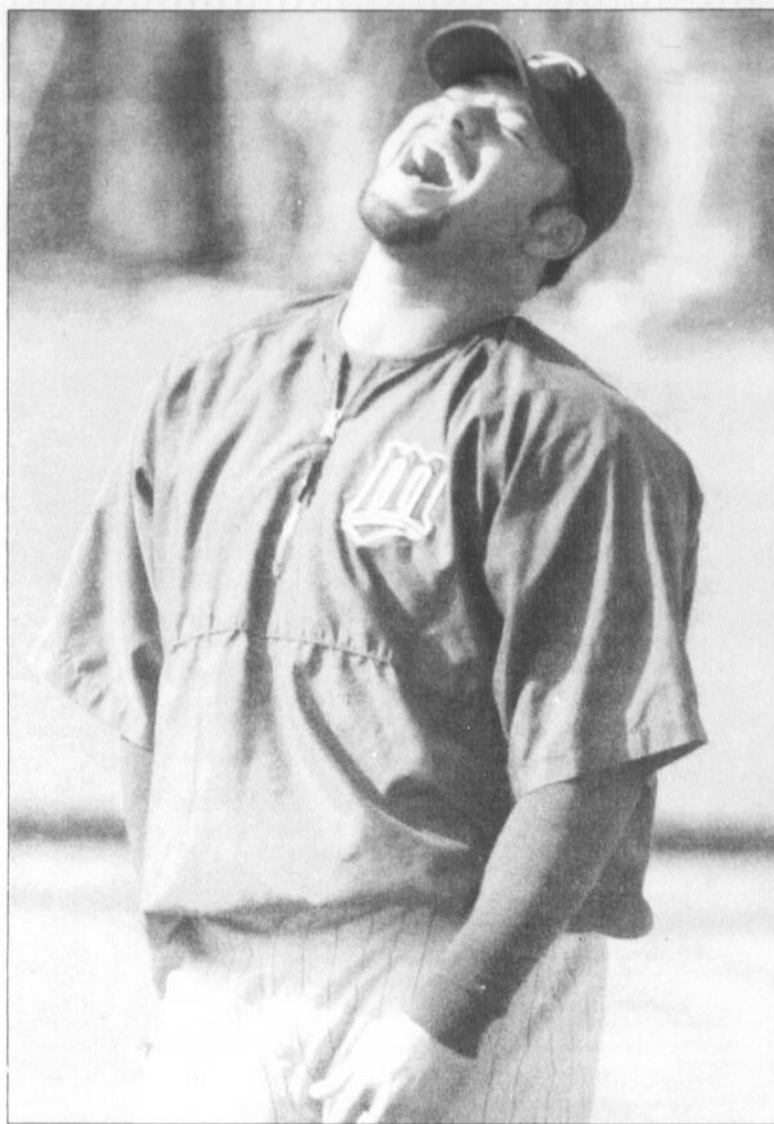
«J'espère qu'on se tirera d'affaires au monticule et qu'on jouera du baseball de qualité», a-t-il dit.

Le moyen de points mérités des partants des Yankees s'est élevée à 4,82 cette saison, comparativement à 4,08 pour les partants des Twins.

Jon Lieber, qui avait le statut de cinquième partant chez les Yankees en début de saison, sera d'office dans le deuxième match, mercredi.

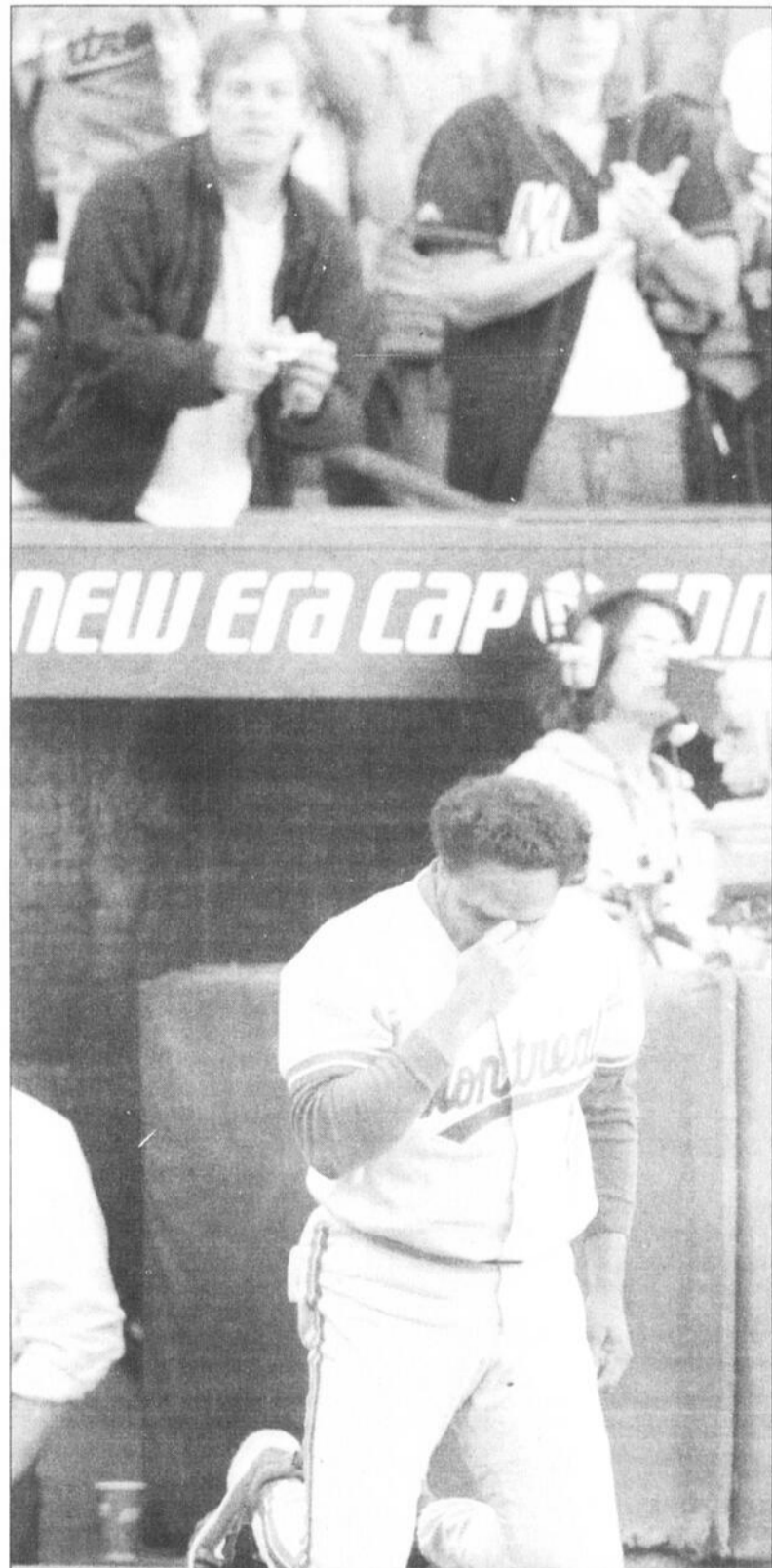
Orlando Hernandez ne sait pas s'il pourra lancer au Metrodome vendredi, Torre devra donc décider s'il le remplacera par Kevin Brown, qui récupère d'une fracture de la main gauche, ou par Javier Vazquez, qui n'a gagné qu'un match depuis le 6 août.

En raison de cela, le nom de Jason Giambi sera possiblement retiré de la formation.



CONFIAINT - Johan Santana, le lanceur gaucher des Twins, ne semble pas trop inquiet à l'idée d'affronter les Yankees de New York.

(Photo PC)



DERNIER - Tony Batista s'est agenouillé sur le sol du stade Shea, dimanche, soulignant ainsi à sa façon que les Expos venaient de jouer leur dernier match.

(Photo PC)

Les Montréalais auront au moins pu saluer leur équipe

Par Michel Lajeunesse

MONTREAL (PC) — Les dirigeants des 29 autres équipes du baseball majeur, qui sont toujours propriétaires des Expos jusqu'à ce qu'on puisse vendre l'équipe aux enchères, n'avaient sans doute pas le choix et ce n'est certes pas par grandeur d'âme qu'ils auront posé ces gestes.

Mais au moins, ils auront permis aux amateurs montréalais de célébrer une dernière fois, à Montréal mercredi dernier, et à New York dimanche. Ils leur auront permis de saluer leur équipe.

«C'est un réveil brutal, a reconnu Frank Robinson dimanche quelques heures avant le début du dernier match. On n'utilisera plus jamais le nom «Expos de Montréal». C'est une situation triste. Ces gens venus nous encourager perdent une équipe. C'est une honte que cela n'ait pas fonctionné.»

La veille, Robinson avait soulevé un point intéressant en disant qu'il était heureux que les Montréalais aient pu assister à des matches de baseball au cours des trois dernières années.

«On peut blâmer le baseball majeur pour bien des choses, disait-il. Mais il faut se rappeler que cette équipe devait être dissoute, qu'elle n'avait plus de propriétaire. Les Montréalais auront au moins eu la chance de garder leur équipe trois ans de plus.»

Les supporters des Nordiques de Québec ou des Jets de Winnipeg n'avaient certes pas eu cette



Frank Robinson

(Archives)

chance.

Pendant des années encore on jettera le blâme tantôt sur le commissaire Bud Selig et sur l'ancien commandité Claude Brochu. On lancera la pierre à Jeffrey Loria ou aux actionnaires québécois qui n'ont pas voulu réinvestir dans l'équipe quand ils avaient en 1995 sous la main une des meilleures formations du baseball.

On blâmera aussi les joueurs et leur association qui sont devenus beaucoup trop gourmands. On blâmera la grève de 1994. On blâmera aussi l'économie canadienne et la faiblesse du huard.

Mais on ne pourra jamais blâmer les amateurs.

Ils étaient tellement nombreux au Stade olympique mercredi et au Stade Shea au cours de tout le dernier week-end. Et leurs cris d'encouragement «Let's Go Expos» fusaient de partout dans le stade.

Il y a toujours eu beaucoup d'amateurs de baseball ici et pendant des années, ils ressentiront un grand vide, comme ce fut le cas pour les Québécois, surtout quand ils ont vu «leurs» Nordiques gagner, sous d'autres cieux et sous un autre nom, la coupe Stanley.

Il sera toujours évident aux yeux de bien des gens, et pas seulement des amateurs, mais des gens de baseball aussi que Montréal, n'en déplaise à Selig et compagnie, était véritablement une vraie ville de baseball.

Il faudra se souvenir aussi qu'à toutes les fois que Selig, Brochu, Loria et autres donnaient une taloche aux Expos, c'étaient toujours les amateurs qui écoipaient.

Avant de leur enlever à tout jamais leur équipe, on leur a enlevé d'année en année un tas de joueurs de grande classe qui auraient certes pu former une dynastie, tout autant que les Yankees.

On n'a qu'à penser aux Vladimir Guerrero, Pedro Martinez et Larry Walker, entre autres, qui en mettront plein la vue aux amateurs de la grande Amérique au cours des séries qui commencent mardi.

«C'est triste pour la ville de Montréal, a dit Brad Wilkerson en guise de conclusion. Je vais garder mon uniforme à tout jamais. Mes années passées avec les Expos représenteront toujours quelque chose de très spécial pour moi.»

Pour les amateurs aussi.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Demi-finales
Séries de section
(Trois de cinq)

St. Louis c. Los Angeles
Mardi 5 octobre

Los Angeles (Perez 7-6) à St. Louis (W Williams 11-8), 13h09.

Jeudi 7 octobre
Los Angeles (Weaver 13-13) à St. Louis (Marquis 15-7), 20h19.

Samedi 9 octobre
St. Louis (Morris 15-10) à Los Angeles (Lima 13-5), heure à être précisée.

Dimanche 10 octobre
x-St. Louis (Suppan 16-9) à Los Angeles, heure à être précisée.

Lundi 11 octobre
x-Los Angeles à St. Louis, heure à être précisée.

Atlanta c. Houston
Mercredi 6 octobre

Houston (Clemens 18-4) à Atlanta (Wright 15-8), 16h09.

Jeudi 7 octobre
Houston (Oswalt 20-10) à Atlanta (Thomson 14-8), 16h09.

Samedi 9 octobre
Atlanta à Houston, heure à être précisée.

Dimanche 10 octobre
x-Atlanta à Houston, heure à être précisée.

Lundi 11 octobre
x-Houston à Atlanta, heure à être précisée.

x - si nécessaire.

MENEURS

| MJ | AB | P | CS | Moy. |
|--------------|-----|-----|-----|------|
| Bonds SF | 147 | 373 | 129 | 352 |
| Helton CO | 154 | 547 | 115 | 347 |
| Loretta SD | 154 | 620 | 108 | 335 |
| Beltre LA | 156 | 598 | 104 | 334 |
| Pujols STL | 154 | 592 | 133 | 331 |
| Pierre Flo | 162 | 678 | 100 | 321 |
| Casey Cin | 146 | 571 | 101 | 324 |
| Kendall Pit | 147 | 574 | 86 | 319 |
| ARamirez CHC | 145 | 547 | 99 | 318 |
| Berkman Hou | 160 | 544 | 104 | 317 |

Points — Pujols, St. Louis, 133; Bonds, San Francisco, 129; Rollins, Philadelphie, 119; JDrew, Atlanta, 118; ABreu, Philadelphie, 118; Helton, Colorado, 115; Wilkerson, Montréal, 112.

Points produits — Is — Castilla, Colorado, 131; Rolin, St. Louis, 124; Pujols, St. Louis, 123; Beltre, Los Angeles, 121; Cabrera, Floride, 112; Edmonds, St. Louis, 111; TBatisa, Montréal, 110; Burnitz, Colorado, 110.

Coups sûrs — Pierre, Floride, 221; Loretta, San Diego, 208; JWilson, Pittsburgh, 201; Beltre, Los Angeles, 200; Pujols, St. Louis, 196; Iturris, Los Angeles, 193; Rollins, Philadelphie, 190; Helton, Colorado, 190.

Doubles — Overbay, Milwaukee, 53; Pujols, St. Louis, 51; Helton, Colorado, 49; ABreu, Philadelphie, 47; Loretta, San Diego, 47; Biggio, Houston, 47; Lowell, Floride, 44; Casey, Cincinnati, 44.

Triples — JWilson, Pittsburgh, 12; Pierre, Floride, 12; Rollins, Philadelphie, 12; Iturris, Los Angeles, 9; Freel, Cincinnati, 8; JDrew, Atlanta, 8; Durham, San Francisco, 8; JKent, Houston, 8.

Circuits — Beltre, Los Angeles, 48; Dunn, Cincinnati, 46; Pujols, St. Louis, 46; Bonds, San Francisco, 45; Edmonds, St. Louis, 42; Thome, Philadelphie, 42; Alou, Chicago, 39.

Buts volés — Podsednik, Milwaukee, 70; Pierre, Floride, 45; ABreu, Philadelphie, 40; Freel, Cincinnati, 37; DRoberts, Los Angeles, 33; EnCavez, Montréal, 32; Platterson, Chicago, 32.

Lanceurs (16 décisions) — Clemens, Houston, 18-4; R18-2; Carpenter, St. Louis, 15-5; 750-3-46; Lima, Los Angeles, 13-5; 222-4-07; Schmidt, San Francisco, 18-7; 720-3-20; Peavy, San Diego, 15-6; 714-2-27; Milton, Philadelphie, 14-6; 700-4-25; Pavano, Floride, 18-8; 692-3-00.

Retraits — Robinson, Arizona, 290; BSheets, Milwaukee, 264; Schmidt, San Francisco, 251; DPerez, Pittsburgh, 239; Clemens, Houston, 218; Duvall, Houston, 206; Clement, Chicago, 190.

Victoires protégées — Irmsgrubauer, St. Louis, 47; Bernier, Floride, 47; Gagne, Los Angeles, 45; Smoltz, Atlanta, 44; Mesa, Pittsburgh, 43; Graves, Cincinnati, 41; Hoffman, San Diego, 41.

LIGUE AMÉRICAINE

Demi-finales
Séries de section
(Trois de cinq)

N. Y. Yankees c. Minnesota
Mardi 5 octobre

Minnesota (Radke 11-8) à N. Y. Yankees (Mussina 12-9), 20h19.

Mercredi 6 octobre
Minnesota (Radke 11-8) à N. Y. Yankees (Lieber 14-8), 19h09.

Vendredi 8 octobre
N. Y. Yankees (Hernandez 8-2 ou Brown 10-6) à Minnesota (Silva 14-8), 20h09.

Samedi 9 octobre
x-N. Y. Yankees à Minnesota, heure à être précisée.

Dimanche 10 octobre
x-Minnesota à N. Y. Yankees, heure à être précisée.

LE QUOTIDIEN, le Mardi 5 Octobre 2004

CADET

LAC-SAINT-JEAN CADET

| PJ | G | N | PP | PCPTS |
|----------------|---|---|----|-------|
| Chibougamau | 2 | 2 | 0 | 28 |
| St-Félicien | 2 | 1 | 1 | 20 |
| P.W.D. | 2 | 1 | 1 | 36 |
| Camille-Lavoie | 2 | 1 | 1 | 20 |
| Jean-Gauthier | 2 | 1 | 1 | 43 |
| Curé Hébert | 2 | 0 | 2 | 6 |

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points

Vendredi 1er octobre
Jean-Gauthier 30 Curé-Hébert 0

Dimanche 3 octobre
St-Félicien 20 P.W.D. 8
Chibougamau 16 Camille-Lavoie 6

JUVÉNILE SAGUENAY

| PJ | G | N | PP | PCPTS |
|----------------|---|---|----|-------|
| La Baie | 3 | 2 | 0 | 121 |
| Poly Arvida | 2 | 2 | 0 | 78 |
| Séminaire | 2 | 1 | 0 | 42 |
| Charles-Gravel | 3 | 0 | 3 | 76 |
| Poly-Jong | 2 | 0 | 2 | 6 |

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points

Vendredi 1er octobre
Poly Jong 6 La Baie 56

Samedi 2 octobre
Charles-Gravel 12 Séminaire 21

Anaheim c. Boston
Mardi 5 octobre

Boston (Schilling 21-6) à Anaheim (Washburn 11-8), 16h09.

Mercredi 6 octobre
Boston (Martinez 16-9) à Anaheim (Colon 18-12), 22h09.

Vendredi 8 octobre
Anaheim (Escobar 11-12) à Boston (Arroyo 10-9 ou Wakefield 12-10), 16h09.

Samedi 9 octobre
x-Anaheim à Boston, heure à être précisée.

Dimanche 10 octobre
x-Boston à Anaheim, heure à être précisée.

x - si nécessaire.

MENEURS

| MJ | AB | P | CS | Moy. |
|----------------|-----|-----|-----|------|
| ISuzuki Sea | 161 | 704 | 101 | 262 |
| Mora Bal | 140 | 550 | 111 | 187 |
| VGuerrero Ana | 156 | 612 | 124 | 206 |
| VRodriguez Det | 135 | 527 | 72 | 176 |
| Durazo Oak | 142 | 511 | 80 | 164 |
| CGuillen Det | 136 | 522 | 97 | 166 |
| JVLopez Bal | 150 | 579 | 83 | 183 |
| Kotsay Oak | 148 | 606 | 78 | 190 |
| MYoung Tex | 160 | 690 | 114 | 216 |
| THafner Cle | 140 | 482 | 99 | 150 |
| Tejada Bal | 162 | 653 | 107 | 203 |

Points — VGuerrero, Anaheim, 124; Damon, Boston, 123; Sheffield, New York, 117; MYoung, Texas, 114; ARodriguez, New York, 112; Mora, Baltimore, 111; Jeter, New York, 111.

Points produits — Tejada, Baltimore, 150; DOrtiz, Boston, 139; MRamirez, Boston, 130; VGuerrero, Anaheim, 126; Sheffield, New York, 121; Konerko, Chicago, 117; Teixeira, Texas, 112.

Coups sûrs — ISuzuki, Seattle, 262; MYoung, Texas, 216; VGuerrero, Anaheim, 206; Tejada, Baltimore, 203; Kotsay, Oakland, 190; Damon, Boston, 189; Jeter, New York, 188.

Doubles — BRoberts, Baltimore, 50; Belliard, Cleveland, 48; DOrtiz, Boston, 47; Jeter, New York, 44; MRamirez, Boston, 44; THafner, Cleveland, 41; Lugo, Tampa Bay, 41; Mora, Baltimore, 41.

Triples — Crawford, Tampa Bay, 19; Figgins, Anaheim, 17; CGuillen, Detroit, 10; Infante, Detroit, 9; MYoung, Texas, 9; JoCruz, Tampa Bay, 8; five à égalité avec 7.

Circuits — MRamirez, Boston, 43; DOrtiz, Boston, 41; Konerko, Chicago, 41; VGuerrero, Anaheim, 39; Teixeira, Texas, 38; ARodriguez, New York, 36; Sheffield, New York, 36.

Buts volés — Crawford, Tampa Bay, 59; ISuzuki, Seattle, 36; Figgins, Anaheim, 34; BRoberts, Baltimore, 29; ARodriguez, New York, 28; Lawton, Cleveland, 23; Jeter, New York, 23.

Lanceurs (16 décisions) — Schilling, Boston, 21-6; 778-3-26; Santana, Minnesota, 20-6; 769-2-61; Mulder, Oakland, 17-8; 680-4-43; Hudson, Oakland, 12-6; 667-3-53; Rogers, Texas, 18-9; 667-4-76; JRincon, Minnesota, 11-6; 647-2-63; PMartinez, Boston, 16-9; 640-3-90.

Retraits — Santana, Minnesota, 265; PMartinez, Boston, 227; Schilling, Boston, 203; KEscobar, Anaheim, 191; FGarcia, Chicago, 184; Bonderman, Detroit, 168; Lilly, Toronto, 168.

Victoires protégées — MRivera, New York, 53; FCordero, Texas, 49; Nathan, Minnesota, 44; Percival, Anaheim, 33; Foulke, Boston, 32; DBaez, Tampa Bay, 30; Julio, Baltimore, 22; Dotel, Oakland, 22.

LIGUE ÉLITE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finale (4 de 7)

Série «G»
Longueuil vs Québec
Vendredi 1er octobre

Québec 8 Longueuil 9

Dimanche 3 octobre
Longueuil 6 Québec 2
(Longueuil gagne la série 4-1).

LES MARQUEURS



| PJ | B | APTS |
|-----------------------------|---|------|
| 97-Maxime Boisclair | 8 | 9 |
| 17-Stanislas Lascek | 8 | 5 |
| 15-David Desharnais | 8 | 3 |
| 08-Marek Zagrapan | 8 | 4 |
| 26-Brent MacSvein | 8 | 5 |
| 55-François Lemieux | 8 | 4 |
| 27-Nicolas Blanchard | 8 | 2 |
| 48-Nicolas Marcotte | 4 | 1 |
| 71-Romy Elayoubi | 8 | 2 |
| 48-Nicolas Marcotte | 2 | 1 |
| 28-Guillaume Lépine | 7 | 0 |
| 41-Marc-André Roy | 8 | 0 |
| 09-Shayne Tremblay | 3 | 0 |
| 11-Alexandre Verreault-Paul | 8 | 0 |
| 22-Mathieu Bolduc | 8 | 0 |
| 11-Alexandre Lamarche | 8 | 0 |
| 12-Julien Brouillette | 8 | 0 |
| 25-Jean-Pierre Morin | 2 | 0 |



| PJ | B | A | PTS |
|------------------------|---|---|-----|
| 14-Trevor Jobe | 4 | 1 | 3 |
| 07-Joël Fillion | 4 | 1 | 2 |
| 10-Corey Dzikowski | 4 | 1 | 2 |
| 17-Stéphane Desjardins | 4 | 0 | 3 |
| 11-Jimmy Grondin | 3 | 2 | 0 |
| 15-Brandon Lafrance | 4 | 1 | 2 |
| 19-Mathieu Simard | 4 | 1 | 2 |
| 81-François Gagnon | 4 | 0 | 2 |
| 24-Didier Tremblay | 4 | 0 | 2 |
| 18-Martin Chabot | 4 | 1 | 0 |
| 25-Jean-P. Cadorette | 4 | 1 | 0 |
| 12-Michael Cavalier | 2 | 0 | 1 |
| 20-Philippe Germain | 4 | 0 | 1 |
| 87-Randy Copley | 2 | 0 | 1 |
| 29-Stanislas Simo | 1 | 0 | 0 |
| 01-Brian McNicoll | 2 | 0 | 0 |
| 23-Jérôme Patrice | 2 | 0 | 0 |
| 16-Vasili Gushenko | 2 | 0 | 0 |
| 26-Juan Poruba | 2 | 0 | 0 |



| PJ | B | APTS |
|-------------------------|----|------|
| 19-Félix Petit | 10 | 5 |
| 21-Jonathan Bergeron | 9 | 3 |
| 10-Jason Côté | 10 | 1 |
| 09-Jason Bernatchez | 7 | 1 |
| 16-Adam Jourdain | 10 | 4 |
| 07-Yohan Jean-Dupuis | 10 | 5 |
| 20-Steeven Poirier | 6 | 3 |
| 04-Jean-Simon Allard | 10 | 2 |
| 14-Jean-François Rioux | 10 | 1 |
| 23-Carl Chamberland | 10 | 4 |
| 11-Alexandre Gagnon | 10 | 1 |
| 15-Maxime Lévesque | 10 | 2 |
| 27-Emmanuel Fontaine | 6 | 1 |
| 06-Yan Perron | 6 | 1 |
| 22-Dave Plante | 9 | 1 |
| 18-Bruno-Pierr Gosselin | 10 | 1 |
| 17-David Bouchard | 7 | 0 |
| 24-Jean-Sébastien Hogue | 2 | 0 |
| 20-Philippe Gagnon | 2 | 0 |
| 12-Pier-Luc Dubuc | 9 | 0 |
| 15-Maxime Lévesque | 10 | 1 |
| 06-Charles Bergeron | 5 | 0 |
| 29-Marc-André Sauvé | 10 | 0 |
| 30-Jonathan Jobin | 10 | 0 |

FOOTBALL

LE QUOTIDIEN, le Mardi 5 Octobre 2004

CADET

LAC-SAINT-JEAN CADET

| PJ | G | N | PP | PCPTS |
|----------------|---|---|----|-------|
| Chibougamau | 2 | 2 | 0 | 28 |
| St-Félicien | 2 | 1 | 1 | 20 |
| P.W.D. | 2 | 1 | 1 | 36 |
| Camille-Lavoie | 2 | 1 | 1 | 20 |
| Jean-Gauthier | 2 | 1 | 1 | 43 |
| Curé Hébert | 2 | 0 | 2 | 6 |

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points

Vendredi 1er octobre
Jean-Gauthier 30 Curé-Hébert 0

Dimanche 3 octobre
St-Félicien 20 P.W.D. 8
Chibougamau 16 Camille-Lavoie 6

JUVÉNILE SAGUENAY

| PJ | G | N | PP | PCPTS |
|----------------|---|---|----|-------|
| La Baie | 3 | 2 | 0 | 121 |
| Poly Arvida | 2 | 2 | 0 | 78 |
| Séminaire | 2 | 1 | 0 | 42 |
| Charles-Gravel | 3 | 0 | 3 | 76 |
| Poly-Jong | 2 | 0 | 2 | 6 |

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points

Vendredi 1er octobre
Poly Jong 6 La Baie 56

Samedi 2 octobre
Charles-Gravel 12 Séminaire 21

HOCKEY

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Section Est

| MJ | G | N | PP | Bp | Bc | Pts |
|-------------|---|---|----|----|----|-----|
| Chicoutimi | 8 | 6 | 0 | 1 | 38 | 18 |
| Rimouski | 8 | 5 | 3 | 0 | 36 | 27 |
| Québec | 6 | 3 | 1 | 2 | 27 | 19 |
| Baie-Comeau | 7 | 3 | 3 | 1 | 21 | 22 |
| Lewiston | 5 | 2 | 2 | 1 | 15 | 15 |

Section Ouest

| MJ | G | N | PP | Bp | Bc | Pts |
|---------------|---|---|----|----|----|-----|
| Gatineau | 7 | 5 | 1 | 1 | 27 | 19 |
| Drummondville | 6 | 3 | 1 | 1 | 18 | 8 |
| Shawinigan | 9 | 3 | 5 | 1 | 20 | 33 |
| Victoriaville | 6 | 3 | 3 | 0 | 19 | 21 |
| Val-d'Or | 9 | 2 | 6 | 1 | 24 | 36 |
| Rouyn-Noranda | 7 | 1 | 4 | 2 | 26 | 34 |

Section Atlantique

| MJ | G | N | PP |
|----|---|---|----|
|----|---|---|----|

Nicolas 42e au championnat Ernie-Findlay

Senécal prend les commandes

POINTE-CLAIRE (RT et PC) - La pluie et le froid n'ont pas ralenti l'ardeur de Kevin Senécal. Le professionnel enseignant du club Le Fontainebleau a remis une carte de 67, quatre coups sous la normale, et il domine à l'issue du premier parcours du championnat Ernie-Findlay 2004, présenté sur les allées du club de golf Beaconsfield. Stéphane Nicolas, du Club Saguenay, occupe pour sa part le 42e rang.

Seul représentant de la région à cetournoi (Yannick Lasalle ayant déclaré forfait), Nicolas a remis une carte de 80 à l'issue de cette première ronde. Il sera du départ aujourd'hui.

Kevin Senécal, dont la dernière victoire à ce championnat des adjoints de l'AGP du Québec remonte à 1999, détient une avance de trois coups devant Rémi Bouchard (Le Mirage), le seul autre golfeur à jouer sous la normale, en lever de rideau de cette 52e présentation du championnat Ernie-Findlay.

Steven Brosseau (Islesmere), Gregg Cuthill (Vallée du Riche-

lieu), Michael Gaskin (Mount Bruno), Gilles Lapierre (Kanawaki), Patrick McGuigan (Ile Perrot) et Dwight Reinhart (-Island Bray) se retrouvent à égalité au troisième rang, avec des cartes identiques de 72.

«Je ne me suis pas laissé influencer par le temps maussade et la froide température. Je me suis concentré sur mon jeu, avec le résultat que j'ai terminé la journée avec quatre birdies, sans avoir à noircir ma carte d'un seul bogey. Je suis particulièrement content de la façon dont j'ai frappé la balle aujourd'hui», a commenté Senécal.

Senécal a précisé que Pierre Brisebois a eu un peu son mot à dire sur le résultat de sa première ronde.

«Pierre est professionnel enseignant au Mont-Tremblant et au cours des derniers jours, je lui ai rendu visite afin de voir ce qui n'allait pas avec mon élan. Le travail que nous avons effectué à ce niveau a rapporté des dividendes dans cette première ronde. Il est à souhaiter qu'un résultat tout aussi intéressant se produise en ronde finale», a ajouté le sympathique professionnel, tout en rappelant qu'en aucun moment, au cours de cette première ronde, il n'avait été vraiment dans le trouble.

Le championnat Ernie-Findlay se poursuit aujourd'hui, et les quelque 90 professionnels adjoints se partageront une bourse totale de 12 000 \$ dont 2500 \$ iront au vainqueur.

Après deux matchs en Suisse

Daniel Brière rentre chez lui

TORONTO (PC) — L'initiation de Daniel Brière au hockey européen a été de courte durée. Il a joué vendredi et samedi pour l'équipe suisse SC Berne, avant de rentrer chez lui à Buffalo dimanche soir.

Brière a paraphé un contrat avec Berne la semaine dernière, mais ce n'était qu'un contrat de deux matchs et non d'une saison.

«J'ai des choses personnelles à régler ici à Buffalo et j'ai donc dû revenir à la maison, a expliqué Brière dans un entretien téléphonique, lundi. J'ai signé un contrat de deux matchs que j'ai respecté en fin de semaine dernière afin de leur montrer ma bonne volonté.

«Nous allons discuter de nouveau cette semaine et je vais décider si je retourne là-bas ou non.»

Brière, qui a contribué à la conquête de la médaille d'or du Canada au dernier championnat

mondial en mai dernier, a trouvé difficile le retour à la compétition.

«Je dois admettre que le premier match a été très difficile, a-t-il dit. Le calibre de jeu est très bon, mais j'ai le sentiment d'avoir mieux fait dans la deuxième rencontre. C'est une question de retrouver la forme de match, la fraction de seconde manquante. Je sais que tout serait rentré dans l'ordre après quelques autres matchs.»

Brière, qui fêtera son 27e anniversaire de naissance mercredi, aimerait retourner en Europe, mais il ne sait pas si c'est ce qui va arriver.

Père de trois jeunes garçons, il veut s'assurer de prendre la meilleure décision pour sa famille. Il y a également l'obstacle de l'assurance qui doit être surmonté. Brière doit se couvrir contre les blessures à la suite du contrat de 2,55 millions \$ US qu'il

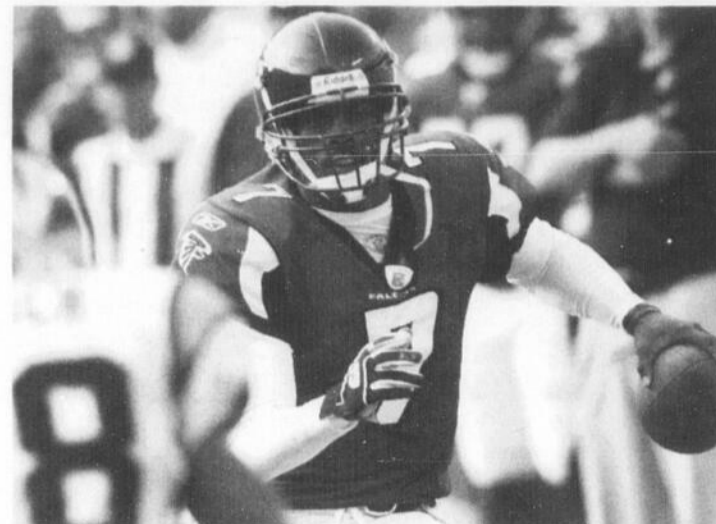
a paraphé avec les Sabres, l'été dernier.

«Ils (les gens de Berne) m'ont dit qu'ils sont intéressés à mes services, a-t-il relaté. Mais Chris Clark (des Flames de Calgary) a aussi obtenu un essai avec eux. Ils ont donc le choix.»

Brière a retrouvé quelques compatriotes québécois chez le SC de Berne, comme Sébastien Bordeleau et Christian Dubé.

Bordeleau, qui a porté les couleurs du Canadien et des Predators de Nashville, a affronté Brière il y a cinq mois à Prague, dans l'uniforme de la France. Ils ont joué au sein du même trio en fin de semaine dernière.

«Et Christian (Dubé) et moi avons joué ensemble au cours du championnat mondial junior de 1997, a-t-il relaté. Samedi, on a joué dans le même amphithéâtre dans lequel on a gagné la médaille d'or à Genève.»



SUCCÈS - Les Falcons d'Atlanta ont connu plus de victoires que prévu ces deux dernières années. Leur quart-arrière Michael Vick y est sans doute pour quelque chose.

(Photo PC)

Succès des Falcons

Le retour de Vick n'explique pas tout

NEW YORK (AP) - Les Falcons d'Atlanta ont maintenu en 2003 un rendement de 5-11 et concédé 452 points, un sommet dans la NFL. Cette saison, ils ont limité l'adversaire à 49 points en quatre rencontres. C'est ce qui explique leur dossier de 4-0.

Evidemment, Michael Vick est de retour après s'être rétabli d'une fracture de la jambe droite. Mais la présence de Vick n'explique pas tout.

«Tout le monde sait que Mike est un grand joueur», a commenté Warrick Dunn après la victoire de 27-10 des Falcons face aux Panthers de la Caroline, dimanche. «Il est le quart-arrière. Il se retrouve toujours sous le feu des projecteurs. Mais pour remporter un match de football, il faut un effort d'équipe.»

Il y a, jusqu'ici, quelques surprises dans la NFL. Des bonnes avec les Falcons, les Giants, les Jaguars et les Jets. Des moins bonnes avec les Packers, les Titans, les Bucs et les Chiefs.

Les Redskins, de leur côté, sont aussi médiocres sous la gouverne de Joe Gibbs qu'ils l'étaient sous la direction de Steve Spurrier et Marty Schottenheimer, deux entraîneurs renommés embauchés par le propriétaire Dan Snyder.

ATLANTA (4-0)

Patrick Kerney a réalisé sept sacs du quart, soit un demi-sac de plus que durant toute la dernière saison. L'instructeur Jim Mora a réussi à créer une solide défense. Vick a gagné 222 verges au sol et il occupe le deuxième rang chez les Falcons derrière Warrick Dunn (299 verges).

GIANTS DE NEW YORK (3-1)

Tom Coughlin, un homme de discipline, a remplacé Jim Fas-

sel. La ligne offensive est plus solide et le vétéran Kurt Warner est exceptionnel au poste de quart alors que le jeune Eli Manning apprend son métier sur les lignes de touche. Mais si les Giants gagnent, c'est qu'ils présentent un différentiel de plus-10 dans les revirements. Tiki Barber, qui a commis 35 échappés en quatre ans, n'a pas encore perdu un seul ballon cette saison. Il a gagné 455 verges au sol, un sommet dans la NFL.

JACKSONVILLE (3-1)

Les Jaguars doivent espérer que le quart Byron Leftwich, à sa deuxième année, continuera de progresser en même temps que l'ailier Reggie Williams, le premier choix de l'équipe qui a été limité à sept attrapés en quatre matchs.

JETS DE NEW YORK (3-0)

Chad Pennington est en santé et le demi Curtis Martin, généralement peu efficace en début de saison, a entrepris l'année sur les chapeaux de roues. Les Jets profitent aussi du jeu des rapides seconds Victor Hobson et Jonathan Vilma. Les Jets pourraient participer aux séries sans remporter le titre dans la division Est de la AFC.

GREEN BAY (1-3)

Après une belle victoire en Caroline, les Packers sont apparus vulnérables dans des défaites à domicile face aux Bears de Chicago et aux Giants. L'absence de Grady Jackson, un plaqueur de 350 livres, et du centre Mike Flanagan, se fait sentir. Les Giants ont obtenu 245 verges au sol et Brett Favre a subi une commotion cérébrale lorsqu'il a été frappé par William Joseph qui occupe le poste de centre chez les Giants.



ANNIVERSAIRE - L'Association motocycliste du Lac-Saint-Jean Est soulignait hier, lors de son assemblée générale annuelle au Creps d'Alma, les 20 ans de Jean-Louis Pelletier comme membre actif de l'organisme. Le président réélu Raymond Brassard (à gauche) et le vice-président Sylvain Tremblay lui remettent ici une épinglette souvenir.

(Photo Steeve Tremblay)



HEUREUX - Patrick Tessier se trouve très bien au sein de sa nouvelle équipe, le Blizzard de Chandler.

(Archives)

Le Pol/Vin devra l'oublier

Patrick Tessier se plaît à Chandler

par Roger Tremblay

FALARDEAU (RT) - À la lueur de ce qu'il a vécu en fin de semaine avec sa nouvelle équipe, le Blizzard de Chandler, le robuste attaquant Patrick Tessier n'endossera pas le chandail du Pol/Vin de La Baie/Chicoutimi de la ligue senior AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Du moins, certainement pas dans les prochaines semaines.

De retour d'un long voyage de dix heures, Tessier semblait heureux de son expérience comme jamais.

« Mon entraîneur Éric Cormier m'a fait jouer sur les deux premiers trios, ce que je voulais. Et ce fut concluant. J'ai obtenu quelques bons tirs sur les gardiens adverses en plus de récolter un point. J'ai aussi aimé la ville de Chandler (3000 habitants), ses partisans et l'équipe en général. Je n'ai pas trouvé le voyage trop long surtout que nous sommes quatre à voyager ensemble à partir de Québec », confie Tessier qui a livré un combat nul avec léger avantage.

Le circuit senior AA compte quelques bonnes équipes et Tessier a eu à affronter deux d'entre elles.

« Nous avons perdu le premier match 3-2 en prolongation contre Matane pour ensuite subir un revers de 4-2 devant Cap-Chat. Le calibre est une coche inférieure au senior majeur mais il se pratique du bon hockey. Chandler attire de bonnes foules car samedi, il y avait 2000 partisans. C'est un endroit agréable pour jouer au hockey et j'ai adoré mon expérience. J'y retourne vendredi pour les deux autres parties de la fin de semaine », ajoute-t-il.

Tessier soutient que son club doit s'améliorer à la défense s'il veut connaître du succès.

« Un nouveau joueur, Chris Mallette devrait être avec nous la semaine prochaine alors que la direction cherche un autre défenseur pour venir nous prêter main-forte. L'équipe est jeune et on devrait avoir du plaisir cette saison », de terminer Patrick Tessier qui ne parle pas de jouer avec le Pol/Vin pour le moment.

Après huit parties

La défensive des Sags continue à surprendre

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - Les Saguenéens de Chicoutimi devaient, en principe, éprouver d'énormes problèmes en défensive à la suite du départ de trois vétérans. Or, depuis le début de la saison, les défenseurs, recrues et vétérans, donnent l'impression d'être devenus une forteresse tant ils travaillent bien.

Yannick Jean, entraîneur-adjoint et responsable de la défensive chez les Saguenéens de Chicoutimi, sans nécessairement être surpris, croit que ses joueurs appliquent la notion d'équipe quand vient le temps de parler de défensive.

« Depuis l'an dernier, nous travaillons très fort sur le concept défensif basé sur six joueurs. Ce qui signifie que nous demandons à nos attaquants de revenir aider leurs coéquipiers dans notre zone plutôt que de se soucier uniquement de leur offensive. De plus, nos gardiens effectuent les arrêts opportuns, ce qui facilite le travail en défensive », fait remarquer Yannick Jean qui ne veut surtout pas entendre parler de mission accomplie en défensive.

Les jeunes défenseurs, Guillaume Lépine, Louis-Étienne Leblanc, Mathieu Bolduc et Gabriel Houde-Brisson bénéficient de l'expérience des Nicolas Marcotte, Julien Brouillette, Travis Coles et Marc-André Roy.

« On savait ce que ces jeunes pouvaient nous donner et ils sont les mêmes que lors du camp d'entraînement. Toute la brigade peut compter sur les attaquants dans leur zone et comme tout le monde se soucie de leur défensive, ça devient notre marque de commerce. Ce qui explique pourquoi nous occupons le deuxième rang de la ligue à ce niveau. Chacun joue son rôle. Il faudra améliorer certaines choses comme notre vitesse à récupérer les rondelles dans notre territoire et aussi réussir plus rapidement notre première passe pour permettre à nos attaquants de relancer l'offensive », ajoute Jean.

Le premier long voyage des Sags sur la route commence demain à Cap-Breton et Yannick Jean voit là une bonne occasion de parfaire l'évaluation de sa

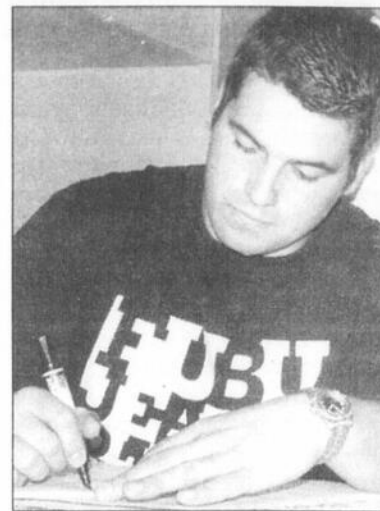
jeune brigade. « Ce ne sera pas facile dans les Maritimes car le jeu est plus serré et les joueurs adverses arrivent plus vite. On est capable de bien s'en tirer d'affaires contre les quatre clubs que nous allons affronter. Difficile pour moi de donner une bonne note à notre défensive sans inclure l'offensive puisque le travail dans notre zone se fait à six joueurs. On mise sur le concept de défensive d'équipe », de terminer Yannick Jean.

Pointes de plumes

- Les Sags ont pris la route à destination de Cap-Breton hier soir dès 20 h. Ils devraient y être vers 14 h aujourd'hui.

- Louis-Philippe Guy de CFIX a lancé la pétition demandant à RDS de télédiffuser les rencontres de la LHJMQ. Il y a une personne en charge dans chaque amphithéâtre et l'objectif est de récolter 15 000 noms d'ici le 31 octobre.

- Guillaume Lépine pourrait rater cinq semaines d'activités à la suite d'une fracture au poignet



Yannick Jean

(Archives)

subie vendredi soir à Drummondville. Francis Lemieux s'est entraîné hors glace hier pendant que ses coéquipiers suaient à grosses gouttes sur la patinoire.

- Une représentante de la GRC a rencontré le personnel d'entraîneurs des Sags et le gouverneur Gervais Munger à propos du programme contre la drogue. Elle rencontrera les joueurs un peu plus tard au cours de la saison. Il semble que les autres ligues de hockey junior au pays ne participent pas à ce programme... Domage.

Marche extrême

Daniel Dubé doit déclarer forfait

par Roger Tremblay

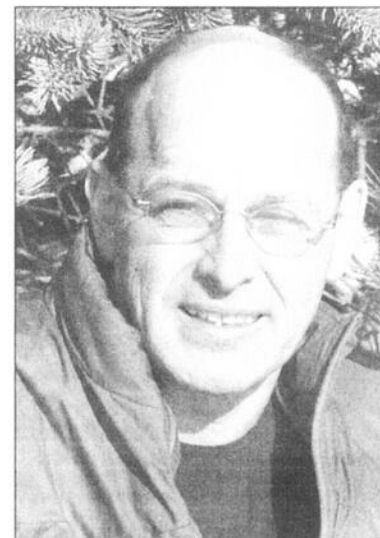
CHICOUTIMI (RT) - A l'impossible, nul n'est tenu! Les mauvaises conditions qui prévalaient samedi dans les sentiers pédestres reliant le Parc des Laurentides au Mont Lac Vert ont empêché le Chicoutimien Daniel Dubé de réaliser le trajet aller-retour d'une distance de 90 kilomètres à la marche.

Dubé, un athlète aguerri, a été dans l'obligation de déclarer forfait après avoir parcouru une distance de 45 kilomètres.

« La pluie, les flaques d'eau, les nombreuses feuilles m'ont tout simplement compliqué la vie. Le plancher était trop glissant et c'était devenu dangereux pour moi. Une fois arrivé au Mont Lac-Vert, j'ai décidé d'arrêter ce défi, quitte à me reprendre l'an prochain » faisait savoir Dubé hier soir.

Pour ces 45 premiers kilomètres de cette marche extrême, Dubé a mis 11 h 20 mn, soit vingt minutes de moins que lors de sa première tentative l'an dernier.

« Je maintiens un bon rythme malgré tout. Je marchais 4,3 kilomètres à l'heure en comptant aussi l'arrêt effectué à une halte



Daniel Dubé

(Archives)

pour chauffer le poêle en vue de mon retour qui n'a pas eu lieu finalement. L'an prochain, je vais tenter à nouveau cette expérience peut-être plus à bonne heure dans la saison, soit vers la mi-septembre si ma saison de vélo est terminée. Je ne suis pas trop déçu malgré tout. Il arrive parfois qu'en voulant établir des records, on échoue. Ce n'est pas plus grave que ça », de laisser tomber Daniel Dubé en terminant.

EN BREF

Carson perd en finale

Mike Carson, Michel Roy, Jean-Luc Fortier et Jacques Lemieux peuvent dire mission accomplie. Ce quatuor a perdu en grande finale du tournoi « Été des Indiens » qui se tenait ces derniers jours au Club Glenmore de Montréal devant Jean Saint-Pierre de Buckingham au point de 5-3. L'équipe régionale en était à son 7e match dans ce tournoi qui regroupait 24 formations. La prochaine compétition est prévue du 11 au 17 octobre à Chicoutimi, le Pile ou Face.

Bourret suspendu

LONGUEUIL (PC) — Alexandre Bourret a écopé une suspension de deux matchs pour avoir frappé Frédéric Cabana par derrière.

Le centre des MAINEIacs de Lewiston a sévi lors d'un match présenté le 24 septembre contre les Mooseheads de Halifax.

Cabana est ce même joueur en attente de jugement de la direction de la LHJMQ pour avoir blessé Sidney Crosby d'un coup de genou.

De Lima veut son or

LAUSANNE, Suisse, (PC) — Le coureur brésilien qui a été intercepté par un hurluberlu alors qu'il menait le marathon des Jeux olympiques d'Athènes ne se contentera pas de sa médaille de bronze.

Vanderlei Cordeiro de Lima et le Comité olympique brésilien en appellent au Tribunal arbitral du sport. On veut que l'or lui soit attribué en récompense des efforts et en compensation des dommages subis. Toutefois, on stipule dans cet appel que les autres compétiteurs devraient conserver leur médaille actuelle.

Pour la première fois de sa carrière

Lascek, joueur offensif par excellence

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI(RT)- De bonnes nouvelles n'arrivent jamais seules. L'attaquant Stanislav Lascek a été choisi joueur offensif par excellence de la semaine dans la Ligue de hockey junior majeure du Québec pour la première fois de sa carrière. Il a été préféré à son coéquipier Maxime Boisclair, à Alex Bourret de Lewiston et à Dominic Soucy de l'Ile-du-Prince-Édouard.

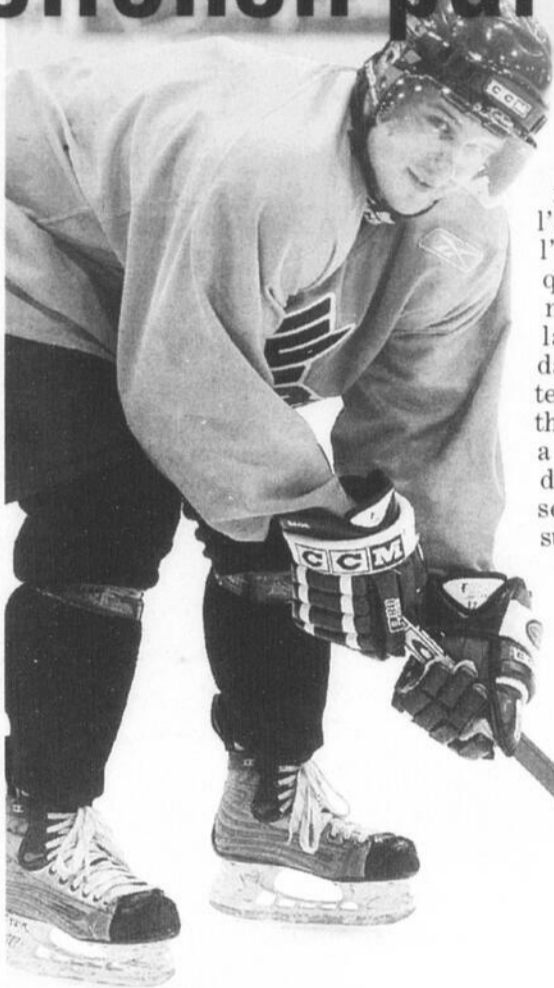
Lascek a été surpris quand les journalistes lui ont appris cette bonne nouvelle.

«Je suis très heureux de cette nomination. Il s'agit d'une première pour moi depuis que je me suis joint aux Sags. J'ai toutefois été mis en nomination à quelques reprises sans obtenir le titre. Je pense que l'absence de Sidney Crosby au cours du dernier match m'a peut-être aidé» faisait remarquer le Slovaque après la séance d'entraînement d'hier.

Lascek a connu une semaine très productive avec deux buts et cinq passes en trois rencontres. Il a disputé sa meilleure partie

contre Val d'Or samedi avec un but quatre passes. Mercredi dernier à Rimouski, il avait amassé deux points. Ses performances lui permettent donc de se hisser au troisième rang des meilleurs marqueurs de la ligue avec 16 points.

«Cet honneur aurait tout aussi bien pu être décerné à Maxime (Boisclair). Il a été superbe au cours de cette semaine et c'est un excellent joueur de hockey. J'aurais été aussi content qu'il reçoive ce titre. Il le méritait également. Nous travaillons bien ensemble, tantôt sur notre trio régulier avec Marek



(Zagraban) tantôt sur les jeux de puissance. C'est un honneur qui revient aussi à toute l'équipe», de dire l'athlète de 18 ans qui, en janvier dernier, avait été choisi la recrue du mois dans le circuit Courteau. Le gardien Jonathan Boutin du Rocket a été choisi joueur défensif et ce, pour une seconde semaine de suite. Il a été préféré au défenseur Nicolas Marcotte des Sags et aux gardiens Jonathan Paiement et Corey Crawford.

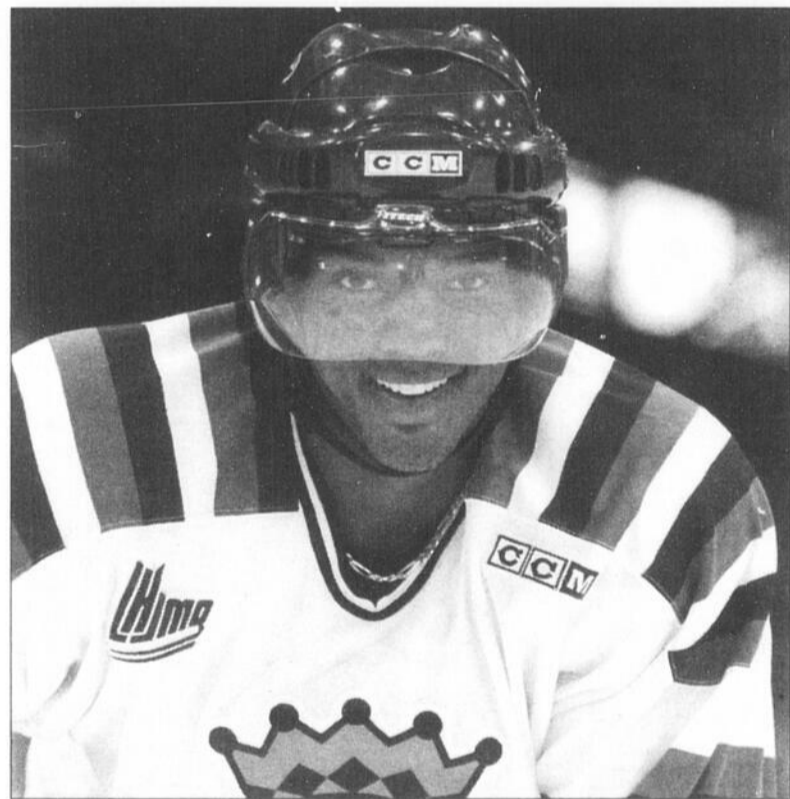
«Toutes les gagner»

Stanislav Lascek espère connaître autant de succès dans les Maritimes lors de ce premier voyage des Sags. Questionné à savoir combien de matchs son équipe pourrait remporter, la réponse est venue aussi très rapidement.

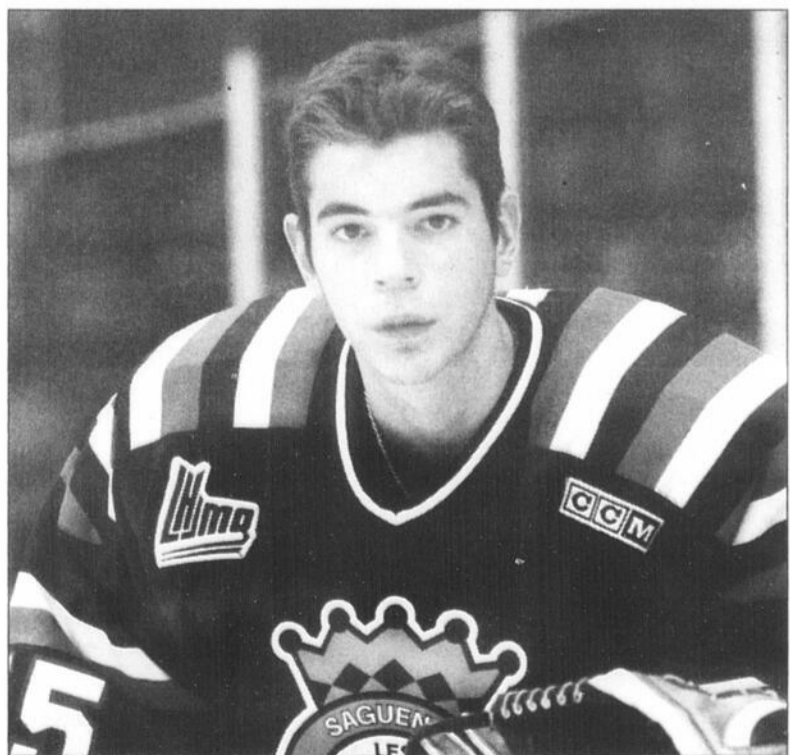
«On veut toutes les gagner. On va commencer par celle de Cap-Breton. Nous allons donner tout ce que nous avons pour battre les clubs des Maritimes même si ce ne sera pas facile, que ce soit à l'Ile-du-Prince-Édouard, à Halifax ou à Moncton. On devra bien jouer en défensive aussi, éviter les punitions et profiter de notre jeu de puissance», de conclure Lascek qui s'exprime un peu en français.

VEDETTE - Stanislav Lascek vient d'être nommé joueur offensif de la semaine. Pince-sans-rire, il dit vouloir remporter toutes les parties que les Sags disputeront dans les Maritimes cette semaine.

(Photo Rocket Lavoie)



PILIER - Maxime Boisclair demeure un rouge important pour les Sags. N'occupe-t-il pas le deuxième rang des meilleurs marqueurs au Québec et au Canada? (Archives)



TRAVAIL - Le gardien Alexandre Vincent sera devant le filet des Sags demain à Cap-Breton. (Archives)

Après deux semaines d'activité

Les Sags présentent la meilleure fiche au Canada

CHICOUTIMI(RT)- Au Canada, après plus de deux semaines d'activités, les Saguenéens de Chicoutimi montrent actuellement la meilleure fiche d'équipe parmi toutes les équipes des trois ligues de hockey junior.



TREMBLAY

ROGER

rogtremblay@lequotidien.com

Ainsi, après huit parties, la troupe de Richard Martel affiche déjà 14 points au classement général de la LHJMQ alors que dans la ligue junior de l'Ontario, ce sont les Knights de London qui occupent le premier rang avec 10 points après cinq rencontres alors que dans la ligue de l'Ouest, le Ice Kootenay domine avec 9 points après six parties.

Pour l'entraîneur Richard Martel, c'est une bonne nouvelle qu'il ne faut pas amplifier.

«La saison est jeune. C'est certain que ça fait toujours plaisir de voir les Sags premiers au Canada mais je ne suis pas un entraîneur-recrue et je sais que la saison est longue et parsemée d'embûches. Pour mes joueurs et la direction, c'est une belle nouvelle», commente Martel sans plus.

En poussant nos recherches un

peu plus loin, on apprend que Sidney Crosby mène chez les meilleurs marqueurs canadiens avec 22 points, suivi de Maxime Boisclair des Sags avec 17 après sept et huit matchs respectivement. Dans la ligue de l'Ontario, Corey Perry de London domine avec 10 points après cinq parties alors que dans la ligue de l'Ouest, deux joueurs se partagent le premier rang, soit Jerry Colliton de Prince-Albert et Garet Festering de Portland avec huit points chacun.

Un premier voyage

Les détenteurs du premier rang au Canada subissent cette semaine leur premier véritable test sur la route. Après Cap-Breton mercredi, les Chicoutimiens passent par Halifax vendredi, l'Ile-du-Prince-Édouard samedi et Moncton dimanche.

Pour l'entraîneur Richard Martel, ce périple donnera la chance à tous ses joueurs de se faire valoir et aux recrues de montrer de quel bois elles se chauffent.

«En l'absence de Guillaume Lépine, il est certain que Gabriel Brisson-Houde et Louis-Étienne Leblanc verront de l'action, eux qui ont été employés sporadiquement depuis le début de la saison. Ce n'est jamais facile de remporter des victoires dans les Maritimes. Pour nous, le premier match à Cap-Breton est important et ce serait bien agréable de mettre la main sur cette partie pour amorcer notre voyage», fait savoir Richard Martel.

Ce dernier estime que la confiance régnant dans sa troupe ne doit pas faire place à l'excès.

«Il faut maintenir notre confiance à un niveau élevé mais il n'est pas question de prendre les autres équipes à la légère. Je veux surtout qu'on prenne un match à la fois sans nécessairement miser uniquement sur un objectif bien précis. Ça bouge toujours plus sur la route et cette fois-ci ne fera pas exception. Il faut juste partir fort», de préciser Martel.

C'est le gardien Alexandre Vincent qui sera envoyé dans la mêlée pour bloquer les tirs des Screaming Eagles mercredi. Pour la suite, Martel verra en temps et lieu.

«On ne sait jamais ce qui peut se produire. On a des ajustements à faire et nous allons y voir. Il faut aussi que je voie à conserver suffisamment d'énergie pour toutes les parties. Ce sera à moi de bien utiliser les forces des jeunes car avec quatre parties en cinq soirs, il faut se servir de la bonne dose pour maintenir le rythme et l'intensité», confie le mentor des Sags qui ne cache pas qu'il a bien hâte à ces quatre rencontres.

Les Sags conservent une excellente fiche en huit rencontres, ce qui explique ce goût élevé de disputer des parties.

«Quand ça va bien, que l'équipe gagne, tu as toujours hâte au prochain match. C'est l'esprit qui anime nos gars actuellement», de conclure Richard Martel.

OFFREZ-VOUS LE PLAISIR D'UNE BALADE EN TOUTE TRANQUILLITÉ.



SYSTÈME DVD SANS FRAIS À L'ACHAT OU À LA LOCATION
D'UNE DODGE CARAVAN 2005

LOUEZ À

189\$^Δ

par mois. Location de 48 mois. Comptant initial de 5 470 \$ ou échange équivalent. 0\$ dépôt de sécurité.



DODGE CARAVAN 2005

- Système DVD installé en usine (PDSF 970 \$)¹⁾ • Moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Climatiseur • Panneau et bouclier de couleurs assorties
- Régulateur de vitesse • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Habitacle pour 7 passagers
- Radio AM/FM avec lecteur de CD • Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Antidémarrage Sentry Key^{MC}

| Options de location de 48 mois offertes ^Δ | |
|--|------------------|
| Mensualités | Comptant initial |
| 303 \$ | 0 \$ |
| 261 \$ | 1 999 \$ |
| 189 \$ | 5 470 \$ |

OU

0%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR TOUS
LES MODÈLES DODGE CARAVAN 2005²⁾

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR
Services financiers Chrysler

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE OU DODGE.CA



CHRYSLER

Jeep

DODGE

CING ÉTOILES



0,0% de financement à l'achat pour 60 mois sur les modèles Dodge Caravan 2005 en stock. 1) Tarifs mensuels établis pour 48 mois pour la Dodge Caravan 2005 avec l'ensemble 28C + ATI. Le dépôt de sécurité est de 0\$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15¢ le kilomètre. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. 2) Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler. Services financiers Chrysler est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Transport et taxe sur le climatiseur (selon application), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, taxes et frais d'administration des concessionnaires en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs 2005 sélectionnés en stock. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut commander ou échanger un véhicule. 3) Calcul basé sur le prix de vente à l'achat. 4) Chaque véhicule Chrysler, Jeep et Dodge 2005 est couvert par une garantie de 5 ans ou 100 000 km* sur le groupe motopropulseur avec assistance routière 24 heures sur 24, transférable sans restrictions et qui n'inclut aucune franchise. La garantie de base est de 3 ans ou 60 000 km* et comprend une garantie antirouille de 3 ans applicable à tout panneau de tôle de carrosserie perforé par la rouille. Le moteur turbo-diesel CumminsSM est couvert par une garantie limitée distincte de 5 ans ou 160 000 km*. Selon la première éventualité. *Certaines conditions peuvent s'appliquer. Cette garantie de 5 ans/100 000 km ne s'applique pas aux véhicules vendus à certaines fins commerciales ni aux modèles SRT incluant les modèles Viper. Pensez-vous auprès de votre concessionnaire. MD, Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.